

Negocios

www.promexico.gob.mx

PRO **México**



THE PACIFIC ALLIANCE ISSUE

ISSN 2007-179-5



9 1772007 179003

V-2014

EDICIÓN ESPECIAL: ALIANZA DEL PACÍFICO

Headquarters

Camino a Santa Teresa 1679, Col. Jardines del Pedregal,
01900, Mexico City, Mexico. Tel. +00 (52) 55 5447 7070
promexico@promexico.gob.mx
www.promexico.gob.mx

 @ProMexicoTw  ProMexico

WORLDWIDE OFFICES

NORTH AMERICA

- Boston**
boston@promexico.gob.mx
- Chicago**
chicago@promexico.gob.mx
- Dallas**
dallas@promexico.gob.mx
- Detroit**
detroit@promexico.gob.mx
- Houston**
houston@promexico.gob.mx
- Los Angeles**
losangeles@promexico.gob.mx
- Miami**
miami@promexico.gob.mx
- Montreal**
montreal@promexico.gob.mx
- New York**
ny@promexico.gob.mx
- Seattle**
seattle@promexico.gob.mx
- San Francisco**
sanfrancisco@promexico.gob.mx
- Toronto**
toronto@promexico.gob.mx
- Vancouver**
vancouver@promexico.gob.mx
- Washington, D.C.**
washington@promexico.gob.mx

LATIN AMERICA

- Bogota**
colombia@promexico.gob.mx
- Buenos Aires**
argentina@promexico.gob.mx
- Guatemala**
guatemala@promexico.gob.mx
- Havana**
havana@promexico.gob.mx
- Santiago de Chile**
chile@promexico.gob.mx
- Sao Paulo**
brazil@promexico.gob.mx
- Peru**
peru@promexico.gob.mx

EUROPE AND AFRICA

- Brussels**
belgium@promexico.gob.mx
- Berlin**
berlin@promexico.gob.mx
- Casablanca**
casablanca@promexico.gob.mx
- Frankfurt**
germany@promexico.gob.mx
- Geneve**
geneve@promexico.gob.mx
- London**
uk@promexico.gob.mx
- The Hague**
netherlands@promexico.gob.mx
- Madrid**
spain@promexico.gob.mx
- Milan**
italy@promexico.gob.mx

Moscow

moscow@promexico.gob.mx

Paris

france@promexico.gob.mx

Stockholm

sweden@promexico.gob.mx

Turkey (Pacific Alliance)

turkey@promexico.gob.mx

ASIA-PACIFIC

Beijing

beijing@promexico.gob.mx

Doha

doha@promexico.gob.mx

Hong Kong

hongkong@promexico.gob.mx

Kuala Lumpur

kualalumpur@promexico.gob.mx

Melbourne

melbourne@promexico.gob.mx

Mumbai

mumbai@promexico.gob.mx

Seoul

korea@promexico.gob.mx

Shanghai

shanghai@promexico.gob.mx

Singapore

singapore@promexico.gob.mx

Taipei

taiwan@promexico.gob.mx

Tokyo

japan@promexico.gob.mx



The government of Mexico has set out to transform our country based on five major national goals: to have a peaceful, inclusive, well-educated, prosperous and globally-responsible Mexico.

In order to build the prosperous Mexico we long for, we must generate sustained high economic growth that results in more and better jobs that will improve the quality of life of our population.

Mexico has a solid foundation on which to attain these goals: healthy public finances; a manageable debt level; a budget with no fiscal deficit; a responsible and autonomous monetary policy, as well as adequate international reserves.

Our macroeconomic stability and institutional strength are enriched by a wide sociopolitical consensus that favors important transformations required to boost the development of our country. Through the Pact for Mexico, two constitutional reforms have been approved: one in education that will enhance the quality of teaching, and another in telecommunications, radio broadcasting and economic

competition that will open up the sector and ensure competition throughout our economy. Furthermore, the Congress is analyzing a financial overhaul to increase the level of credit and make it more affordable.

Mexico offers certainty and confidence to investments, a business climate favoring productivity and competitiveness, and an ambitious plan to further develop infrastructure. Moreover, the country's strategic geographic location and optimal legal framework for international trade, through a network of trade agreements with 45 countries, give us access to a potential market of over one billion people.

Mexico's exceptional economic and geographic conditions, as well as the talent and quality of its human capital, make it the ideal destination for new productive capital to flourish.

This is the time to invest in Mexico. Investors will find the government of Mexico and ProMéxico to be allies committed to the success of projects that create quality jobs and prosperity for the country.

Enrique Peña Nieto
President of Mexico

PHOTO ARCHIVE / FOTO ARCHIVO



16

Costa Rica and the Pacific Alliance

Costa Rica y la Alianza del Pacífico

17



20

Peru And The Pacific Alliance

Perú y la Alianza del Pacífico

21

PHOTO ARCHIVE / FOTO ARCHIVO

From ProMéxico 4

De ProMéxico 6

FIGURES 80

8 **The Pacific Alliance: Beyond the Free Trade Agreement**
La Alianza del Pacífico: más allá de un acuerdo de libre comercio

12 **The Pacific Alliance: Will, Commitment and Fulfillment**
La Alianza del Pacífico: Voluntad, Compromiso y Cumplimiento

32 **The Pacific Alliance: Contributing to Integration in Latin America and the Caribbean**
La Alianza del Pacífico: contribuyendo a la integración de América Latina y el Caribe

36 **Mexico's Drive Towards Integration in Latin America**
México y su apuesta por la integración regional en América Latina

44 **The Pacific Alliance: Decoding the Future of the Region**
Alianza del Pacífico: descifrando el futuro de la región



PHOTO ARCHIVE / FOTO ARCHIVO

26

The Pacific Alliance and Global Value Chains

La Alianza del Pacífico y las cadenas globales de valor

27

48 **Mexico and the Pacific Alliance**
México y la Alianza del Pacífico

54 **The Pacific Alliance: the Beginning of a Deeper Integration**
La Alianza del Pacífico: el inicio de una integración profunda

60 **The Significance of the Pacific Alliance for International Trade**
La relevancia de la Alianza del Pacífico para el comercio internacional

64 **Mexico's Participation in the Pacific Alliance**
México y su Participación en la Alianza del Pacífico

70 **The Internationalization of Mexican Companies and the Pacific Alliance**
La Internacionalización de empresas mexicanas y la Alianza del Pacífico

76 **Business Matchmaking Forums, an Opportunity to Promote Trade in the Region**
Ruedas de Negocios: oportunidades para impulsar el comercio en la región

The Lifestyle

THE COMPLETE GUIDE TO THE MEXICAN WAY OF LIFE

90

The Lifestyle Briefs

92

Mauricio Rocha: Architecture as an Instrument of Change

PHOTO ARCHIVE / FOTO ARCHIVO



94

The Pacific Coast, the Call of the Mermaid

PROMÉXICO

Francisco N. González Díaz
CEO

Karla Mawcinnitt Bueno
Image and Communications
General Coordinator

Sebastián Escalante Bañuelos
Director of Publications and Content
sebastian.escalante@promexico.gob.mx

Felipe Gómez Antúnez
Copy Editing
felipe.gomez@promexico.gob.mx

Advertising
negocios@promexico.gob.mx

EDITORIAL COUNCIL CONSEJO EDITORIAL

- Ildefonso Guajardo Villarreal
- Francisco de Rosenzweig Mendiola
- Enrique Jacob Rocha
- Francisco N. González Díaz
- Embajador Alfonso de Maria y Campos Castelló
- Luis Miguel Pando Leyva
- Francisco Javier Méndez Aguiñaga
- Rodolfo Balmaceda
- Guillermo Wolf
- Jaime Zabudovsky
- Gabriela de la Riva
- Adolfo Laborde Carranco
- Silvia Núñez García
- María Cristina Rosas González
- Ulises Granados Quiroz
- Karla I. Mawcinnitt Bueno

Download the PDF version and read the interactive edition of *Negocios ProMéxico* at negocios.promexico.gob.mx.

This publication is not for sale. Its sale and commercial distribution are forbidden.



Negocios ProMéxico es una publicación mensual editada por ProMéxico, Camino a Santa Teresa número 1679, colonia Jardines del Pedregal, Delegación Álvaro Obregón, CP 01900, México, DF Teléfono: (52) 55 5447 7000. Portal en Internet: www.promexico.gob.mx, correo electrónico: negocios@promexico.gob.mx. Editor responsable: Gabriel Sebastián Escalante Bañuelos. Reserva de derechos al uso exclusivo No. 04-2009-012714564800-102. Licitud de título: 14459; licitud de contenido: 12032, ambos otorgados por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación. ISSN: 2007-1795.

Negocios ProMéxico año 7, número V 2014, mayo 2014, se imprimió con un tiraje de 14,000 ejemplares. Impresa por Cía. Impresora El Universal, S.A. de C.V. Las opiniones expresadas por los autores no reflejan necesariamente la postura del editor de la publicación. Queda estrictamente prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos e imágenes de la publicación, sin previa autorización de ProMéxico. Publicación gratuita. Está prohibida su venta y distribución comercial.

ProMéxico is not responsible for inaccurate information or omissions that might exist in the information provided by the participant companies nor of their economic solvency. The institution might or might not agree with an author's statements; therefore the responsibility of each text falls on the writers, not on the institution, except when it states otherwise. Although this magazine verifies all the information printed on its pages, it will not accept responsibility derived from any omissions, inaccuracies or mistakes. May 2014.

FROM PROMÉXICO.



The Pacific Alliance has become a watershed for regional integration in Latin America. Chile, Colombia, Mexico and Peru have moved forward in the consolidation of common ground that facilitates the free circulation of goods, services, capital, and people.

According to the International Monetary Fund, these countries represent four of the five economies with the highest growth percentage in Latin America. The Pacific Alliance will affect economic growth and development, as well as the upsurge in competitiveness of its member countries. Not only does it firmly establish a strategic platform which facilitates trade or promotes productive investment flows: its deep integration will make its joint markets even more appealing to the rest of the world.

This special edition about the Pacific Alliance includes publications from various experts. Some of the implications of the initiative are described from different angles, highlighting the common challenges, dilemmas, and solutions that must be implemented in order to gradually move towards greater regional integration.

The accomplishments achieved to date are enormous; product of dialog and negotiation between the four leader countries. The Pacific Alliance will undoubtedly be not only one of the most important trade and business platforms in the world, but will also shape up a united front whose efforts will strengthen global value chains, and each country's supply chain, particularly in the Asia-Pacific region.

We hope you find the contents of this edition interesting.

Welcome to *Negocios!*

Francisco N. González Díaz
CEO
ProMéxico

PRO MÉXICO CATALOGUE of SUPPORT and SERVICES



- | | |
|--|---|
| 01 Support for international business representatives | 11 Logistics studies |
| 02 Travel expenses | 12 Market studies to identify missing or weak links in supply chains |
| 03 Distribution centers, showrooms and business centers in Mexico and abroad | 13 Market studies and business plans for export or internationalization |
| 04 Consultancy for international brand registration | 14 Studies to form export consortia or other business association projects |
| 05 Technical advice in production processes or new product development | 15 Implementation and certification of international export standards and supply management systems for exporters |
| 06 Design of image campaign for exported products | 16 Organization and carrying out of business meetings |
| 07 Design of packaging and labeling for exported products | 17 Individual participation in international events |
| 08 Design of promotional material for exported products | 18 Planning and promotional activities abroad |
| 09 Foreign delivery of samples | 19 Training projects in international business |
| 10 Studies to identify and select new suppliers | |

DE PROMÉXICO.



La Alianza del Pacífico se ha convertido en un paraguas para la integración regional en América Latina. Chile, Colombia, México y

Perú han avanzado progresivamente en la consolidación de un espacio común que facilite la libre circulación de bienes, servicios, capitales y personas.

De acuerdo con el Fondo Monetario Internacional, estos países representan cuatro de las cinco economías con el mayor porcentaje de crecimiento en América Latina. La Alianza del Pacífico incidirá en el crecimiento y desarrollo económico, así como en el repunte de la competitividad de los países miembros. No solo se trata de consolidar una plataforma estratégica desde la cual se facilite el comercio o se promuevan los flujos de inversión productiva: su integración profunda dará lugar a un mercado conjunto que resultará aún más atractivo para el resto del mundo.

En esta edición especial sobre la Alianza del Pacífico se publican colaboraciones de varios especialistas. Desde distintos enfoques, se describen algunas de las implicaciones de esta iniciativa. Resaltan los retos, disyuntivas y soluciones comunes que deberán instrumentarse paulatinamente en aras de avanzar hacia una mayor integración regional.

A la fecha, son grandes los logros alcanzados, resultado del diálogo y concertación de cuatro países líderes. Sin duda alguna, la Alianza del Pacífico no solo se constituirá como una de las plataformas comerciales y de negocios más importantes en el mundo, también será una plataforma en la que se congregarán los esfuerzos para incrementar las cadenas globales de valor, así como la proveeduría de cada país, con especial énfasis en la región Asia-Pacífico.

Esperamos que los contenidos de esta edición sean de su interés.

¡Bienvenidos a *Negocios ProMéxico!*

Francisco N. González Díaz
Director General
ProMéxico

PRO MÉXICO CATÁLOGO de APOYOS y SERVICIOS



APOYOS	
01	Apoyo a representantes en negocios internacionales
02	Bolsa de viaje
03	Centros de distribución, salones de exposición y centros de negocios en México y en el extranjero
04	Consultoría para registro de marca internacional
05	Asesoramiento técnico en procesos productivos o desarrollo de nuevos productos
06	Diseño de campañas de imagen internacional de productos
07	Diseño de envase, empaque, embalaje y etiquetado de productos de exportación
08	Diseño de material promocional para la exportación
09	Envío de muestras al exterior
10	Estudios para la identificación y selección de nuevos proveedores
11	Estudios de logística
12	Estudios de mercado para identificar eslabones faltantes o con mínima presencia en las cadenas productivas
13	Estudios de mercado y planes de negocios para la exportación o internacionalización
14	Estudios para conformar consorcios de exportación u otros proyectos de asociatividad empresarial
15	Implantación y certificación de normas y requisitos internacionales de exportación y de sistemas de gestión de proveeduría para exportadores
16	Organización y realización de encuentros de negocios
17	Participación individual en eventos internacionales
18	Planeación y realización de actividades promocionales en el exterior
19	Proyectos de capacitación en negocios internacionales

THE PACIFIC ALLIANCE: BEYOND THE FREE TRADE AGREEMENT

Composed by Chile, Colombia, Mexico and Peru, the Pacific Alliance has emerged as an entity that seeks to deepen and complement the efforts of the countries of Latin America to achieve higher growth and development indexes for our people. We seek to move progressively towards the free circulation of goods, services, capital, and people, establishing a platform that aims at integration, and a working partnership, between the countries of our region.



BY ROBERTO PAIVA REINERO*

As the agencies in charge of promoting our countries, we have been given a large task. We have joined forces with Proexport Colombia, ProMéxico and PROMPERÚ in order to present the Pacific Alliance and Latin America to the world. The work has been channeled into two lines of action: in the first place, the promotion of our countries' benefits and opportunities to diverse markets, so that they consider Latin America as a viable option for business development. Additionally, we have sought to generate regional bodies for our companies –principally small and medium sized companies– so that they can jointly increase their business opportunities.

Regarding the first challenge, the Asia-Pacific region presents a market with grand opportunities for our exports, especially considering the tariff benefits that Chile has, thanks to the network of free trade agreements it has established in this region. The challenge lies in uniting and complementing the production of our countries and ensuring a high volume production offer, and that we are capable of supplying the markets for extended periods of time, making use of the complementarity of our offer. In this way, we can become a leading provider for mega markets like China, India and ASEAN countries. The

Pacific Alliance was recently introduced to these consumers last May at SIAL China and Seoul Food and Hotel fairs.

This economic-trade integration has allowed us –through the management of the four promotion agencies– to conduct seminars on attracting business and other strategies for international promotion, all of them with positive results.

The other big challenge is that of regional trade. According to the 2013 report on International Trade Statistics by the World Trade Organization (WTO), exports between South and Central American countries reached 25.6%, results which are distant from the Euro-

LA ALIANZA DEL PACÍFICO: MÁS ALLÁ DE UN ACUERDO DE LIBRE COMERCIO

POR ROBERTO PAIVA REINERO*

Conformada por Chile, Colombia, México y Perú, la Alianza del Pacífico ha surgido como una instancia que busca profundizar y complementar los esfuerzos que los países de América Latina estamos realizando por alcanzar mayores índices de crecimiento y desarrollo para nuestros pueblos. Buscamos avanzar progresivamente hacia la libre circulación de bienes, servicios, capitales y personas, estableciendo una plataforma que apunte a la integración y al trabajo asociativo de los países de nuestra región.

Como entidades a cargo de la promoción de nuestros países, se nos ha encomendado una gran labor. Junto a Proexport Colombia, ProMéxico y PROMPERÚ hemos aunado esfuerzos con el fin de llevar la Alianza del Pacífico y a América Latina a todo el mundo. El trabajo se ha encauzado en dos líneas de acción: en primer lugar, promoviendo los beneficios y oportunidades que ofrecen nuestros países en los más diversos mercados, para que consideren a América Latina como una oportunidad real para desarrollar sus negocios. Por otra parte, se ha buscado generar instancias regionales para que nuestras empresas –principalmente aquellas pequeñas y medianas– puedan

pean (66.8%), Asian (56.5%) and North American (37.9%) realities.

If we take a look at Chilean exports to Colombia, Mexico and Peru in 2013, we see that there is much potential for growth. Currently, exports to our regional partners only make up 5.3% of the total. The situation with our other three trading partners is similar.

These figures justify the Pacific Alliance's second goal. Latin America offers tremendous potential to Chilean exporters, especially for those of smaller size, and those new in the internationalization of their products and services. It is a natural market, not only due to the geographical proximity, but also to cultural similarities.

According to World Bank data, the population of Latin America and the Caribbean reaches 580 million, with a GDP per capita of approximately 10,000 USD. There has been a strengthening of the middle class in the region, which in turn has sophisticated and increased the

The challenge lies in uniting and complementing the production of our countries and ensuring a high volume production offer, and that we are capable of supplying the markets for extended periods of time, making use of the complementarity of our offer.

demand of goods; the focus of producers is increasingly oriented to efficient and higher quality products. This is in regard to the permanent markets, which provide a great opportunity for new businesses in the industrial, services, investment, and public procurement sectors, among others. This results in greater opportunities for Chile and for the member countries of the Pacific Alliance.

This is why the four promotion agencies have organized, thus far, two Pacific Alliance Business Matchmaking Forums. Both of them have offered entrepreneurs from our countries occasions to interact on common ground, allowing them to generate business and new potential part-

nerships, promoting the generation of mutually beneficial opportunities. In the first event, held in Cali, Colombia, over 116 million USD in business were negotiated during the two days of the event. For the second version, taking place in Puerto Vallarta, Mexico, we have the conviction that thanks to the work of our businessmen these figures will be greatly superseded.

For Chile, the Pacific Alliance is a space that enhances integration by combining agreements in trade aspects, as well as in other areas of work, and that pursues the welfare of people and the growth of our countries. **N**

* Director of ProChile.



incrementar sus oportunidades de negocios en forma conjunta.

Considerando la primera vertiente, la región Asia-Pacífico se presenta como un mercado de grandes oportunidades para nuestras exportaciones, sobre todo considerando los beneficios arancelarios que posee Chile gracias a la vasta red de acuerdos de libre comercio que ha establecido en esa región. El desafío está en unir y complementar la producción de nuestros países para convertirla en una oferta de mayores volúmenes y ser capaces de abastecerlos por periodos más extensos, aprovechando la complementariedad de nuestra oferta. De esta forma, podríamos convertirnos en un proveedor relevante para mega mercados como China, los países de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN) o India. Recientemente, la Alianza del Pacífico se presentó ante estos consumidores en mayo pasado en las ferias SIAL China y Seoul Food and Hotel.

Esta integración económico-comercial nos ha permitido –mediante la gestión de las cuatro entidades de promoción– realizar seminarios de atracción de negocios y otras acciones de promoción internacional, todos con resultados positivos.

El otro gran desafío está en el comercio intrarregional. De acuerdo al Informe de Estadísticas del Comercio Internacional 2013 de la Organización Mundial de Comercio (OMC), las exportaciones entre todos los países de América del Sur y Central alcanzaron un 25.6 por ciento, radiografía que dista de la situación europea (66.8 por ciento), de Asia (56.5 por ciento) o de América del Norte (37.9 por ciento). Y si esto lo cruzamos con nuestras exportaciones a Colombia, México y Perú en 2013, vemos que aún hay mucho potencial de crecimiento. Éstas significaron tan solo un 5.3 por ciento del total. Similar es la situación de nuestros otros tres socios comerciales.

Son estas cifras las que avalan nuestro segundo objetivo como Alianza del Pacífico. América Latina ofrece un tremendo potencial a los exportadores chilenos, sobre todo para aquellos de menor tamaño y para quienes se inician en la internacionalización de sus productos o servicios. Es un mercado natural, no solamente por una proximidad geográfica, sino también cultural.

De acuerdo con datos del Banco Mundial, la población de América Lati-



El desafío está en unir y complementar la producción de nuestros países para convertirla en una oferta de mayores volúmenes y ser capaces de abastecerlos por periodos más extensos, aprovechando la complementariedad de nuestra oferta.

na y el Caribe alcanza los 580 millones de habitantes y tiene un PIB per cápita de aproximadamente 10 mil dólares. La clase media en la región se ha fortalecido, ha incrementado y sofisticado su demanda, orientándola cada vez más a productos eficientes y de mayor calidad. Se trata de mercados de permanencia y con gran potencial de nuevos negocios en sectores como el industrial, de servicios, de inversiones, de licitaciones y de compras públicas, entre otros. Esto trae como resultado mayores oportunidades tanto para Chile como para los países miembros de la Alianza del Pacífico.

Es así como las cuatro entidades de promoción hemos podido organizar y llevar a cabo dos versiones de la Macrorrueda de Negocios de la Alianza del Pacífico. Ésta se ha convertido en un espacio para que los empresarios de nues-

tros países compartan terreno común que les permita generar negocios y establecer posibles nuevas alianzas que propicien la generación de oportunidades de beneficio mutuo. En la primera versión, llevada a cabo en Cali, Colombia, se proyectaron negocios por más de 116 millones de dólares en dos días de actividad. Para la segunda versión, a realizarse en Puerto Vallarta, México, tenemos la convicción de que gracias al trabajo de nuestros empresarios esa cifra será superada.

Todo esto demuestra que para Chile la Alianza del Pacífico es un espacio que potencia la integración por medio de la combinación de acuerdos de comercio, así como en otras áreas de trabajo, y que perseguirá el bienestar de las personas y el crecimiento de nuestros países. **N**

*Director de ProChile.

THE PACIFIC ALLIANCE: WILL, COMMITMENT AND FULFILLMENT

The Pacific Alliance is already recognized as a successful process for trade integration and for Colombia, as a member country, it represents a great opportunity to attain higher levels of competitiveness, economic growth and to facilitate entry to dynamic international markets such as Asia.

BY MARÍA CLAUDIA LACOUTURE*

The coordinated efforts of the promotion entities of the members of the Pacific Alliance (PA) –ProChile, ProMéxico, PROMPERÚ and Proexport Colombia– have enabled them to create a mutual understanding of the markets, their potential and their protagonists, displaying a new range of opportunities for trade, investment, inter-regional tourism and third parties association –and to strengthen relations of friendship and cooperation.

The will, commitment, and fulfillment demonstrated by the four member countries has granted the PA a vigorous and well-weighted image; the PA has called the attention of countries from all continents and is well esteemed by international financial organizations as well as opinion leaders.

During the past two years a total of 47 joint activities for promoting trade, investment, and tourism have impacted 5,178 entrepreneurs in 22 countries. To highlight a few, in 2013, the I Business Matchmaking Forum and the Business Meeting within the Presidential Summit VII, both in Cali, Colombia, and the Business Forum in New York, scheduled within the World Assembly of the United Nations. In 2014, the strategy continues with more than 40 coordinated promotional activities, highlighting the II Business Matchmaking Forum in Puerto Vallarta, Mexico, in June, the I Business Matchmaking Tourism Forum in Cali, in July, and the II Innovation Promotion and Entrepreneurship Forum at the end of the year in Colombia.



LA ALIANZA DEL PACÍFICO: VOLUNTAD, COMPROMISO Y CUMPLIMIENTO

La Alianza del Pacífico es ya reconocida como un exitoso proceso de integración comercial. Para Colombia, ser parte de ese proceso representa una gran oportunidad para alcanzar mayores niveles de competitividad, crecimiento económico, así como mayores facilidades para ingresar a mercados internacionales dinámicos como el asiático.

POR MARÍA CLAUDIA LACOUTURE*

El trabajo coordinado de las entidades de promoción de cada uno de los países miembros de la Alianza del Pacífico (AP) –ProChile, ProMéxico, PROMPERÚ y Proexport Colombia– ha permitido generar un conocimiento mutuo de sus mercados, de su potencial y sus protagonistas, desplegando un nuevo abanico de oportunidades para el comercio, la inversión y el turismo –intra-regional y con terceros–, e inclusive para estrechar las relaciones de amistad y cooperación.

La voluntad, el compromiso y el cumplimiento determinado de los cuatro países han consolidado una imagen vigorosa y bien ponderada del bloque, vista con mucho interés en todos los continentes y valorada por organismos financieros internacionales y líderes de opinión.

Durante los dos últimos años, se han llevado a cabo un total de 47 actividades de promoción conjunta de comercio, inversión y turismo que han impactado a 5,178 empresarios en 22 países. Durante 2013, destacaron la I Macrorrueda de Negocios y el Encuentro Empresarial en el marco de la VII Cumbre Presidencial, ambos en Cali (Colombia), así como el Foro Empresarial de Nueva York, en el ámbito de la Asamblea Mundial de las Naciones Unidas. En 2014 la estrategia continúa con la gestión de más de 40 actividades de promoción coordinada, destacando la II Macrorrueda de Negocios (en Puerto Vallarta, México) en junio, la I Macrorrueda de Turismo, en julio (en Cali), y el II Foro de Promoción de la Innovación y el Emprendimiento, a celebrarse a fines de 2014 en Colombia.





We have identified new ways to help boost exports, in a “win-win” scenario for all countries, for the establishment of valuable global chains where, given the rules of origin for international treaties, it is more competitive to arrive as a block.

EXPORTS

We have identified new ways to help boost exports, with a “win-win” for all countries, for the establishment of valuable global chains where, given the rules of origin for international treaties, it is more competitive to arrive as a block.

That means that a product from one member country will have a productive transformation in a different country which is also part of the PA, to enable it to comply with the rules of origin and access conditions required in a third country, so that the final product can be entitled to the preferential tariff offered by that country.

Proexport Colombia has identified 25 cases that have taken advantage of that within the group: with Chile, 10 links benefiting the agribusiness, cosmetic and containers industries –packages with a final destination to Japan, China, New Zealand, and Australia. And with Mexico, opportunities for six products in the auto parts, auto-mechanics and mobile phone sectors to sell to Japan and with Peru, nine chains for the derivatives of artificial dyes and apparel to export to China and Japan.

FOREIGN DIRECT INVESTMENT

Proexport has identified investment opportunities for Asia in Colombia within the following sectors: metal-working, automotive, financial services and telecommunications. Looking to attract

these businesses, we participated jointly in more than 10 seminars to promote in just as many Asian countries, seeking to be introduced as a block, with our complementary services attracting the interest of international investors and to ensure that the business is installed in the region.

INTERNATIONAL TOURISM

Working jointly in tourism is essential to attract the Asian traveler as, because of their culture and geographical distance, they visit more than one destination at a time and spend more days than average. It is the opportunity to offer different experiences during the same trip, such as visiting the Cultural Coffee Landscape and the production process of Colombian coffee, the deserts and glaciers of Chile, the ancient pyramids of the Maya in Mexico and the Inca culture of Machu Picchu in Peru. All that without taking into consideration the potential of the member countries of the PA as emitters of current travelers within the region.

The PA is a reality that grows and strengthens. Each country is essential in building a gear to boost trade and create greater prosperity in the region and where, of course, Colombia will continue to position itself as a center of great opportunities for trade, foreign investment and international tourism. **N**

*President of Proexport Colombia.

EXPORTACIONES

Se han identificado nuevos caminos que ayudarán a potenciar las exportaciones, bajo un esquema “ganar-ganar” para todos los países mediante el establecimiento de cadenas globales de valor que, debido a las reglas de origen de los tratados internacionales permiten ser más competitivos al participar como bloque.

Esto implica que un insumo proveniente de un país miembro pueda tener una transformación productiva en un país distinto –también parte de la AP–, que le permita cumplir con la regla de origen y condiciones de acceso requeridas en un tercer país –no necesariamente miembro de la AP. De esta manera, el producto final puede acogerse al arancel preferencial que, mediante un acuerdo comercial, el país comprador ofrezca al país que transformó la materia prima.

Proexport Colombia ha identificado 25 casos de aprovechamiento dentro del grupo. Con Chile se identificaron diez encadenamientos con beneficios para los sectores agroindustrial, cosmético y envases-empaques con destino final Japón, China, Nueva Zelanda y Australia; con México hay oportunidades para seis productos de los sectores de autopartes, auto-mecánica y teléfonos móviles para venderle a Japón, y con Perú existen nueve cadenas para los derivados de colorantes y confecciones para exportar a China y Japón.

INVERSIÓN EXTRANJERA DIRECTA

Proexport ha identificado oportunidades de inversión de Asia en Colombia para los sectores de metal-mecánica, automotor, servicios financieros y telecomunicaciones.

Buscando la atracción de estos negocios, en el marco de la AP hemos participado conjuntamente en más de diez seminarios de promoción en igual número de países asiáticos, con la intención de que al presentarnos como bloque, con nuestra oferta complementaria, atraiga el interés de inversionistas internacionales para lograr que el negocio se instale en la región.

Se han identificado nuevos caminos que ayudarán a potenciar las exportaciones, bajo un esquema “ganar-ganar” para todos los países mediante el establecimiento de cadenas globales de valor, que, debido a las reglas de origen de los tratados internacionales, permiten ser más competitivos al participar como bloque.

TURISMO INTERNACIONAL

El trabajo conjunto en turismo es fundamental para atraer al viajero asiático, que por su cultura y distancia geográfica visita más de un destino y dedica más días que el promedio.

Es la oportunidad para ofrecerles al mismo tiempo experiencias diferentes, como conocer el paisaje cultural cafetero y el proceso de producción del café colombiano, los desiertos y glaciares de Chile, las pirámides milenarias de los mayas en México y la cultura inca de Machu Picchu en Perú; esto sin contar el potencial que tienen los países miembros de la AP como emisores de viajeros dentro de la región.

La AP es una realidad que crece y se fortalece, cada país es fundamental para la construcción de un engranaje que impulse el comercio y genere mayor prosperidad en la región donde, por supuesto, Colombia seguirá posicionándose como un foco de grandes oportunidades para el comercio, la inversión extranjera y el turismo internacional. **N**

*Presidenta de Proexport Colombia.



COSTA RICA AND THE PACIFIC ALLIANCE

As the first country invited to become a full member of the Pacific Alliance, Costa Rica seeks to take advantage of the opportunities this mechanism offers to strengthen its position in the global economy and, at the same time, is willing to put its best effort to help the Alliance fulfill its objectives.

BY ANABEL GONZÁLEZ*

Costa Rica has successfully inserted itself into the global economy, building a sound foreign trade platform that has not only had a positive impact in terms of international trade but also has turned it into an attractive country for investing and doing business.

Trade and investment have played a fundamental role in the economic growth of the country and in creating greater opportunities for quality jobs. This was made possible by the reduction and elimination of customs tariffs and barriers, improvements in the conditions

of entrance to other markets, attraction of companies to the country, and export promotion.

Meanwhile, investment has contributed to the growth, diversification and sophistication of the economy. A favorable context for investment attraction has been achieved: a young, well-trained labor force; a strategic location; a platform that facilitates preferential access to markets that cover one-third of the global population: an excellent business climate, and very high quality of life.

Today, Costa Rica exports over 4,470 products to 153 countries around the world. It is an active participant in global value chains, especially in the medical devices, electrical goods, automotive, aerospace and service sectors. Around

40% of total exports of goods from the country are integrated into these global value chains.

The world is changing and the future obliges us to take stock and continue to make a decisive effort to deal with the challenges we face and to improve conditions for competing successfully in international markets.

In that context, regional economic integration is a key component in the progress of countries towards greater economic and social development and towards a better quality of life.

The Pacific Alliance (PA) is without doubt a peerless opportunity to achieve these objectives. It represents an innovative economic integration endeavor that seeks to inter-

COSTA RICA Y LA ALIANZA DEL PACÍFICO

Como el primer país invitado a integrarse plenamente a la Alianza del Pacífico, Costa Rica busca aprovechar las oportunidades que este mecanismo ofrece para fortalecer su posición en la economía global y, al mismo tiempo, aportar su esfuerzo y compromiso para cumplir los objetivos de esta iniciativa.

POR ANABEL GONZÁLEZ*

Costa Rica ha logrado una inserción exitosa en la economía global, construyendo una sólida plataforma de comercio exterior que no solo ha tenido un impacto muy positivo en términos de comercio internacional, sino que ha hecho del país un lugar inte-

resante para realizar negocios e inversiones.

El comercio y la inversión han jugado un papel trascendental en el crecimiento económico del país y la generación de mayores oportunidades de empleo de calidad, a través de la disminución y

eliminación de aranceles, del mejoramiento de las condiciones para ingresar a otros mercados, de la atracción de empresas al país y de la promoción de las exportaciones.

Por su parte, la inversión ha contribuido al crecimiento, diversificación y sofisticación

de la economía. Se ha logrado un entorno propicio para la atracción de inversiones caracterizado por mano de obra joven y debidamente capacitada, una ubicación estratégica, una plataforma que facilita el acceso preferencial a mercados que comprenden un tercio de la población mundial, un excelente clima de negocios y una muy buena calidad de vida.

Hoy, Costa Rica exporta más de 4 mil 470 productos a 153 países alrededor del mundo. Participamos activamente en cadenas globales de valor, especialmente en los sectores de dispositivos médicos, de productos electrónicos, automotriz y aeronáutico, así como de servicios. Cerca de 40 por ciento de las exportaciones totales de bienes del



The world is changing and the future obliges us to take stock and continue to make a decisive effort to deal with the challenges we face and to improve conditions for competing successfully in international markets. In that context, regional economic integration is a key component in the progress of countries towards greater economic and social development and towards a better quality of life.

connect the global economy as a means of growth and development. In a world characterized by the large trading blocs, this initiative aims to become a platform for political coordination, economic and trade integration, greater social well-being and global projection. That will lead to a strengthening of Latin American integration and a closing of ties with other regions, particularly the Asia-Pacific region.

The bloc comprises economically-dynamic countries that are looking into the future, with similar levels of development and that offer major opportunities for trade, investment, and cooperation. They are stable democracies that have undergone sustained and increasing growth and share open trade policies and a desire for economic growth, innovation and job creation. Moreover, these countries are at the

forefront of trade in Latin America and the Caribbean.

Today, the PA is acknowledged worldwide as a benchmark in Latin America for its clarity of vision, dynamism and significance. These qualities have attracted the attention of the international community to the extent that 30 countries have manifested their will to become observers.

Costa Rica made clear its interest in this initiative from the start. The countries forming the PA are not only of political significance and commercial importance to Costa Rica, but also major trading associates, with a strong potential for growth.

In the last decade alone, Costa Rica's trade with Chile, Colombia, Mexico and Peru tripled from 859 million dollars in 2003 to 2.26 billion dollars in 2012. With regards to investment, in 2012 the members of the PA comprise 21.4% of the total direct for-

ign investment in the country. Furthermore, 18% of Costa Rican firms that invest outside the country do so in a country belonging to the PA.

Costa Rica was the first country invited to become a full member of the initiative. In June 2012 it was admitted as an Observer State and in October of the same year it was granted the status of Observer State and Candidate Member. In May 2013 it was agreed to establish the working group on the accession of Costa Rica and in February 2014 the declaration on the start of the process of incorporation was signed.

Costa Rica is a country that has important contributions to make as a PA member. We have the determination and commitment to work in partnership with member countries to meet the objectives and challenges that have been set. We share the democratic values

of the Alliance countries and a similar perspective on development. Moreover, Costa Rica has already made substantial advances on the path to integration with Asia (trade agreements with China and Singapore) and is an acknowledged regional leader in the field of global value chains and technology exports. These are well-aligned with the Alliance's goals and objectives towards deeper economic cooperation.

As nations that believe in trade, investment, union, and cooperation as benchmarks for a new paradigm of regional integration, participation in the PA is a unique opportunity to strengthen our integration with Latin America and the world, so that we can continue on the path of growth, progress, and improvement in the living conditions of our peoples. **N**

*Foreign Trade Minister, Costa Rica.



país están integradas a estas cadenas globales de valor.

El mundo está cambiando y el futuro nos obliga a reflexionar y continuar trabajando decididamente en los retos y desafíos que enfrentamos, así como en mejorar las condiciones para competir exitosamente en los mercados internacionales. En este contexto, la integración económica regional es un elemento esencial para que los países avancemos hacia un mayor desarrollo económico y social y hacia una mejor calidad de vida.

La Alianza del Pacífico (AP) es, sin lugar a dudas, una oportunidad inmejorable para alcanzar estos objetivos. Se trata de un esfuerzo de integración económica innovador, que busca la vinculación a la economía internacional como medio de crecimiento y desarrollo. En un mundo caracterizado por la conformación de bloques comerciales, esta iniciativa pretende convertirse en

una plataforma de articulación política, de integración económica y comercial y de mejora social, así como de proyección global, permitiendo fortalecer la integración regional latinoamericana y el acercamiento con otras regiones, en particular con la de Asia-Pacífico.

Los países que integran este bloque son economías dinámicas, con visión de futuro, con niveles de desarrollo similares que ofrecen grandes oportunidades de comercio, inversión y cooperación. Son democracias estables que han mostrado un ritmo de crecimiento sostenido y acelerado, que cuentan con una política comercial abierta y comparten aspiraciones de crecimiento económico, innovación y generación de empleo. Adicionalmente, cuentan con indicadores relevantes que los colocan a la vanguardia del comercio en América Latina y el Caribe.

Hoy, la AP es reconocida en todo el mundo como un punto de referencia en América Latina.

Su clara visión, su dinamismo y su relevancia han llamado la atención de la comunidad internacional, al punto que 30 países han solicitado participar como observadores.

El interés de Costa Rica se manifestó desde el inicio del proceso de conformación de esta iniciativa. Además de la relevancia política y el peso comercial de este grupo, los países que conforman la AP son socios importantes de Costa Rica, con un amplio potencial de crecimiento comercial.

Tan solo durante la última década, el comercio de Costa Rica con Chile, Colombia, México y Perú se multiplicó por tres, al pasar de 859 millones de dólares en 2003 a 2 mil 260 millones en 2012. Desde la perspectiva de inversión, en 2012 los miembros de la AP representaron 21.4 por ciento de la inversión extranjera directa recibida por Costa Rica. De igual forma, 18 por ciento de las empresas costarricenses

que están invirtiendo fuera del país lo hacen en alguno de los países de la AP.

Costa Rica es el primer país invitado a integrarse plenamente a esta iniciativa. En junio de 2012 fuimos admitidos como Estado Observador y en octubre de ese mismo año se nos otorgó el estatus de Observador Candidato a ser Estado Parte. En mayo de 2013 se acordó establecer el grupo de trabajo para la adhesión de Costa Rica y en febrero de 2014 se suscribió la declaración sobre el inicio del proceso de incorporación.

Costa Rica es un país que tiene cosas valiosas que aportar como miembro de la AP. Tenemos la voluntad y el compromiso de trabajar de la mano con los países miembros en el cumplimiento de los objetivos y retos que se han trazado.

Compartimos con los países de la AP valores democráticos y tenemos una visión común del desarrollo; además, Costa Rica cuenta con camino avanzado en su integración a Asia (tratados con China y Singapur) y un liderazgo regional reconocido en el campo de las cadenas globales de valor y las exportaciones de alta tecnología, elementos que se alinean muy bien con las metas y objetivos de profundización económica y de cooperación de la AP.

Tratándose de naciones que creemos en el comercio, la inversión, la unión y la cooperación como referentes de un nuevo paradigma de integración regional, la participación en la AP es una oportunidad excepcional para fortalecer nuestra integración con América Latina y con el mundo, de manera que podamos seguir avanzando por el sendero del crecimiento, el progreso y la mejora en las condiciones de vida de nuestros pueblos. **N**

*Ministra de Comercio Exterior de Costa Rica.

PERU AND THE PACIFIC ALLIANCE

The Pacific Alliance represents a great opportunity for the countries that are part of this integration process. For Peru, participation in the Pacific Alliance is an opportunity to increase international trade, especially in value-added goods.

BY LUIS TORRES PAZ*

Less than two years after its formal creation, the PA has attracted the attention of the governments and the private sector in the most important countries around the world. The member countries of the PA –Chile, Colombia, Mexico and Peru– have begun working together on trade, small and medium enterprises (SMEs), innovation, technology, education, and promotion of products and services, among other topics.

Chile, Colombia, Mexico and Peru are becoming major players in trade and the global economy. The four countries possess stability and economic growth, something positive considering the unfavorable international economic climate.

One of the most significant advances is the signing of the Additional Protocol to the Framework Agreement for the

Pacific Alliance, which establishes the removal of the tariffs for 92% of products traded between member countries.

This Protocol also covers issues such as trade facilitation, customs cooperation, sanitary and phytosanitary control, and trade in border zones, which will stimulate the flow of trade between the four countries.

The contribution of PA countries to raising standards and coordinating a system of innovation, not only in the business sector but also in institutions, is another of the aspects that should be emphasized.

This effort considers projects like the internationalization of innovation and entrepreneurship, training and education in entrepreneurial culture, the innovation and entrepreneurship observatory, as well as the PA's LAB4+.

PERÚ Y LA ALIANZA DEL PACÍFICO

La Alianza del Pacífico constituye una gran oportunidad para los países que forman parte de este esquema de integración. Para Perú, la participación en esta iniciativa representa una oportunidad para incrementar el comercio internacional, principalmente de bienes con valor agregado.

POR LUIS TORRES PAZ*

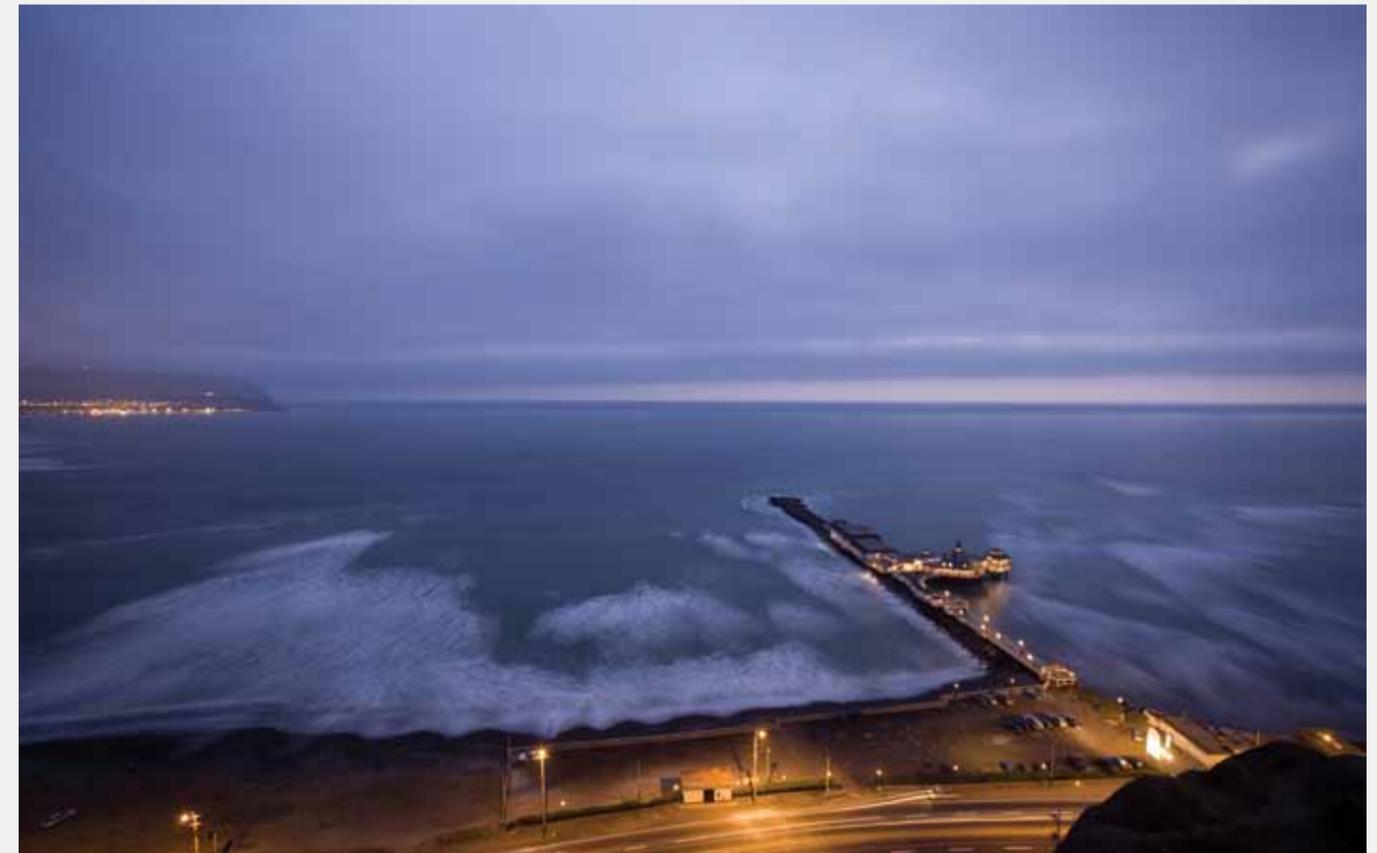
Tras menos de dos años de haberse creado formalmente, la Alianza del Pacífico (AP) ha conseguido despertar el interés de los gobiernos y del sector privado de los países más importantes del mundo. Los países miembros de la AP –Chile, Colombia, México y Perú– han comenzado a trabajar de forma conjunta temas de comercio, pequeñas y medianas empresas (pymes), innovación, tecnología, educación, promoción de productos y servicios, entre otros.

Chile, Colombia, México y Perú se convierten en actores relevantes para la economía y el comercio mundial. Los cuatro países tienen una estabilidad y crecimiento económico bastante positivo en contraste con la coyuntura internacional que en términos generales es poco favorable.

Uno de los avances más importantes es la firma del Protocolo Adicional del Acuerdo de la AP a partir del cual se otorga arancel cero para el comercio intra alianza a 92 por ciento de los productos.

Este Protocolo también aborda aspectos como facilitación del comercio, cooperación aduanera, medidas sanitarias y fitosanitarias y comercio fronterizo, los cuales contribuirán a dinamizar el flujo comercial entre las cuatro naciones.

La contribución que han realizado los países de la AP para elevar estándares y articular un sistema de innovación –no solo en el sector empresarial, sino también institucional– es otro de los aspectos que deben destacarse. Por ejemplo, podemos mencionar los proyectos de internacionalización de la innovación y el emprendimien-





Likewise, the promotion of training tools aimed at workers—especially existing talent in the industrial sector—through cooperation agreements between specialist technical schools in the four countries, will positively influence the local competitiveness demanded by international purchasing and distribution channels. In short, the PA is a platform that improves the capacities and competitiveness of participating countries.

This mechanism aims at greater integration for the four countries, in order to enable them to take better advantage of trade opportunities in different latitudes through the linking-up of produc-

tion chains. In this way, the PA promotes friendship and economic, trade, and social relations between Chile, Colombia, Mexico and Peru.

SIGNIFICANCE OF THE PA FOR PERU'S FOREIGN TRADE

The PA has significant weight for Peru's foreign trade. In 2013, Chile was Peru's second largest commercial partner in Latin America, with Colombia and Mexico in fourth and fifth place respectively. In total, 9% of imports and 7% of exports from Peru were product of the commercial interaction with these three countries.

Peruvian exports to its PA partners increased from 1.62

billion USD in 2009 to 3.25 billion USD in 2013: that is, they increased an average of 16.9% per year. That growth principally concerns products with a high added value, which in 2013 represented 57% of total exports.

In 2013, Peru sent Chile products valued at 1.67 billion USD, to Colombia at 844 million USD, and to Mexico at 510 million USD. The leading sectors involved in this flow of exports were mining (608 million USD), oil and gas (518 million USD), chemicals (516 million USD), agriculture (237 million USD), textiles (226 million USD), and steel (212 million USD).

The PA provides Peru with a platform that endows it with better tools for realizing potential sales of value-added products. These sales amount to 8.3 billion USD per year.



La AP es una plataforma que mejora las capacidades y la competitividad de los países participantes. Mediante este mecanismo se busca que los cuatro países se integren más y aprovechen mejor las oportunidades comerciales presentes en distintas latitudes, utilizando encadenamientos productivos.

to, los trabajos de capacitación y educación en cultura emprendedora, el observatorio de la innovación y emprendimiento, así como el LAB4+ de la AP.

Asimismo, la promoción de herramientas de capacitación dirigidas a los trabajadores, sobre todo al talento existente en el ámbito industrial, mediante convenios de cooperación establecidos entre las escuelas técnicas especializadas de los cuatro países, influirá de manera positiva en la competitividad local que demandan los canales de compra y distribución internacionales. En suma, la AP es una plataforma que mejora las capacidades y la competitividad de los países participantes.

Mediante este mecanismo se busca que los cuatro países se integren más y aprovechen mejor las oportunidades comerciales presentes en distintas latitudes, utilizando encadenamientos productivos. Asimismo, la AP promueve la relación de amistad, económica, comercial y social entre Chile, Colombia, México y Perú.

IMPORTANCIA DE LA AP EN EL COMERCIO EXTERIOR PERUANO

La AP tiene un peso relevante en el comercio exterior peruano. Durante 2013, Chile fue el segundo socio comercial de Perú en América Latina, mientras que Colombia

y México se ubicaron en el cuarto y quinto lugar, respectivamente; en total, 9 por ciento de las importaciones y 7 por ciento de las exportaciones peruanas se generaron con estos tres países.

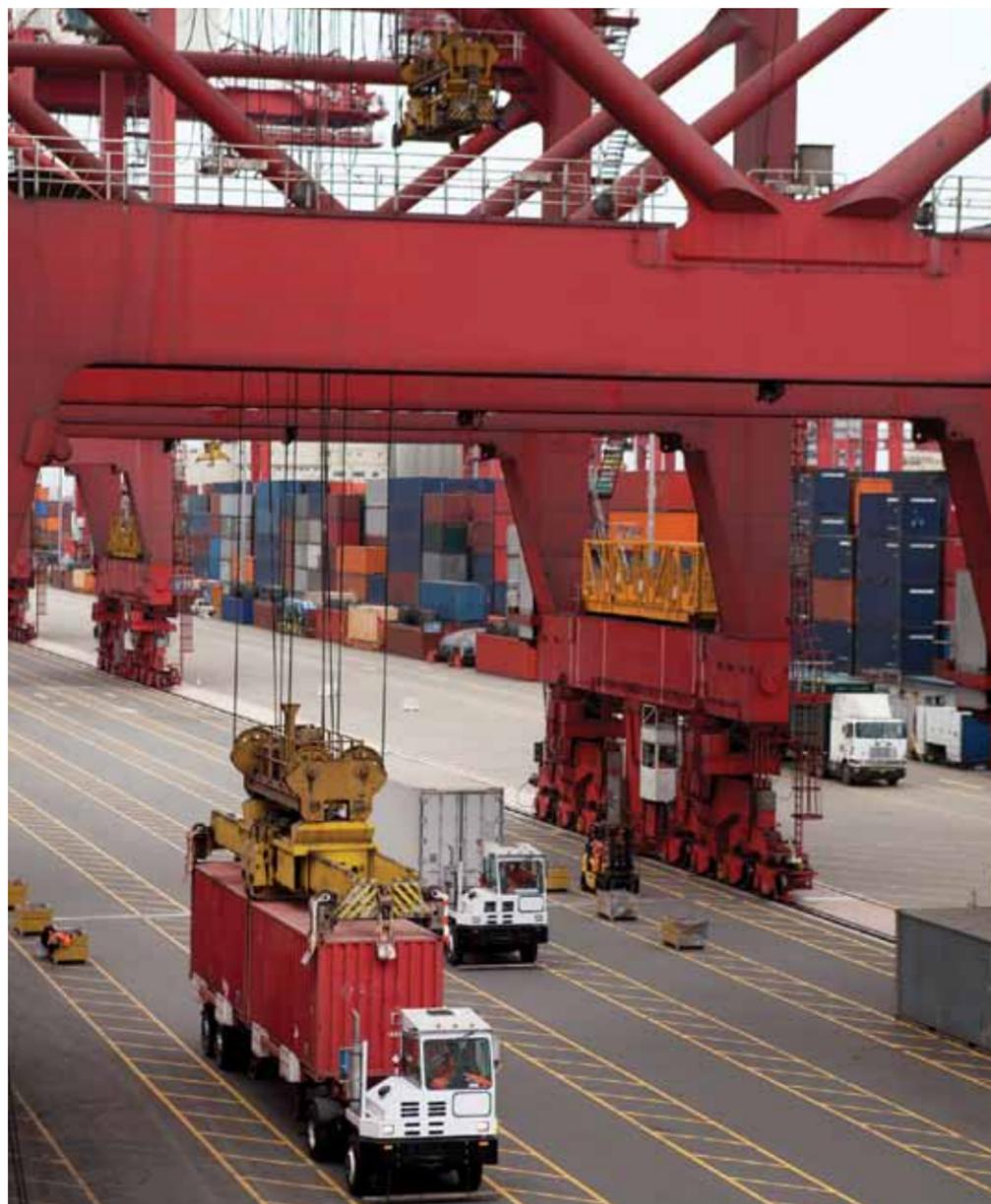
Las exportaciones peruanas a sus socios de la AP se incrementaron de mil 619 millones de dólares en 2009 a 3 mil 25 millones de dólares en 2013; es decir, tuvieron un incremento promedio de 16.9 por ciento anual. Este crecimiento está principalmente relacionado con productos que tienen un alto valor agregado, mismos que en 2013 representaron 57 por ciento del total exportado.

En 2013, Perú envió a Chile productos por un valor de mil 672 millones de dólares, a Colombia por 844 millones y a México por 510 millones de dólares. Los principales sectores que originaron este flujo de exportaciones fueron minería (608 millones de dólares), petróleo y gas (518 millones de dólares), químico (516 millones de dólares), agropecuario (237 millones de dólares), textil (226 millones de dólares) y siderometalúrgico (212 millones de dólares).

POTENCIAL DE VENTAS EN LA AP

A través de la AP, Perú tiene una plataforma que le brinda mayores herramientas para concretar

The PA is a platform that improves the capacities and competitiveness of participating countries. The aim of this mechanism is greater integration for the four countries to enable them to take better advantage of the trade opportunities in different latitudes through the linking-up of production chains.



POTENTIAL SALES IN THE PA

The PA provides Peru with a platform that endows it with better tools for realizing potential sales of value-added products. These sales amount to 8.3 billion USD per year.

If we take the imports of Peruvian products made by the other three member countries (Chile, Colombia and Mexico), Peru has significant opportunities to increase exports in these markets, above all in the chemical (1.73 billion USD), clothing (1.71 bil-

lion USD), agriculture (1.40 billion USD), and steel sectors (1.23 billion USD).

Other areas of exports worth boosting include flexible containers (polypropylene and polyethylene), perfumes, and plastic bottles and blanks. In the apparel sector, cotton and synthetic sweatshirts, sweaters, and polo shirts have significant potential. Also, animal food preparations or formulas and fresh grapes are agricultural products in high demand. Ex-

ports of refined copper wire, notched steel bars, and rolled steel bars will boost the iron and steel sector.

The prospects for the PA are very encouraging given the progress observed in this integration process. There is increasing interest in the size of the market and the growth potential of the member countries, as well as in the positive changes that have been implemented in terms of poverty reduction, macroeconomics, competitiveness, and institutions.

All of this is reflected in recent economic forecasts by BBVA bank, which places the PA countries together as one of the most important economies in the world (after the US, China, India, Japan and Germany), and as one that will contribute decisively to the growth of global GDP over the next ten years. **N**

*Sherpa of the Peruvian Chapter of the Business Council of the Pacific Alliance and Director of Export Promotion at PROMPERÚ.

ventas potenciales de productos con valor agregado. Estas ventas ascienden a 8 mil 300 millones de dólares anuales.

Tan solo si consideramos las importaciones que realiza el resto de los países participantes (Chile, Colombia y México) de los productos que forman parte de la oferta exportable peruana, Perú tiene oportunidades importantes para incrementar las exportaciones a estos mercados, sobre todo en los sectores químico (mil 735 millones de dólares), de la confección (mil 714 millones de dólares), agropecuario (mil 404 millones de dólares) y siderometalúrgico (mil 237 millones de dólares).

También puede impulsarse la exportación de envases flexibles (tanto de polipropileno como de polietileno), perfumes y aguas de tocador, botellas y preformas de plástico. En el sector de la confección destacan las camisetas de algodón o de material sintético, los suéteres y playeras tipo polo. Asimismo, las preparaciones o fórmulas alimenticias para animales y la exportación de uvas frescas son productos agropecuarios muy demandados. Los alambres de cobre refinado, las barras de acero con muescas y las barras de acero laminadas potenciarán las exportaciones del sector siderometalúrgico.

Dado el avance que se registra en este esquema de integración, las perspectivas de la AP son muy alentadoras. Cada vez hay más interés en el tamaño del mercado y en el potencial de crecimiento de los países participantes, sobre todo en los cambios positivos que se han instrumentado en términos de reducción de la pobreza, manejo macroeconómico, competitividad e institucionalidad.

Todo esto se refleja en la reciente proyección económica del banco BBVA, que ubica a los países de la AP como una

de las economías más importantes del mundo (después de Estados Unidos, China, India, Japón y Alemania), y como una de las que contribuirán decisivamente en el crecimiento del Producto Interno Bruto (PIB) mundial en los próximos diez años. **N**

*Sherpa del Capítulo Peruano del Consejo Empresarial de la Alianza del Pacífico y Director de Promoción de Exportaciones de PROMPERÚ.

A través de la AP, Perú tiene una plataforma que le brinda mayores herramientas para concretar ventas potenciales de productos con valor agregado. Estas ventas ascienden a 8 mil 300 millones de dólares anuales.



THE PACIFIC ALLIANCE AND GLOBAL VALUE CHAINS

The Pacific Alliance is, without question, a watershed in integration mechanisms in Latin America. Its objective is to progressively advance towards the free circulation of goods, services, capital and people, in order to strengthen trade and investment between Chile, Colombia, Mexico and Peru, and together build a new bridge in the Asia-Pacific region.

BY FRANCISCO N. GONZÁLEZ DÍAZ*

The Pacific Alliance (PA) –signed April 28, 2011 in Peru as part of the Lima Declaration– sends a message to the world: Latin America is a modern and organized region that is well positioned in terms of free trade liberalization and integration. At an international level, it is without a doubt seen as an attractive destination for foreign investment and an interesting export platform.

The first actions taken by the PA include the conclusion of negotiations to achieve 100% tariff reduction: 92% immediately after the having signed the agreement and the remaining 8% in the short and medium terms. Its objectives extend beyond those of a traditional free trade agreement: they cover the integration of promotion strategies for the four countries, opening embassies under a single roof, visa elimination, unification of university qualifications and of stock exchanges, among others.

It is also a mechanism that brings together intentions, interests and objectives concerning trade and investment, as well

as political and social issues. As part of this meeting of wills, each country will chair the PA on a rotating basis. In 2014, it is Mexico's turn.

The sound macroeconomic basis of the four countries is one of the region's principal strengths, demonstrated by the below average rate of inflation over the past decade, compared to the rest of the world. The four nations will also be among the five fastest growing economies by 2018, according to the International Monetary Fund. They are also among the eight Latin American countries with the best logistical performance, according to the World Bank. Furthermore, the protections for investors currently in place are stronger than those in the BRIC countries.

The economies of these four countries are also complementary. This means that they can build stronger ties, allowing them to compete more successfully on world markets. The PA should thus be seen as the construction of a new regional order, anchored in production chains.

GLOBAL VALUE CHAINS: A NEW ECONOMIC PARADIGM

We are currently experiencing a paradigm shift in trade driven by global value chains. According to that new rationale, statistics about imports and exports are of secondary importance. What is of greater relevance is to become part of a value chain and be the country that contributes the greatest added value to the final product, especially in the intensive knowledge processes such as research and development, design, marketing and post-sales service.

The conformation of value chains is playing a fundamental role in the transformation of the panorama of trade and production in the current decade; intermediate goods have acquired greater importance in trade links between countries.

This new panorama has wide ranging implications that will shake up competitive advantage, use and protection of intellectual property, industrial policies, and access to markets. In fact, it has transformed geopolitics as we knew it, pushing many countries to negotiate new regional trade agreements and open up new markets.

These chains foster trade relations between countries, which are united by complementarity and mutual interest. In this new panorama, market liberalization is an indispensable condition for inclusive growth, job creation, economic development, and joint prosperity. Regional agreements like the PA reinforce production chains, as well as foster technology exchange and innovation not only in the region but also in economies worldwide.

GLOBAL VALUE CHAINS IN THE PA

There is a Chinese proverb that says “let us bring our heads together for the benefit of all.” The regional integration project promoted by Chile, Colombia, Mexico, and Peru seeks to increase the added value and sophistication of our exports. In that way the four countries –which together represent 72% of all mid- and high-level technology exports in Latin America– will work in a coordinated manner to achieve shared goals.

The PA opens a door for member countries to export to new markets to which they previously had limited or no access, thus strengthening their supply chain to become more competitive on the global stage, with a particular focus on Asia.



LA ALIANZA DEL PACÍFICO Y LAS CADENAS GLOBALES DE VALOR

La Alianza del Pacífico marca un punto de inflexión en los mecanismos de integración de América Latina. Tiene como objetivo avanzar progresivamente hacia la libre circulación de bienes, servicios, capitales y personas, de manera que se fortalezca el intercambio comercial y de inversión entre Chile, Colombia, México y Perú, y se pueda construir, de manera conjunta, un nuevo puente con la región Asia-Pacífico.

POR FRANCISCO N. GONZÁLEZ DÍAZ*

La Alianza del Pacífico (AP) –firmada el 28 de abril de 2011 en Perú como parte de la Declaración de Lima– manda un mensaje al mundo de que hay una América Latina moderna y bien coordinada, con gran posicionamiento en materia de apertura e integración al libre comercio, y que es –sin duda– considerada a nivel internacional como un destino atractivo para la inversión extranjera y una interesante plataforma de exportación.

Entre las primeras acciones impulsadas por la Alianza está la conclusión de negociaciones para alcanzar el 100 por ciento de la desgravación arancelaria: 92 por ciento de manera inmediata y 8 por ciento en corto y mediano plazos. Los objetivos de la AP superan los de un acuerdo comercial tradicional, pues consideran la integración de estrategias de promoción de los cuatro países, la apertura de embajadas bajo un mismo techo, la eliminación de visados, la homologación de estudios universitarios y la unificación de bolsas de valores, entre otros.

La AP es un mecanismo que conjunta voluntades, intereses y objetivos en torno al comercio y la inversión, pero también en materias política y social. Como parte de esta conjunción de voluntades, cada año un país ocupa la presidencia pro tēpore de la AP. En 2014 es el turno de México.



One of the objectives is to increase regional productivity levels. To achieve that, the PA anticipates the consolidation of a single regional production platform, which is a powerful incentive to attract foreign investment that will enrich value chains, expand intra-regional trade, and bring about new benefits, through free trade agreements with third party associates, such as the US, the European Union, and countries in the Asia-Pacific region.

Another advantage of the PA is the increase in trade in high value-added sectors such as health, through the recognition, equivalence and harmonization of sanitary measures and certifications that will facilitate trade between our markets. The joint elimination of barriers to services will further boost the dynamism of sectors such

as IT, the creative industries and financial services, among others.

According to the World Bank, the added value of industrial activity as a percentage of the PA's GDP is over 36%, a figure substantially higher than that for the G7, which stands at approximately 24%.

In terms of trade, the products exported by PA countries have higher value than those imported. This ratio is notably higher compared with other regions or economic conformations like South East Asia, the BRIC countries, and the G7. That indicates that the PA is increasing its exports of high value-added, sophisticated, and high-tech products.

Given that SMEs are a priority in all four countries, our aim is to make such companies grow in tandem with innova-

tion and added value, while boosting their human capital and skills. As such, the principal challenge is to transform current production models and transition towards a knowledge economy in order to establish ourselves as regional market leaders.

THE FUTURE: STRENGTHENING GLOBAL VALUE CHAINS WITH THE ASIA-PACIFIC REGION

Due to the opportunities for economic growth and trade it offers, the Asia-Pacific region is of strategic importance today. Centuries ago, the Mediterranean was the heart of world trade. In the 20th century the Atlantic Ocean led the way in forging global economic ties. In the 21st century the Pacific Ocean is of great importance for the future of trade.

La solidez macroeconómica de los cuatro países que integran al AP es una de las principales fortalezas de la región, donde en la última década se ha registrado una tasa de inflación promedio menor a la media mundial. De acuerdo con el Fondo Monetario Internacional, las cuatro naciones se encuentran entre las cinco economías con mayores proyecciones de crecimiento para 2018, y de acuerdo con el Banco Mundial, entre los ocho países latinoamericanos con el mejor desempeño logístico. Cuentan, además, con una gran fortaleza en la protección al inversionista –por encima de la que ofrecen los países del bloque BRIC.

Además, a los cuatro países los distingue la complementariedad de sus economías. Así, construyen vínculos más fuertes que les permiten competir con mayor éxito en los mercados internacionales. En ese sentido, la alianza debe ser vista como la construcción de un nuevo orden regional, fincado en el encadenamiento productivo.

LAS CADENAS GLOBALES DE VALOR: UN NUEVO PARADIGMA ECONÓMICO

Estamos viviendo un cambio de paradigma en el comercio, impulsado por las cadenas globales de valor. En esta nueva lógica, las estadísticas de las importaciones versus las exportaciones pasan a segundo término; lo verdaderamente relevante es formar parte de la cadena de valor y ser el país que aporte el mayor valor agregado a los productos finales, especialmente en procesos intensivos de conocimiento, tales como investigación y desarrollo, diseño, mercadotecnia y servicio postventa.

Este encadenamiento está jugando un papel esencial en la transformación del panorama del comercio y la producción en esta década, lo que ha llevado a que los bienes intermedios ganen mayor importancia en el vínculo comercial entre los países.

Este nuevo panorama tiene implicaciones de largo alcance en el replanteamiento de las ventajas competitivas, el uso y la protección de la propiedad intelectual, la política industrial y el acceso a los mercados. De hecho, ha transformado la geopolítica, impulsando a un gran número de países a negociar nuevos acuerdos comerciales regionales y a abrir nuevos mercados.

Estas cadenas fomentan la relación comercial entre países, unidos por la complementariedad y los intereses mutuos. En este nuevo horizonte, la apertura de los mercados es una condición indispensable para el crecimiento inclu-

yente, la creación de empleo, el desarrollo económico y la prosperidad compartida. Los acuerdos regionales refuerzan el encadenamiento productivo; además, impulsan el intercambio de tecnologías y la innovación, no solo en la región, sino en todas las economías del mundo.

LAS CADENAS GLOBALES DE VALOR EN LA AP

Hay un proverbio chino que dice: “Unamos nuestras cabezas en beneficio de todos”. El proyecto de integración regional impulsado por Chile, Colombia, México y Perú busca aumentar el valor agregado y la sofisticación de nuestras exportaciones. De esta manera, los cuatro países –que en conjunto representan 72 por ciento del total de las exportaciones de media y alta tecnología en América Latina– trabajan de forma alineada para alcanzar objetivos compartidos.

La AP abre una puerta para que los países miembros exporten a nuevos mercados a los que se tenía un acceso nulo o limitado, fortaleciendo así sus cadenas de suministro para ser más competitivos en el entorno global, con un enfoque particular en Asia.

Uno de los objetivos de la AP es aumentar los niveles de productividad regional. Para ello, contempla la consolidación de una sola plataforma regional de producción, lo que es un fuerte incentivo para atraer inversiones extranjeras que enriquezcan las cadenas de valor, amplíen el comercio intrarregional y se beneficien de las ventajas del mismo, a través de los acuerdos de libre comercio con terceros socios como Estados Unidos, la Unión Europea y los países de la región Asia-Pacífico.

Entre otras acciones de la AP, se están impulsando los flujos de comercio en sectores de alto valor agregado, como es el caso del sector salud, donde a través del reconocimiento, equivalencia y armonización de medidas sanitarias y certificaciones, se facilitará el intercambio entre nuestros mercados. Además, la eliminación conjunta de las barreras a los servicios potenciará el dinamismo en sectores como el de tecnologías de la información (TI), industrias creativas y servicios financieros, por mencionar solo tres.

De acuerdo con el Banco Mundial, el valor agregado de la actividad industrial como porcentaje del Producto Interno Bruto (PIB) de la AP supera 36 por ciento –cifra muy por encima del G7, cuyo porcentaje aproximado es de 24 por ciento.

Sin lugar a dudas, el centro de gravedad de la economía global se está desplazando hacia la región Asia-Pacífico. En este nuevo orden económico, América Latina ocupará un lugar privilegiado en el intercambio mundial.

We are currently experiencing a paradigm shift in trade driven by global value chains. According to that new rationale, statistics about imports and exports are of secondary importance. What is of greater relevance is to become part of a value chain and be the country that contributes the greatest added value to the final product, especially in the intensive knowledge processes such as research and development, design, marketing and post-sales service.

Without doubt, the world economy's center of gravity is shifting towards the Asia-Pacific region. In this new economic order, Latin America occupies a privileged position in world trade. Among the regions, the PA will establish itself as the most solid of trading platforms.

Since its conception, this mechanism saw Asia as a strategic partner for driving the product chain and increasing

the competitiveness of its members. The strategies implemented in this regard include the Business Matchmaking Forum 2014, which will be held on June 10 and 11, 2014, in Puerto Vallarta, Jalisco, to be attended by over 700 business leaders and buyers from the four countries and from Asia. Without a doubt, actions such as these will serve to strengthen the ties between our regions.

Mexico's participation in the PA is another action by the Mexican Government to move Mexico forward and meet the objectives of the National Development Plan 2013-2018: strengthening economic prosperity, ensuring an inclusive Mexico for all Mexicans, and consolidating the country's position on the global stage **N**

*CEO of ProMéxico.



En términos de intercambio, los productos exportados por los países de la AP tienen un valor superior a las importaciones. Este comportamiento supera notoriamente al mostrado por otras regiones o conformaciones económicas como el sudeste asiático, los países del BRIC o el G7. Lo anterior indica que la AP exporta cada vez más productos de alto valor agregado, sofisticación y tecnología más avanzada.

Dado que para los cuatro países las pequeñas y medianas empresas (pymes) son una prioridad, buscamos que estas empresas crezcan de la mano de la innovación y el valor agregado, fortaleciendo el capital humano y el talento. Así, el principal desafío consiste en transformar los modelos actuales de producción y transitar hacia una economía del conocimiento para colocarnos como líderes en el mercado regional.

EL FUTURO: FORTALECER LAS CADENAS GLOBALES DE VALOR CON ASIA-PACÍFICO

Debido a sus oportunidades de crecimiento económico y comercial, la región Asia-Pacífico tiene hoy en día una importancia estratégica. Hace siglos, el Mediterráneo lideró el comercio. En el siglo XX, el Océano Atlántico fue el eje de nuestros lazos económicos. En este siglo, el Océano Pacífico tiene una importancia fundamental para nuestro futuro.

Sin lugar a dudas, el centro de gravedad de la economía global se está desplazando hacia la región Asia-Pacífico. En este nuevo orden económico, América Latina ocupará un lugar privilegiado en el intercambio mundial y la AP se consolidará como la plataforma comercial más sólida entre las regiones.

Este mecanismo, desde su concepción, consideró a Asia como un socio estratégico

para impulsar el encadenamiento e incrementar la competitividad de sus miembros. Entre las estrategias implementadas en este sentido se encuentra la realización de la Macrorrueda de Negocios de la Alianza del Pacífico 2014, que se llevará a cabo el 10 y 11 de junio en Puerto Vallarta, Jalisco; al encuentro acudirán más de 700 empresarios y compradores, tanto de los cuatro países miembros como de Asia. Acciones como estas fortalecerán los lazos entre nuestras regiones.

La participación en la AP es una acción más del Gobierno mexicano para mover a México y cumplir con los objetivos del Plan Nacional de Desarrollo 2013-2018: fortalecer la prosperidad económica, garantizar un México incluyente para todos los mexicanos y consolidar al país como actor global. **N**

*Director General de ProMéxico.

La AP abre una puerta para que los países miembros exporten a nuevos mercados a los que se tenía un acceso nulo o limitado, fortaleciendo así sus cadenas de suministro para ser más competitivos en el entorno global, con un enfoque particular en Asia.

THE PACIFIC ALLIANCE: CONTRIBUTING TO INTEGRATION IN LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN

The Pacific Alliance is a constructive, open and inclusive model for boosting employment, development and cooperation. It is a pragmatic, non-ideological grouping with clear objectives to foster stimulate specific projects concerning the free movement of goods and services, people and capital, and cooperation.

BY VANESSA RUBIO MÁRQUEZ*



Latin America and the Caribbean have made historic efforts to achieve greater regional integration in terms of trade. The results have been mixed. There is a network of 89 commercial treaties linking countries in the region, yet only 19% of our total trade occurs within the region. This means that a significant challenge remains in order to increase value chains at a regional and sub-regional level and to materialize the benefits of the various trade-related treaties and agreements, including Partial Scope Agreements, Economic Complementarity Agreements, Agreements for the Promotion and Reciprocal Protection of Investments, Double Taxation Treaties, and Free Trade Agreements.

The region is at a major crossroad. We are a diverse region, and this diversity must be accepted and exploited to build synergies and complementarity. To be diverse does not mean division, lack of dialogue or the ability to build productive bridges for the benefit of our people. Latin America and the Caribbean has to confront today's challenges by availing of its advantages as a region. These include its demographic structure –65% of the population in Latin America and the Caribbean is of working age, between 15 and 65, while 30% are under 15. Economic growth has averaged 3.9% over the past 10 years– in the US the figure was 1.8%, and in Europe it was 1.2%. Meanwhile 50 million people have joined the middle class over the past decade, and 30% of the population has climbed out of poverty.

Against this backdrop, the Pacific Alliance (PA) is a constructive, open and inclusive model for boosting employment, development and cooperation. It is a pragmatic, non-ideological grouping with clear objectives. While originally the PA's aims only included the four members –Chile, Colombia, Mexico and Peru– now that it has been consolidated with the signing of the Additional Protocol to the Framework Agreement it aims to link up 30 observer countries and establish ties with other mechanisms and countries, in Latin America and the Caribbean as well as in the Asia-Pacific region and Europe. Thus it hopes to foster stimulate specific projects concerning the free movement of goods and services, people and capital, and cooperation.

The declaration that founded the PA was signed in Lima, Peru, in April 2011,

LA ALIANZA DEL PACÍFICO: CONTRIBUYENDO A LA INTEGRACIÓN DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

La Alianza del Pacífico (AP) es una apuesta constructiva, abierta e incluyente para detonar el empleo, el desarrollo y la cooperación. Es una agrupación pragmática, no ideológica, con objetivos claros para detonar proyectos específicos en materia de libre movilidad de bienes y servicios, personas y capitales, así como en materia de cooperación.

POR VANESSA RUBIO MÁRQUEZ*

América Latina y el Caribe han realizado esfuerzos históricos por una mayor integración comercial regional. Los resultados son variados. Existe una red de 89 tratados comerciales entre los países de la región, pero solo 19 por ciento de nuestro comercio total es explicado por los resultados del comercio intrarregional –en el caso de la Unión Europea, por ejemplo, esa cifra es de 62 por ciento. Esto significa que todavía tenemos un reto importante para incrementar las cadenas de valor a nivel regional y subregional y para materializar los beneficios de los distintos acuerdos y tratados vinculados con el comercio, como los Acuerdos de Alcance Parcial (AAPs), Acuerdos de Complementación Económica (ACEs), Acuerdos para la Promoción y la Protección Recíproca de las Inversiones (APPRIs), Tratados para evitar la Doble Tributación (TsEDT) y Tratados de Libre Comercio (TLCs).

La región se encuentra en una coyuntura importante. Somos una región diversa y esto debe aprovecharse para construir sinergias y complementariedades. Ser diverso no significa estar dividido, no poder dialogar, o no tener la capacidad para tender puentes productivos en beneficio de nuestras poblaciones. América Latina y el Caribe deben enfrentar los retos presentes a partir de un adecuado aprovechamiento de sus ventajas como región, tales como su estructura demográfica –65 por ciento de la población en América Latina y el Caribe se encuentra en el rango de edad productiva, de 15 a 65 años, y cerca de 30 por ciento es menor de 15 años–, el crecimiento promedio de 3.9 por ciento que ha registrado en los últimos 10 años –Estados Unidos creció a una tasa de 1.8 por ciento en ese periodo y Europa a una de 1.2 por ciento–, el haber incorporado a más de 50



millones de personas a la clase media en la última década y el haber sacado de la pobreza a 30 por ciento de su población en el mismo periodo.

En este contexto, la Alianza del Pacífico (AP) es una apuesta constructiva, abierta e incluyente para detonar el empleo, el desarrollo y la cooperación. Es una agrupación pragmática, no ideológica, con objetivos claros. Si bien en un primer momento los objetivos de la AP incluyeron únicamente a los cuatro miembros que la constituyeron –Chile, Colombia, México y Perú–, ahora, ya consolidada a partir de la firma del Protocolo Adicional del Acuerdo Marco, pretende vincularse con 30 países observadores y tender puentes con otros mecanismos y países, tanto en América Latina y el Caribe como en la región Asia-Pacífico

y en Europa, para detonar proyectos específicos en materia de libre movilidad de bienes y servicios, personas y capitales, así como en materia de cooperación.

La declaración que dio origen a la AP se firmó en Lima, Perú, en abril de 2011, y posteriormente, en Paranal, Chile, en junio de 2012 tuvo lugar el Acuerdo Marco. En tan solo tres años, los logros han sido muchos y muy concretos.

En materia de movilidad de bienes y servicios, con la firma del Protocolo Adicional al Acuerdo Marco se desgrava 92 por ciento del universo arancelario de manera inmediata y el 8 por ciento restante a plazos graduales. Por otro lado, las agencias sanitarias de los cuatro países miembro suscribieron un acuerdo para eliminar costos de transacción y agilizar la emisión de registros sanitarios



While originally the Alliance's aims only included the four members –Mexico, Colombia, Chile and Peru– now that it has been consolidated with the signing of the Additional Protocol to the Framework Agreement it aims to link up 30 observer countries and establish ties with other mechanisms and countries, in Latin America and the Caribbean as well as in the Asia-Pacific region and Europe.

nistrators of retirement funds to invest in, in order to allow investment in all PA member countries.

With regard to cooperation, a cooperation fund has been established with specific contributions from the four countries. This has led to the creation of a scientific network on climate change that is preparing a working plan to deal with issues of mitigation and adaptation in this area. Four workshops have also been held on improving the competitiveness of micro, small and medium enterprises.

Together with the above, PA member countries have backed a platform for academic and student mobility that to date has granted 444 scholarships for undergraduate and postgraduate study, and 400 scholarships will continue to be provided each year.

Thus the PA aims to maximize the opportunities to achieve specific projects that bring the member countries closer to each other and to the rest of the world. It is a process of continual growth and of innovation and pragmatism and where there is room for all. In the end, the aim of the countries that make up this initiative is to produce tangible results that promote greater trade and investment, employment, improved international standards and practices, and improved education, among other benefits for citizens. The PA thus hopes to be a subregional mechanism that leads to a greater integration for Latin America and the Caribbean as a whole. **N**

*Under-Secretary for Latin America and the Caribbean, Ministry of Foreign Affairs, Mexico.

and the Framework Agreement was established in Paranal, Chile, in June 2012. In just three years, a great number of specific achievements have been made.

With regard to the free movement of goods and services, the signing of the Additional Protocol to the Framework Agreement means 92% of tariffs will be lifted immediately, and the remaining 8% over an established time period. Meanwhile, the health agencies of the four member countries signed an agreement to eliminate transaction costs and expedite preparation of health records for chemically synthesized medicines. Future initiatives will look at the possibility of joint purchasing of health products and specific issues such as cooperation on radioisotopes for medical applications.

With regard to the free movement of people, Mexico eliminated tourist and business visas for citizens of Peru and Colombia on November 9, 2012. This action has led to a 75% increase in travel to the country. The PA partners have also established an agreement on consular cooperation, meaning citizens of any of the four countries can receive consular assistance from the diplomatic corps of any of the other three partners, in countries where they lack diplomatic or consular representation.

The PA has established a joint embassy in Accra, Ghana, and there are bilateral embassies in Singapore (Mexico and Colombia), and France (Chile and Colombia). A joint trade promotion office operates in Istanbul, Turkey, and another will open this year in Casablanca, Morocco.

A visa is currently being created to enable tourists to work in any of the member countries.

In terms of free movement of capital, the I Business Matchmaking Forum held in Cali, Colombia in 2013 led to business deals worth more than 90 million USD. The II Forum is scheduled for next June 10 and 11 in Puerto Vallarta, with the expected participation of over 700 businesspeople and buyers from South Korea, Japan and China, among other countries.

The Mexican stock exchange is in the process of joining the Latin American Integrated Market (MILA) which brings together the centralized stock and securities markets of Chile, Colombia and Peru. Once this is completed, the MILA will double in size to become the largest stock market in the region.

Meanwhile, in 2013 the National Commission of the Retirement Savings System of Mexico changed the criteria concerning eligible countries for admi-

de medicamentos de síntesis química. A futuro se trabajará en posibilidades como compras consolidadas de productos sanitarios y en temas tan específicos como cooperación sobre radioisótopos para aplicaciones médicas.

En lo que se refiere a movilidad de personas, México suprimió las visas de turistas y de personas de negocios a nacionales del Perú y Colombia el 9 de noviembre de 2012. Con esta acción, en tan solo nueve meses, se alcanzó un incremento en entradas de 75 por ciento. Los socios de la AP han establecido un acuerdo de cooperación en materia consular que permite a los nacionales de cualquiera de los cuatro países recibir asistencia consular de los cuerpos diplomáticos de cualquiera de los otros tres socios, en aquellos países donde no haya representación diplomática o consular de su país de origen.

La AP cuenta con una embajada con sede compartida en Accra, Ghana, y también hay sedes compartidas bilaterales como México y Colombia en Singapur, y Chile y Colombia en Francia; se tiene una oficina de promoción comercial conjunta en Estambul, Turquía, y este año se abrirá una segunda en Casablanca, Marruecos.

Actualmente, se trabaja en una visa para que los turistas puedan trabajar en cualquiera de los países miembro.

En materia de libre movilidad de capitales, la primera Macrorrueda de Negocios de la AP (Cali, Colombia, 2013) concretó negocios por más de 90 millones de dólares. La segunda edición está programada para los próximos 10 y 11 de junio en Puerto Vallarta, donde se espera una participación de más de 700 empresarios y compradores provenientes de Corea del Sur, Japón y la República Popular China, entre otros países.

La Bolsa Mexicana de Valores (BMV) está en proceso de integrarse al Mercado Integrado Latinoamericano (MILA), que reúne a las bolsas y depósitos centralizados de valores de Chile, Colombia y Perú. Una vez que esto suceda, se duplicará el tamaño del MILA en términos de empresas cotizando y será el mercado de valores más grande de la región.

Por otro lado, la Comisión Nacional del Sistema del Ahorro para el Retiro (CONSAR) de México modificó en 2013 los criterios de países elegibles para inversiones de las administradoras de fondos para el retiro, a fin de permitir inversiones en todos los países miembros de la AP.

Si bien en un primer momento los objetivos de la AP incluyeron únicamente a los cuatro miembros que la constituyeron –Chile, Colombia, México y Perú–, ahora, ya consolidada a partir de la firma del Protocolo Adicional del Acuerdo Marco, pretende vincularse con 30 países observadores y tender puentes con otros mecanismos y países, tanto en América Latina y el Caribe como en la región Asia-Pacífico y en Europa.

En cuanto a cooperación se refiere, se estableció un fondo de cooperación alimentado por contribuciones específicas de los cuatro países. Como resultado se creó una red científica de cambio climático que realiza un plan de trabajo para atender temas de mitigación y adaptación

en esta materia. Además se han realizado cuatro talleres para el mejoramiento de la competitividad de las micro, pequeñas y medianas empresas.

Aunado a lo anterior, los países de la AP han impulsado una plataforma de movilidad académica y estudiantil mediante la cual se han otorgado a la fecha 444 becas para cursar estudios de licenciatura y de posgrado, y se continuará brindando 400 becas anuales.

Es así que la AP pretende maximizar las oportunidades para lograr proyectos específicos que unan más a los países que la conforman entre sí y con el mundo. Es un proceso de “sumar-sumar”, en el que la innovación y la practicidad son las constantes, y en donde hay espacio para todos. Al final, el objetivo de los países que conforman esta iniciativa, es dar resultados tangibles que propicien mayor comercio e inversión, más empleos, mejores prácticas y estándares internacionales, más educación, entre otros beneficios para sus ciudadanos. La AP pretende, asimismo, ser un mecanismo subregional que aporte una mayor integración de América Latina y el Caribe en su conjunto. **N**

*Subsecretaria para América Latina y el Caribe, Secretaría de Relaciones Exteriores, México.



MEXICO'S DRIVE TOWARDS INTEGRATION IN LATIN AMERICA

In the context of the signing of the Free Trade Agreement with Panama, and the upcoming Pacific Alliance Business Matchmaking Forum to be held next June 10 and 11 in Puerto Vallarta, Jalisco, the Under-Secretary for Foreign Trade at the Ministry of Economy, Francisco L. de Rosenzweig Mendiola spoke to *Negocios* about Mexico's relationship with Latin America, the country's position on free trade and the importance of the Pacific Alliance to increasing the country's competitiveness and boosting its position on international markets.

BY NEGOCIOS PROMÉXICO

—*What approach has been and will be taken by the Undersecretary of Foreign Trade during your term of office? What is the short, medium and long-term vision?*

In his vision of a Mexico with Global Responsibility, the President of the Republic, Enrique Peña Nieto, has underlined the need for greater presence in Latin America and the Pacific Basin.

On those lines, important bilateral and regional negotiations have been held, such as the recent conclusion of negotiations with Cuba and the strong positioning of the Pacific Alliance (PA) as a cutting edge platform for regional integration.

We are also seeking to deepen our preferences with Uruguay, Ecuador and Paraguay and, naturally, include the recently signed Free Trade Agreement (FTA) with Panama. The latter is an economy that has recorded significant growth, hence the importance of consolidating our trade preferences. Furthermore, an enormously relevant initiative is the Trans-Pacific Partnership Agreement (TPP), consisting of twelve countries. Of those, Mexico already has trade preferences with Chile, Peru, the US, Canada and Japan, and seeks to access new, highly active markets like Australia, New Zealand, Vietnam, Singapore and Malaysia. This is a state-of-the-art trade and investment platform whose negotiations could be concluded this year.

Throughout 2014, the conditions have been forged to further negotiations with our European partners. It must be remembered that the "Economic Partnership, Political Coordination and Cooperation Agreement between the United Mexican States and the European Community and its Member States" has been in force since 2000. Finally, trade negotiations will move forward with Turkey and Jordan.

—*What are the origins of the FTA with Panama? Why is it important?*

The history of the FTA with Panama dates back to the 1990s. The first attempt at negotiation with this country began in 1997. Since then there have been 27 rounds of negotiation.

However, it has been in this administration that the right conditions have ensued to push the negotiations to conclusion, starting in August 2013 and coming to a close just a few weeks ago. The FTA with Panama rests on solid considerations of economic rationale. In the first place, our trade with Panama in 2013 was 1.064 billion USD, 98% of which consisted of our exports to Panama. Second, it is an economy that has grown remarkably in the last seven years. Its real gross domestic product has registered an average annual growth rate of 9%, which makes it the economy with the highest purchasing power in Central America.

Furthermore, Mexico had already signed the "Free Trade Agreement between the United Mexican States and the Republics of Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua." So, the remarkable Panamanian market was outstanding on the agenda. It must be remembered that Panama is recognized worldwide for being a provider of excellent services, particularly in terms of logistics. The FTA between Mexico and Panama will strengthen Mexico's great capacity for developing manufactures that make it the leading exporter in



MÉXICO Y SU APUESTA POR LA INTEGRACIÓN REGIONAL EN AMÉRICA LATINA

En el marco de la firma del tratado de libre comercio con Panamá y la próxima Macrorrueda de Negocios de la Alianza del Pacífico, a celebrarse el 10 y 11 de junio, en Puerto Vallarta, Jalisco, México, el subsecretario de comercio exterior de la Secretaría de Economía del Gobierno mexicano, Francisco L. de Rosenzweig Mendiola, conversó con Negocios sobre la relación de México con América Latina, la posición del país frente al libre comercio y la importancia de la Alianza del Pacífico para incrementar la competitividad del país y fortalecer su posición en los mercados internacionales.

POR NEGOCIOS PROMÉXICO *

—*¿Cuál es la posición del Gobierno mexicano sobre las relaciones comerciales del país con el resto del mundo?*

En su visión de un México con responsabilidad global, el Presidente Enrique Peña Nieto ha hecho énfasis en una mayor presencia de México en América Latina y en la Cuenca del Pacífico. En ese sentido, se han llevado a cabo importantes negociaciones comerciales bilaterales y regionales, como son los casos de la reciente conclusión de negociaciones con Cuba y el posicionamiento de la Alianza del Pacífico (AP) como una plataforma de integración regional de vanguardia.

De igual forma, estamos buscando profundizar nuestras preferencias con Uruguay, Ecuador y Paraguay. También está el recientemente suscrito Tratado de Libre Comercio (TLC) con Panamá.

Panamá es una economía que ha registrado un crecimiento significativo en los últimos años, de ahí la importancia de consolidar nuestras preferencias comerciales con ese país y en general con Centroamérica.

Por otro lado, estamos participando en lo que se denomina el Acuerdo de Asociación Transpacífico (TPP), una iniciativa integrada por doce países, de los cuales, México tiene preferencias comerciales con Chile, Perú, Estados Unidos, Canadá y Japón, y estamos buscando acceder a mercados nuevos y con gran dinamismo como Australia, Nueva Zelanda, Vietnam, Singapur y Malasia. El TPP es una plataforma de vanguardia cuyas negociaciones podrían concluir este año.

A lo largo de 2014 hemos trabajado para establecer las condiciones que nos permitan impulsar las negociaciones con nuestros socios europeos, con quienes tenemos un acuerdo —el Acuerdo de Asociación Económica, Concertación Política y Cooperación entre los Estados Unidos Mexicanos y la Comunidad Europea y sus Estados Miembros— vigente desde el año 2000. También estamos buscando avanzar las negociaciones comerciales con Turquía y Jordania.

—*¿Cuáles son los orígenes del TLC con Panamá y cuál es su relevancia?*

El TLC con Panamá tiene sus orígenes en la década de 1990. En 1997 se inició el primer esfuerzo de negociación con ese país. De entonces a la fecha se han llevado a cabo 27 rondas de negociación. Fue hasta esta administración cuando se establecieron las condiciones idóneas para relanzar las negociaciones, que iniciaron en agosto de 2013 y concluyeron hace escasas semanas.

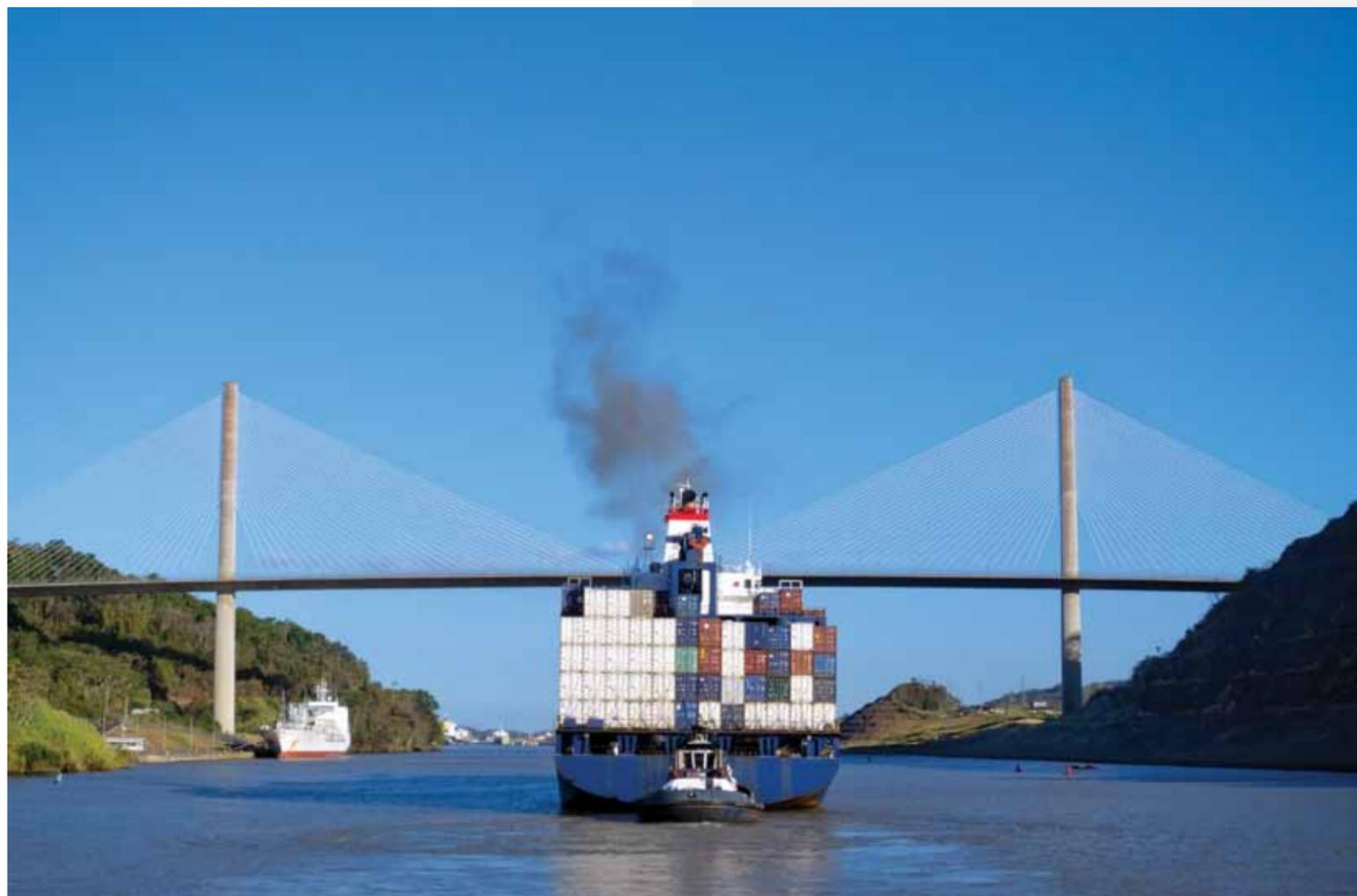
“Latin America, according to a range of economic studies, is set to become the highest growing region in the next ten years. It is necessary to move forward with the international trade negotiations agenda to integrate our nations in terms of trade, and also in terms of the structural reforms that are required.”

Latin America, with services of excellence. 5% of world trade passes through the Panama Canal and there has undoubtedly been and will be a huge requirement for investment in infrastructure in this country as a result of an extremely dynamic economic growth.

Another factor to highlight is the strategic importance that President Enrique Peña Nieto gives to Latin America. An example of this is his visits to Panama and numerous nations in the rest of Latin America. Mexico's presence in the region is relevant from a political point of view, but also from an economic perspective: Latin America, according to a range of economic studies, is set to become the highest growing region in the next ten years. It is necessary to move forward with the international trade negotiations agenda to integrate our nations in terms of trade, and also in terms of the structural reforms that are required. Latin America is the second fastest-growing region and, according to available statistics and economic results, could be the fastest-growing region in the near future.

— Which sectors in the country will benefit from the FTA with Panama?

The main sectors identified as areas of opportunity are manufacturing and infrastructure, among others. Mexico has very competitive construction companies which have participated in the Panamanian market in recent years. With the growth that this economy has seen, there will be new and better opportunities in the construction and services sectors. We are also seeking to consolidate, through the Panamanian services



platform, Mexican exports to different parts of the globe, particularly Asia and Europe. Panama is a net importer of agro-food products, so it will have greater presence in that industry. Likewise, the automotive and auto parts sector is an outstanding area of opportunity.

— What is the future of the FTA with Panama? What commitments are involved?

The agreement was recently signed with the presidents of Mexico, Enrique Peña Nieto, and Panama, Ricardo Martinelli Berrocal, as witnesses. It will be submitted for consideration to their respective congresses and, once approved, when it comes into force it will enjoy access to 72% of the tariff universe. That means that of all the goods that are traded with Panama in the short term, 72% will have a zero tariff. Specific niches will be pushed, such as investment. Having disciplines regulated by the agreement, there will be possibilities to enhance Mexican investments in Panama and vice versa. Mexico has investments to the tune of a billion USD in Panama, and Panama, in turn, is the second most important Latin American investor in Mexico (excluding the Caribbean). It is just one example of how the Panamanian business community is relevant to our country.

“Pero no solamente es Centroamérica. También queremos profundizar nuestras relaciones con el Cono Sur. A través de la Alianza del Pacífico, hemos fortalecido nuestra preferencia y nuestro posicionamiento ante el resto de América Latina y ante los principales mercados del mundo”.

mundial y, como resultado del dinamismo económico que ha presentado el país en los últimos años, ha habido y habrá importantes requerimientos de inversión en materia de infraestructura.

Otro de los factores que hay que destacar es el carácter estratégico el presidente Enrique Peña Nieto le ha dado a América Latina. El Presidente ha visitado varias veces Panamá y otras naciones de América Latina. La presencia de México en esta región es relevante desde un punto de vista político, pero también desde una perspectiva económica. Según diversos estudios económicos, América Latina está llamada a convertirse en la región de mayor crecimiento en los siguientes diez años. Por ello, hay que avanzar con la agenda de negociaciones para integrar más a nuestras naciones en términos comerciales, y también en lo que se refiere a las reformas estructurales que se requieren para impulsar el crecimiento de nuestras economías. América Latina es hoy en día la segunda región de mayor crecimiento en el mundo e insisto, con base en estadísticas y resultados económicos disponibles, podría ser la primera región en un futuro cercano.

—¿Qué sectores del país se verán beneficiados con el TLC con Panamá?

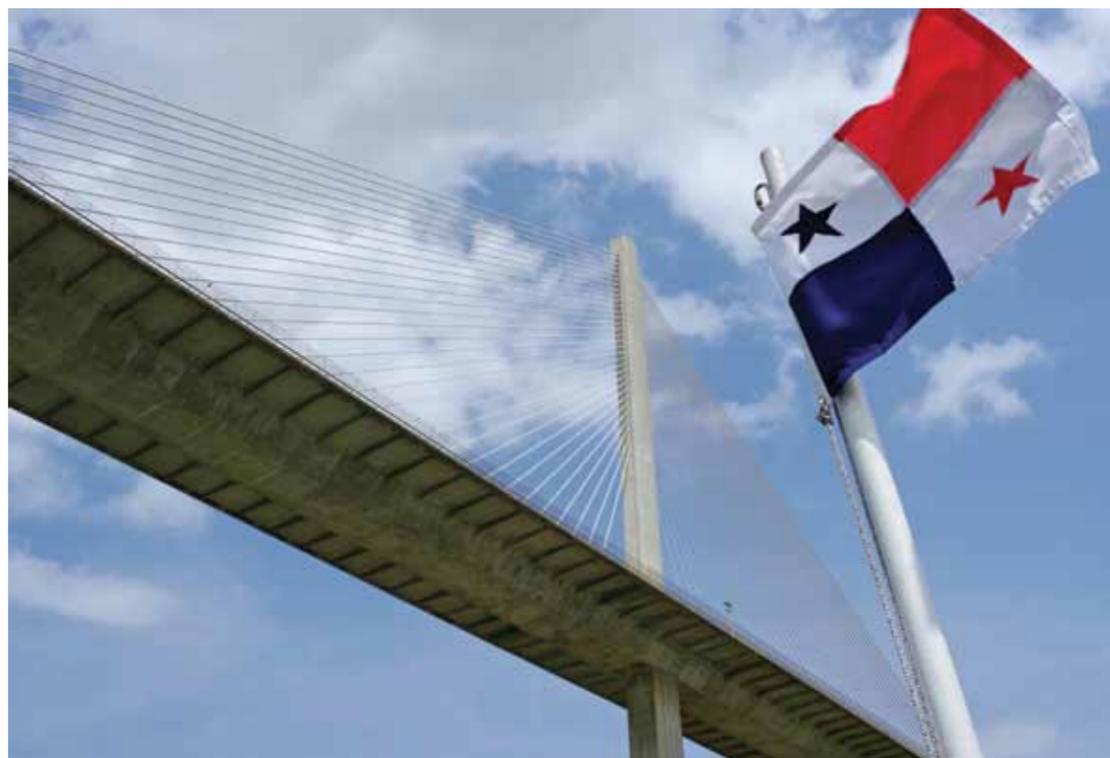
Los principales sectores que hemos identificado como áreas de oportunidad son los de manufacturas e infraestructura. México tiene empresas de construcción muy competitivas que han participado en el mercado panameño desde hace algunos años; con base en el crecimiento que ha registrado esa economía, habrá nuevas y mayores oportunidades en los sectores de la construcción y de servicios.

Este tratado descansa en sólidas consideraciones de racionalidad económica. En primer término, en 2013, nuestro comercio con Panamá fue de mil 64 millones de dólares, cifra representada en un 98 por ciento por las exportaciones mexicanas al país centroamericano.

En segundo lugar, la economía panameña ha crecido de manera notable en los últimos siete años. En promedio, su producto interno bruto (PIB) ha registrado un crecimiento de 9 por ciento anual, lo que la convierte en la economía con mayor poder adquisitivo en Centroamérica. Además, el país cuenta con una clase media en franco crecimiento.

México ya tenía un TLC con Centroamérica —el Tratado de Libre Comercio entre los Estados Unidos Mexicanos y las Repúblicas de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua. Teníamos pendiente ese gran mercado que es el panameño. Hay que recordar que Panamá es un país reconocido mundialmente por ser un prestador de servicios de excelencia, particularmente en materia de logística.

Lo que estamos buscando con este TLC es fortalecer la capacidad de desarrollo de manufacturas de México como líder exportador de América Latina, con los servicios de excelencia que ofrece Panamá. Hay que recordar que a través del Canal de Panamá atraviesa 5 por ciento del comercio



“It is not only Central America but also the Southern Cone. Through the PA, our presence and positioning have been strengthened before the rest of Latin America and the world.”

Second, in conjunction with the Mexican agriculture sector, we will drive new produce exports and strengthen existing produce exports. For example, there are tremendous opportunities in the food area, as the agricultural sector has indicated to the Federal Government. There are also areas of opportunity in the auto parts and automotive field, and with the strengthening of value chains, so that products and manufactured goods made in Mexico or in Panama can be integrated into a larger manufacturing process for export to other countries. And also in sectors like cosmetics, pharmaceutical, and electronics, in general.

— Panama is an observer country of the PA and is about to finalize its adhesion. How does the signing of the FTA with Panama tie in to the PA?

There are two observer countries which are candidates to join the PA. One is Costa Rica, which in the framework of the signing

of the PA trade protocol, signed a road map for accession. The other is Panama. One of the requirements established by the PA itself is that those who express their willingness to join as adherents must have FTAs with the other member countries. One condition that was pending was for Panama to sign a FTA with Mexico. Once the instrument comes into force, Panama can formally apply for adhesion. Clearly, Panama's incorporation is a priority, as is that of Costa Rica. The PA is an initiative that represents 50% of Latin American trade, more than 1.131 trillion USD in trade out of the 2.272 trillion USD the region trades with the world. Once the agreement is signed and trade negotiations concluded, the challenge for the PA is to consolidate and expand into other markets. That is, as the PA grows its benefits will increase and, of course, consumers and industrials will be able to access more and better products in terms of quality and price. Panama plays a strategic role, due to its capacity for services of excellence not only in logistics, but also in terms of infrastructure. Therefore, the president of Panama has expressed decided interest in joining the PA. We will be paying attention to see what the congresses of both republics determine in terms of its eventual approval and, once the instrument comes into force, Panama will apply for incorporation to the Alliance.

—What is behind the current economic and internationalist emphasis on Central America?

Mexico has traditionally been characterized by its closeness to Latin America in general, and to Central America in particular, and in some way, during the last few years, the country has lost presence in the region. Hence the importance granted it by President Enrique Peña Nieto, not only from a trade point of view but from a diplomatic and economic position. Trade with Central America surpasses our trade with Brazil; in other words, more than 10.617 billion USD of trade with the region.



Por otro lado, a través de la plataforma de servicios panameños, se busca consolidar las exportaciones de México a distintos puntos del planeta, particularmente a Asia y Europa.

Además, Panamá es un importador neto de productos agroalimentarios, por lo que esperamos tener mayor presencia en ese sector. También consideramos que los sectores automotriz y de autopartes son áreas de oportunidad.

—¿Cuál es el futuro del TLC con Panamá? ¿Qué compromisos se han adquirido?

Este tratado, suscrito por los presidentes de ambos países, se pondrá a consideración de los respectivos congresos y, una vez que tengan a bien aprobarlo, cuando entre en vigor México tendrá acceso a 72 por ciento del universo arancelario; es decir, de todos los bienes que se comercialicen con Panamá en el corto plazo, casi tres cuartas partes tendrán un arancel cero.

Además, se impulsarán de manera especial ciertos nichos, como el de inversiones. Al contar con disciplinas reguladas por el tratado, habrá posibilidades de potenciar las inversiones de cada país en el otro. México tiene inversiones del orden de mil millones de dólares y Panamá es el segundo inversionista latinoamericano más importante en México después de Brasil (excluyendo el Caribe). Esto es solo un dato que permite dimensionar la importancia del empresariado panameño para nuestro país.

En el sector agropecuario se impulsarán nuevas exportaciones de hortalizas, además de consolidar las existentes. Como decía, Panamá es un país netamente exportador de alimentos, por lo que hay grandes oportunidades para el sector agropecuario.

En los sectores de autopartes y automotriz también hay áreas de oportunidad, como el fortalecimiento de las cadenas de valor, para que productos o manufacturas de cualquiera

“El comercio de México con Centroamérica supera al que el país tiene con Brasil. Estamos hablando de más de 10 mil 617 millones de dólares”.

de los dos países puedan integrarse en un proceso mayor de manufactura en el otro, para finalmente ser exportados a terceros países. Lo mismo podría suceder en otros sectores como el cosmético, el farmacéutico y el electrónico.

—Panamá es un país observador de la AP y está por concretar su adhesión a la misma, ¿cómo se vincula la suscripción del TLC con Panamá con la AP?

Actualmente hay dos países observadores que son candidatos a sumarse a la AP. Uno es Costa Rica, que suscribió la hoja de ruta para su adhesión en el marco de la firma del protocolo comercial de la AP; el segundo es Panamá.

Uno de los requisitos que establece el acuerdo magno de la AP para los países que deseen sumarse como adherentes, es que deben contar con tratados de libre



“Trade with Central America surpasses our trade with Brazil; in other words, more than 10.617 billion USD of trade with the region.”

Last year the “Free Trade Agreement between the United Mexican States and the Republics of Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua” came into force. Prior to that there were three agreements: one, at the beginning of this century, with the Northern Triangle (Guatemala, El Salvador and Honduras); another with Nicaragua, and another with Costa Rica. Following negotiations, these instruments converged into a single treaty. And one great economy, Panama, was absent. With the FTA with Panama, we will enjoy trade preferences with practically all of Central America. Meanwhile, negotiations with Belize are moving forward, and once they are concluded, we will have preferences with the whole region. Once again, this is a region that trades more than 10 billion USD and which are our neighbors, friends and natural allies.

Nevertheless, it is not only Central America but also the Southern Cone. Through the PA, our presence and positioning have been strengthened before the rest of Latin America and the world. Thirty countries have joined the Alliance as observers: very plural economies like Ecuador and Uruguay; others from the European Union, like France, Germany, Portugal, the United Kingdom, and Switzerland, and others from the other side of the Pacific, like Japan, New Zealand, and Australia. Through this platform that we know as the PA, Mexico will undoubtedly position itself in the region and be able to benefit from the growth of other countries or regions, such as those around the Pacific Basin. Hence, this platform, along with the TPP, will allow us to enhance our exports in the medium and long terms.

—It may be too soon to ask, but, how competitive can or could the PA make the country?

The PA will be a strong platform that enables us to drive the country’s trade and development. The economies of the PA have grown, on average, 3.6% in real terms, above the global economy (3.0%). The PA must follow its institutional channels. Soon it will be put to the consideration of the congresses of the four countries involved. Once their respective legislative bodies give their approval, their families and businesses will benefit from this important trade negotiation. The PA will allow Mexico to position in Latin America, but also with its trade partners in Southeast Asia. That is where our exporters, with ProMéxico’s help, can reach their potential. We are opening new markets together, so that the 380 billion USD exported in 2013 can be much more in the years to come. This is the result of a long maturation process, in which Mexico has been committed to free trade for over twenty years, after its entry into the GATT in 1986. It is a process with clear examples of how free trade has benefitted Mexico. Our trade has multiplied; it has gone from 117 billion USD in 1993 to more than 760 billion USD last year. In 1993, trade represented close to 23% of the GDP; today it represents 60%. This has enabled the diversification of national income and exports, which were previously focused on oil and mining; today, 83% of exports are manufactures. Trade preferences, therefore, as a result of FTAs, have led to conditions of greater solvency and enabled us to benefit from the growth of other countries, and trigger domestic growth. **N**

comercio vigentes con los países miembros. Panamá tenía pendiente contar con un TLC con México para conseguir su adhesión a la Alianza; una vez que el tratado entre ambos países entre en vigor, Panamá podrá solicitar formalmente su adhesión.

La incorporación de Panamá es una prioridad, al igual que lo es la de Costa Rica. La AP representa 50 por ciento del comercio de América Latina, es decir, más de mil 131 millones de dólares de los dos mil 272 que intercambia la región con el mundo.

Una vez suscrito el acuerdo y concluida la negociación comercial, el reto de la Alianza es su consolidación y expansión a otros mercados. En la medida en que se incorporen otros países, se incrementarán los beneficios de la Alianza y, desde luego, los empresarios y los consumidores finales de cada país tendrán acceso a una mayor cantidad de productos en mejores condiciones de calidad y precio.

Panamá juega un rol estratégico por su capacidad de servicios de excelencia, no solo en logística, sino en términos de infraestructura. De ahí que el presidente de Panamá haya expresado de manera decidida su interés por sumarse a la AP. Estaremos atentos a lo que determinen los congresos de ambos países, México y Panamá, en cuanto a la eventual aprobación del tratado.

—¿A qué responde el actual énfasis de México en la relación con Centroamérica?

Históricamente, México se ha caracterizado por estar cerca de América Latina —no solo en términos geográficos, sino en cuestiones culturales, sociales políticas y económicas. Por diversas razones, durante los últimos años México había perdido presencia en Centroamérica. Por eso, para el Presidente Peña Nieto es muy importante fortalecer las relaciones de México con esa región, no solo desde un punto de vista comercial sino también desde una perspectiva diplomática y económica.

El comercio de México con Centroamérica supera al que el país tiene con Brasil. Estamos hablando de más de 10 mil 617 millones de dólares. En 2012 entró en vigor el Tratado de Libre Comercio entre los Estados Unidos Mexicanos y las Repúblicas de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua (TLCUC). Antes de la entrada en vigor de ese instrumento, teníamos tres tratados: uno de principios de este siglo, con el Triángulo del Norte —Guatemala, El Salvador y Honduras—; otro con Nicaragua, y uno más con Costa Rica. Lo que se negoció con el TLCUC fue la convergencia de estos tres tratados para tener un solo instrumento, pero la gran economía centroamericana, Panamá, estaba ausente. Con el TLC con Panamá tendríamos preferencias comerciales con prácticamente toda Centroamérica; se está avanzando en negociaciones con Belice y, una vez que concluyan, tendremos preferencias con toda la región.

Pero no solamente es Centroamérica. También queremos profundizar nuestras relaciones con el Cono Sur. A través de la AP, hemos fortalecido nuestra preferencia y nuestro posicionamiento ante el resto de América Latina y ante los principales mercados del mundo. Tenemos treinta países observadores de la AP, entre los que se encuentran economías muy plurales como Ecuador y Uruguay, algunas de la Unión Europea como Francia, Alemania, Portugal, Reino Unido y Suiza, y, del otro lado del Pacífico, Japón, Nueva Zelanda y Australia.

“América Latina está llamada a convertirse en la región de mayor crecimiento en los siguientes diez años. Por ello, hay que avanzar con la agenda de negociaciones para integrar más a nuestras naciones en términos comerciales, y también en lo que se refiere a las reformas estructurales que se requieren para impulsar el crecimiento de nuestras economías”.

Sin duda, con su participación en la AP, México mejorará su posición en la región y podrá beneficiarse del crecimiento de otros países y otras regiones, como la Cuenca Pacífico. Junto con el TPP, la AP permitirá potenciar nuestras exportaciones en el mediano y largo plazos.

—¿Qué tan competitivo será México con la AP?

La AP permitirá potenciar el comercio internacional de México y el desarrollo del país. Las economías de la AP han crecido, en promedio, 3.6 por ciento en términos reales, por encima del crecimiento promedio de la economía global (3 por ciento).

La AP tiene que seguir sus cauces institucionales. Está por ponerse a consideración de los congresos de los cuatro países involucrados y una vez que estos países y sus respectivos órganos legislativos tengan a bien dar su aprobación, podremos beneficiarnos de esta importante negociación en materia comercial.

La AP permitirá a México fortalecer su posición en América Latina, pero también ante los socios comerciales del país en el sureste asiático. Ahí es donde estamos buscando que nuestros exportadores, con el apoyo de ProMéxico, alcancen su mayor potencial de mercado. Estamos abriendo nuevos mercados para que los 380 mil millones de dólares que México exportó en 2013, se conviertan en muchos más en los siguientes años.

Esto es resultado de un proceso largo de maduración en el que México se ha comprometido con el libre comercio desde hace más de veinte años, tras su ingreso al GATT en 1986. A lo largo de este proceso ha quedado demostrado que el libre comercio beneficia a México. Nuestro comercio internacional se ha multiplicado, ha pasado de 117 mil millones de dólares en 1993, a más de 760 mil millones de dólares en 2013; en 1993 el comercio representaba 23 por ciento del PIB, hoy representa 60 por ciento. Esto ha permitido diversificar los ingresos nacionales y las exportaciones, que anteriormente se concentraban en los sectores petrolero y minero. Hoy, 83 por ciento de las exportaciones mexicanas son manufacturas.

Las preferencias comerciales que México tiene, producto de los tratados de libre comercio, nos han permitido generar condiciones de mayor solvencia para aprovechar los beneficios que se derivan del crecimiento de los países a los que exportamos, así como para detonar nuestro mercado interno. **N**

THE PACIFIC ALLIANCE: DECODING THE FUTURE OF THE REGION

The Pacific Alliance will radically change the geography of the American continent, contrasting the role that Brazil covered during the recent years in terms of attraction of foreign direct investment and political counterweight. Chile, Colombia, Mexico and Peru will become firmly established as a new economic, political and social center, a leader in the region.

BY JUAN MANUEL FERRÓN* AND MARIANO ERRICHELLO**

One common characteristic of the economic structure of the four Pacific Alliance (PA) countries is their world leadership in commodities, particularly minerals. Besides being the industry with greatest development in recent months—with transactions for over 17 billion USD in the first quarter of 2014—the PA will provide to mining companies as a whole with a business environment that enables the efficient reorganization of the value chain in the four countries.

In addition, the structural changes in some countries of the region will allow access to foreign investment in the energy, oil and gas industry, giving SMEs the opportunity to grow, seek financing and reach the size and level of specialization required for the new global environment.

The evolution of the mining and energy industries—drivers of development in the four countries—will facilitate the modernization of the PA countries with mega projects for the construction of roads, bridges, railroads, airports and hospitals, many through public-private partnerships, creating an undeniable opportunity for companies in the infrastructure sector.

Furthermore, the demographic bonus in the PA is very symbolic. The elimination of

92% of the trade duties will allow the access to a market of over 212 million people who speak the same language, have similar consumption habits and whose middle class is growing with a purchasing power parity of 13,531 USD above that of the remaining Latin American countries. This creates unique opportunities both for large retailers and local distributors, which will have to adapt their operations in order to respond to the changes.

An average age of 28 and an illiteracy rate of 5.5% speak of an important workforce in the next 20 years; an attractive component for the transformation industry and manufacturing companies, as well as industries that require high specialization and are seeking to localize production in the region. The greatest challenge will be in education, which will have to shape the necessary human capital for the new talent demands of the business world, which could also represent an excellent opportunity for universities and higher education institutions.

One of the aims of the PA is to boost trade and integration between the member countries. The capacity to capitalize on opportunities will depend on how quickly companies can move into the

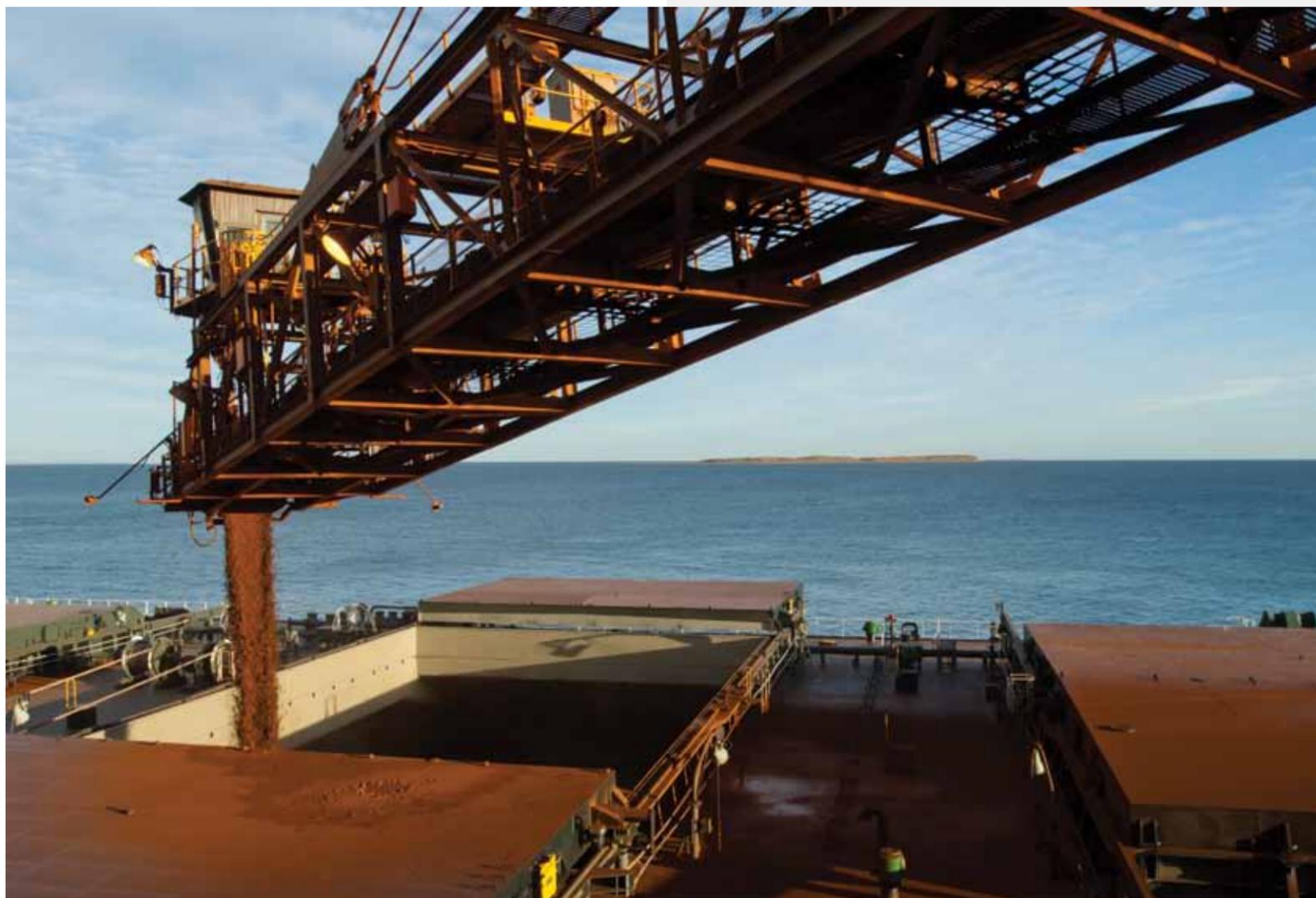
marketplace, according to the industry they belong to. In some cases, foreign players will participate; there will be mergers and new business acquisitions. In others, companies will expand their operations to other PA countries, while some companies will capitalize on technology and other production processes to participate in new market segments with a differentiation of products.

A first step lies in the definition of market strategy: how will the environment change within the framework of the PA? How does the future look for a certain company in the long term? Who will be their potential cus-

tomers? How to deliver a customer experience that turns into a competitive advantage? What will the distribution channels be and who will be the key trade partners? How to leverage technology to create operational efficiency across countries?

Similarly, tax and regulatory homologation and financial integration are two key axes of the PA, generating major changes in the industrial structure as a result of the opportunities and benefits that are developed.

It must also be remembered that SMEs are the economic muscle of the PA countries. The institutionalization of these companies through



ALIANZA DEL PACÍFICO: DESCIFRANDO EL FUTURO DE LA REGIÓN

La Alianza del Pacífico va a cambiar radicalmente la geografía del continente americano, contrastando el rol que Brasil ha tenido en los últimos años en atracción de inversión extranjera y peso político internacional. Chile, Colombia, México y Perú van a ser el nuevo polo económico, político y social, líder de la región y líder en los mercados emergentes en la próxima década.

POR JUAN MANUEL FERRÓN* Y MARIANO ERRICHELLO**

Una característica común en la estructura económica de los cuatro países que conforman la Alianza del Pacífico (AP) es su liderazgo mundial en materias primas, sobretodo de origen mineral: además de ser la industria en mayor fomento en estos últimos meses, con transacciones en la región que superan los 17 billones de dólares en el primer trimestre del 2014.

Aunque la volatilidad de los precios ha incrementado la preocupación sobre el control de costos y el retorno de capital, la AP va a proveer a las mineras un entorno de negocios conjuntos que permitirá re-organizar eficientemente la cadena del valor en los cuatro países para enfrentar y superar este reto.

Adicionalmente, los cambios estructurales que estamos viviendo en algunos países permitirán el acceso a la inversión extranjera en la industria energética, lo que implica para las pequeñas y medianas empresas (pymes) una oportunidad para crecer, buscar capital de financiación y así alcanzar al tamaño y nivel de especialización que el nuevo entorno global requiere.

La evolución de las industrias minera y energética, motores del desarrollo económico de los cuatro países, va a empujar la modernización de los países de la AP con mega-proyectos para la construcción de carre-

teras, puentes, puertos, ferrovías, aeropuertos y hospitales, muchos realizados a través de Asociaciones Público Privado, lo que genera una indudable oportunidad para nuestras empresas del sector de infraestructura.

Último punto, pero no menos importante porque permite comprender el potencial de la AP, es su bono poblacional.

La desgravación de 92 por ciento del universo arancelario va a crear el acceso a un mercado de más de 212 millones de personas que hablan el mismo idioma, tienen hábitos de consumo similares y cuya clase media va en aumento con un paridad de poder de compra (PPP) de 13 mil 531 dólares—por encima de los demás países de América Latina. Esto genera oportunidades únicas tanto para las grandes empresas de retail, como para los distribuidores locales que van a tener que adaptar sus operaciones para ser receptivos a estos cambios.

La edad promedio de 28 años y una tasa de analfabetismo de solo 5.5 por ciento habla de una fuerza laboral importante para los próximos 20 años, muy llamativa para la industria de la transformación y las empresas manufactureras, así como para aquellas que requieren de alta especialización de mano de obra y piensan localizar sus producciones en la región.

corporate governance will be a prerequisite to ensure the necessary resilience for them to move into other countries in order to take advantage of the financial and fiscal benefits of the PA.

One of the challenges that will have to be capitalized on is the development of production chains between companies in the PA countries to enable them to compete as a whole. Alliances between firms have to be promoted, as mechanisms that ensure the supply chain or encourage the creation of strategic partnerships, mergers, acquisitions, and joint ventures.

In general terms, it has to be determined what elements

exist in the PA countries that can strengthen the production processes of companies with a better product or price. Likewise, to which markets they should export their products or establish production bases, and which are the key players, how to make comparisons between them and set up joint ventures. In that way, partners and allies can be selected to complement the value proposition of companies to open new market scenarios in an increasingly competitive environment.

In other words, the PA countries have to learn how to play as a team considering the advantages of their position.

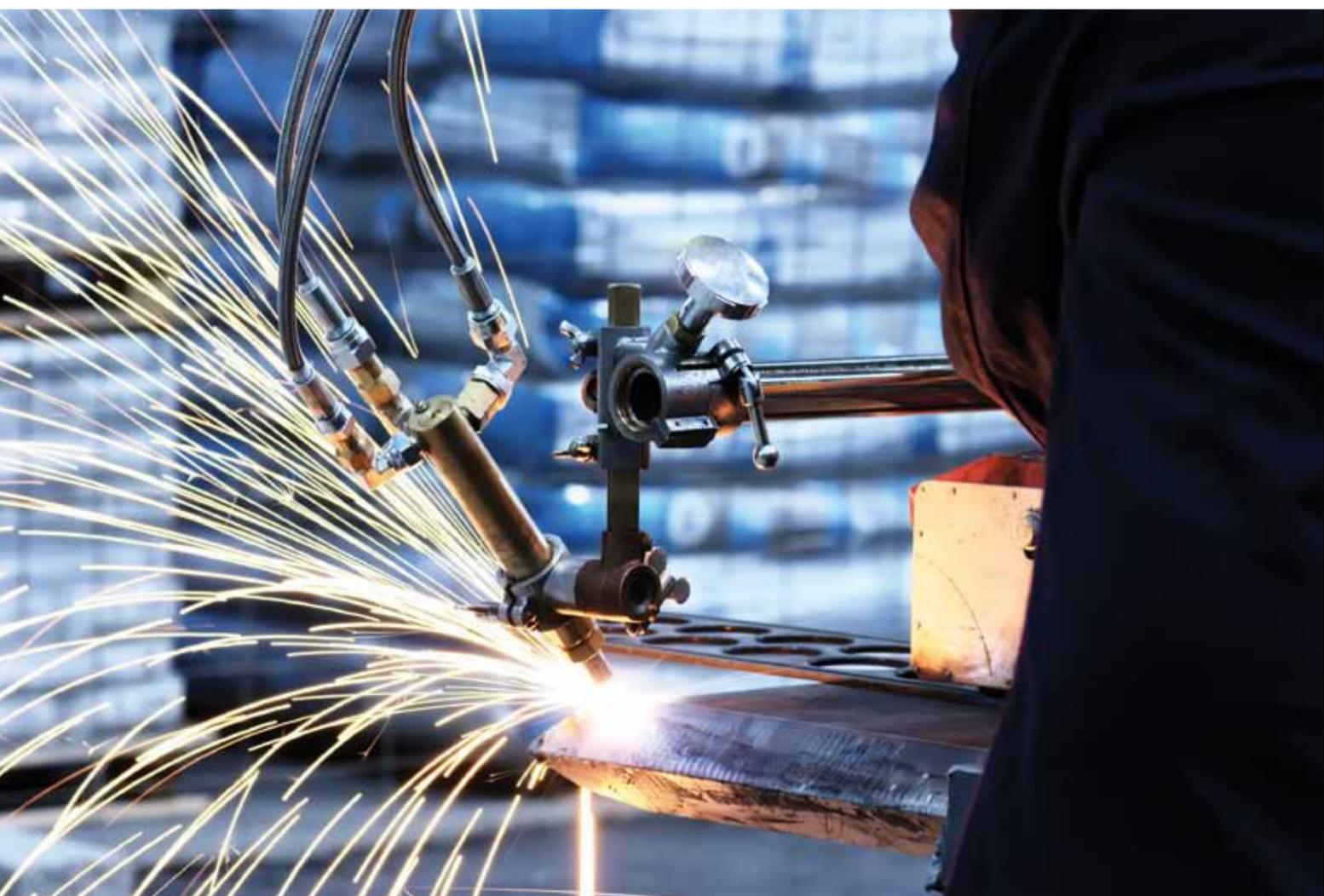
The capacity to capitalize on opportunities will depend on how quickly companies can move into the marketplace, according to the industry they belong to.

In that context, care must be taken with reorganization processes within companies. Talent acquisition processes, purchasing, commercial, management and finance mechanisms, supply chains and operations, even corporate governance; all must be evaluated. With these measures, companies will earn competitive advantages and increase their market share in the PA

countries and foreign markets alike. The business network between Chile, Colombia, Mexico and Peru will be an ever more predominant key component and will make history in the region. **N**

*PwC Hispanoamérica Advisory Services, Lead Partner.

**PwC Hispanoamérica Advisory Services, Clients and Markets Officer.



El reto mayor se presentará probablemente en el sector de la educación, que tendrá que formar el talento necesario para las nuevas exigencias del entorno empresarial; reto que de igual forma puede convertirse en una gran oportunidad para las universidades e instituciones educativas privadas.

Además, los gobiernos van a necesitar adecuar y construir un sistema de salud de nivel que cumpla con las expectativas de la nueva clase media. Al respecto, algunos operadores del sector ya han tenido recientemente experiencias

el mercado. Hay que tener en consideración que los cambios del mercado y del entorno competitivo van a depender de la industria en la cual se opera. En algunos casos vamos a tener la entrada de jugadores extranjeros y fenómenos de consolidación a través de fusiones y adquisiciones; en otros casos, las empresas expandirán sus actuales operaciones a otros países de la AP, mientras que otras capitalizarán la tecnología o los actuales procesos productivos para entrar en nuevos segmentos de mercado con una diferenciación de productos.

cambios en la estructura de las industrias y sectores, derivado de las oportunidades y beneficios que se van creando.

Otra realidad que hay que tomar en cuenta es que el músculo económico de los países que integran la AP está formado por pymes. En este sentido, la institucionalización de las empresas familiares va a ser un paso indispensable para contar con los órganos de gobierno que garanticen la solidez necesaria para expandirse a los demás países y aprovechar las ventajas financieras y fiscales que la AP ofrece.

mis productos o para establecer en ellos bases productivas? ¿Quiénes son los jugadores clave, cómo comparo con ellos y cómo nos asociamos para crecer juntos? En este proceso, será crítico escoger los socios y aliados que complementen la oferta de valor de cada compañía y abran nuevos escenarios de mercado en un entorno siempre más competitivo.

En definitiva, hay que aprender a jugar en equipo y, más aún, ante las ventajas que la AP ofrece.

Finalmente, hay que cuidar los procesos de reorganización

La capacidad de capitalizar las oportunidades que se van presentando va a depender de la agilidad con la cual las empresas logran moverse en el mercado. Hay que tener en consideración que los cambios del mercado y del entorno competitivo van a depender de la industria en la cual se opera.

exitosas que se pueden replicar en los demás países.

Finalmente, la madurez política de los cuatro países es el factor crucial que genera estabilidad y sustentabilidad en esta iniciativa, que permite a las empresas elaborar planes de inversión de largo plazo y que convierte a la AP en una ventana de oportunidad para la próxima década.

Uno de los objetivos primarios de esta integración económica es incrementar el comercio intra-AP, reduciendo así la dependencia tanto de los países de Asia-Pacífico para el suministro de insumos, como de Norte América como mercado destino.

La capacidad de capitalizar las oportunidades que se van presentando va a depender de la agilidad con la cual las empresas logran moverse en

Un primer paso es la definición de la estrategia de mercado. Cómo va a cambiar mi entorno ante la nueva AP; cómo veo el futuro de mi empresa en el largo plazo; quiénes van a ser mis clientes y cómo les entrego una experiencia que se convierta en mi ventaja competitiva; cuáles van a ser los canales de distribución y quiénes mis socios comerciales; cómo aprovecho la tecnología para crear eficiencia operacional entre los diferentes países y, en algunos casos, entregar mis productos y servicios de forma digital, son algunas de las preguntas que deberán plantearse las empresas.

De igual forma, la homologación tributaria y normativa, junto a la integración financiera –ejes del acuerdo de la AP– está generando grandes

Un reto a capitalizar es el de desarrollar verdaderas cadenas productivas entre las empresas de los cuatro países. Volverse altamente competitivos de manera conjunta, ya sea por acuerdos comerciales entre empresas o mediante mecanismos de proveeduría encadenada; creando asociaciones estratégicas o fusiones y adquisiciones, pero logrando construir efectivas cadenas productivas que permitan aprovechar las oportunidades que presentan los mercados del América del Norte, vía México, o de Japón, vía Perú, por ejemplo.

En términos generales, hay que investigar qué elementos existen en los países de la AP que puedan reforzar el proceso productivo de cada empresa con mejor producto o mejor precio. ¿Cuáles mercados nuevos se presentan para exportar

de la estructura organizacional en las varias funciones de la compañía: desde la adquisición de talento, compras, comercial, administración y finanzas, cadenas de suministro y operaciones hasta el gobierno corporativo.

Con estas medidas, las empresas pueden ganar ventajas competitivas e incrementar las cuotas de mercado tanto en sus mercados internos como en los internacionales. Las empresas chilenas, colombianas, mexicanas y peruanas pueden ser los verdaderos protagonistas de la AP y hacer historia en la región. **N**

*Socio Director, PwC Hispanoamérica Servicios de Asesoría.

**Clients & Markets Officer, PwC Hispanoamérica Servicios de Asesoría.

MEXICO AND THE PACIFIC ALLIANCE

The Pacific Alliance gives Mexico great opportunities to strengthen Latin American integration, while having an attractive platform for negotiating with other countries in the area and other regions around the world.

BY MARÍA CRISTINA ROSAS *

It is a well-known fact that Asia-Pacific is one of the most important regions for trade and economics in the world. The region's human, natural, economic, financial and commercial resources make it one of the most relevant. Suffice it to say that Asia-Pacific is a highly populated area. The volume and size of its economies and trade represent close to 60% of the world gross domestic product (GDP). In addition, the Pacific Ocean covers 30% of the Earth

and is bigger than the entire land area.

There are a number of regionalization initiatives in the zone with economic, trade and investment purposes. These include the Pacific Basin Economic Council (PBEC), dating back to 1967, the Pacific Economic Cooperation Council (PECC), formed in 1980, and the Asia-Pacific Economic Cooperation forum (APEC), which was developed at the request of Australia in 1989 and now joins

21 economies on three continents. There are also the Trans Pacific Partnership Agreement (TPP), created in 2005, and the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP), due to come into operation in 2015. In addition to those is the Pacific Alliance (PA), a recently created Latin American initiative with enormous potential for the countries directly involved and their external trade and investment partners.

The PA is a regionalization process which involves Chile, Colombia, Mexico and Peru. These four countries have a combined population of 212 million inhabitants, and an average per capita gross domestic product (GDP) of 10,000 USD. It represents 36.8% of the GDP of Latin America and the Caribbean, accounts for 50% of total trade in the region and receives 41% of the foreign direct investment (FDI) that flows into the area. The four founding countries of the PA together add up to the eighth largest economy and the

eighth major exporter on the planet. In terms of land surface, the four countries cover an expanse of 5.15 million square kilometers. Their combined GDP is over 2 trillion USD, higher than that of Brazil.

It should be mentioned that the four participating countries are focused on trade and investment with the world. All four have trade agreements—separate—with the US, while Mexico has secured trade agreements with more countries than any other. Chile also has a trade strategy that links it with European, Asian, North American and Latin American trade partners. Thus, the PA has the potential to leverage the members' existing trade and investment experiences and project them to the world, as a conglomerate of nations with cultural, economic, political and social affinities.

The PA aims to create, in a participative and consensual manner, an area of deep integration which gradually moves

MÉXICO Y LA ALIANZA DEL PACÍFICO

A través de la Alianza del Pacífico, se tienen grandes oportunidades de fortalecer la integración latinoamericana, a la vez que los países participantes contarán con una plataforma muy atractiva para negociar con otros países del área y con otras regiones del mundo.

POR MARÍA CRISTINA ROSAS *

Es sabido que la región Asia-Pacífico es una de las más importantes en materia comercial y económica a escala global. Los recursos humanos, naturales, económicos, financieros y comerciales con los que cuenta la región la convierten en una de las más relevantes. Basta mencionar que Asia-Pacífico es un área densamente poblada y el volumen y tamaño de las economías y comercio de la región, representan cerca de 60 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB) mundial.

Asimismo, el Océano Pacífico cubre 30 por ciento de la Tierra y es mayor que el total de la superficie terrestre.

En la zona existen diversas iniciativas de regionalización con fines económicos, comerciales y de inversión. Entre ellas destacan el Consejo Económico de la Cuenca del Pacífico (CECP), que data de 1967; el Consejo de Cooperación Económica del Pacífico (PECC), nacido en 1980, y el foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC),

iniciativa nacida a instancias de Australia en 1989 y que en la actualidad reúne a 21 economías de tres continentes.

Asimismo, existe el Acuerdo de Asociación Transpacífico (TPP), creado en 2005, al igual que la Alianza Económica Regional Integrada, proyectada para empezar a operar en 2015. A estas iniciativas se suma la Alianza del Pacífico (AP), proyecto latinoamericano de reciente creación y con un enorme potencial para los países directamente involucrados y sus socios comerciales e inversionistas externos.

La AP, creada el 28 de abril de 2011, es un proceso de regionalización en el que participan Chile, Colombia, México y Perú. Estos cuatro países reúnen una población de 212 millones de habitantes y cuentan con un PIB promedio per cápita superior a los 10 mil dólares. Este bloque representa 36.8 por ciento del PIB de América Latina y el Caribe; concentra 50 por ciento del comercio total de la región

y recibe 41 por ciento de los flujos de inversión extranjera directa (IED) que circulan en el área. Sumando a los cuatro socios fundadores, la AP es la octava economía mundial, con un PIB combinado de más de 2 billones de dólares, y el octavo exportador del planeta. En términos territoriales, la suma de los cuatro países equivale a 5.15 millones de kilómetros cuadrados.

Los cuatro países involucrados tienen una vocación comercial y de inversión con el mundo y los cuatro cuentan con tratados comerciales—por separado— con Estados Unidos. México es la nación que más acuerdos comerciales ha concretado con diversos países de tres continentes, mientras que Chile tiene una estrategia comercial que lo vincula con socios de Europa, Asia, América del Norte y América Latina.

La AP genera una oportunidad para aprovechar las experiencias comerciales y de inversión de los socios involu-



towards the free circulation of goods, services, capital and people; promotes the growth, development and competitiveness of the participating economies, with a view to achieving greater welfare and the social inclusion of its inhabitants, and overcoming socioeconomic inequality. It will become a platform for political coordination, for economic and trade integration and for global outreach, with particular emphasis on the Asia-Pacific region. Furthermore, the PA includes police cooperation, customs cooperation, the free flow of services and capital with a view to integrating stock exchanges, the creation of a mechanism to resolve trade disputes and ties with regional and international bodies, particularly those in the Asia-Pacific region. Note that on February 2014, the four Latin American partners signed the Protocol to the Framework Agreement of the PA, thereby removing 92% of the mutual barriers to trade with immediate effect, while the remaining 8%, involving sensitive sectors of the member countries, will be eliminated over the course of 17 years.

Mexico has a trade surplus with Chile, Peru and Colombia, so there is mutual interest in increasing intraregional trade, leveraging the economic growth shown by the countries involved and raising the possibility that domestic consumption rises in each of the four markets.

The PA, created on April 28, 2011, has ambitious goals. It is a mechanism of great interest for the participating countries, both for its explicit objectives and the impact it will have on foreign investors, who eagerly watched its creation. Some countries, like the US, have already applied for observer status, which ratifies its relevance. Costa Rica and Panama, for their part, have expressed interest in joining the trade agreement in the near future.



The initiative arose from an invitation from the Peruvian president, Alan García, to Panama, Ecuador, Chile and Colombia in 2010. When the Panamanian and Ecuadorian governments declined, the Colombian and Chilean presidents suggested involving Mexico and Lima gave the green light. Thus, the four Presidents drafted a framework agreement through an *ad hoc* group led by Peru.

To a large extent, the PA is the result of the 2008 international economic crisis that afflicted primarily the world's most developed economies, which coincidentally are the key trade partners of the four Latin American countries involved in the PA. However,

considering that intraregional trade is low –barely 20% compared to trade with the rest of the world– the PA is taking shape as a platform to strengthen the area's trade and investment ties. The PA is the top priority of the four members; they have given it legal status, which in turn will bring greater projection and international presence. That explains why there are currently 30 observer countries, including Ecuador, Uruguay, El Salvador, the US, Canada, Germany, Spain, Italy and the People's Republic of China, and new applications from Morocco, Israel, Finland and Singapore.

The first results of the PA are evident. On November 9, 2012, Mexico suppressed the

visa requirements for Peruvian and Colombian nationals entering the country for non-paid activities and for no longer than 180 days. That will make travel easier, one of the explicit objectives of the PA. Also, from the 2013 academic year, the PA launched an exchange program for undergraduate, graduate and doctoral students, and for teachers and researchers in the four countries, with a view to contributing to the creation of high-level human resources. As if that were not enough, the four partners signed an e-business agreement to allow goods and services to be sold on-line through the use of information and communication technologies (ICTs).

La enorme experiencia comercial de México, su desenvolvimiento económico, su vecindad geográfica con el mercado estadounidense y la red de tratados comerciales que posee, sumada a la participación en diversos organismos y procesos económicos, constituyen ventajas que sin duda le reportarán grandes beneficios en esta nueva empresa.

crados, para proyectarlos ante el mundo como un bloque, un conglomerado de naciones con afinidades culturales, económicas, políticas y sociales.

La AP se propone crear de manera participativa y consensuada, un área de integración profunda para avanzar

progresivamente hacia la libre circulación de bienes, servicios, capitales y personas; impulsar un mayor crecimiento, desarrollo y competitividad de las economías de países participantes, con miras a lograr un mayor bienestar, la superación de la desigualdad socioeconó-

mica y la inclusión social de sus habitantes; y convertirse en una plataforma de articulación política, de integración económica y comercial y de proyección al mundo, con especial énfasis en la región de Asia-Pacífico.

Asimismo, el mecanismo contempla la cooperación en materia policial, la cooperación aduanera, el libre flujo de servicios y capitales con vistas a integrar las bolsas de valores, la creación de un mecanismo para solucionar las controversias comerciales, y la vinculación con organismos regionales e internacionales, en particular con los que se encuentran en la región de Asia-Pacífico.

En febrero de 2014, los cuatro socios suscribieron el Protocolo del Acuerdo Marco de la AP, mediante el cual se eliminarán los obstáculos a 92 por ciento del comercio mutuo de manera inmediata; el 8 por ciento restante corresponde a algunos sectores sensibles para los países involucrados, y será eliminado en el transcurso de los próximos 17 años.

México tiene una relación superavitaria en el comercio con Chile, Perú y Colombia.

La AP se propone metas ambiciosas. Actualmente existen 30 países observadores que incluyen a Ecuador, Uruguay, El Salvador, Estados Unidos, Canadá, Alemania, España, Italia y la República Popular China, además de que hay nuevas solicitudes de parte de Marruecos, Israel, Finlandia y Singapur. Costa Rica y Panamá, por su parte, han manifestado su interés por ingresar a la brevedad a este acuerdo comercial.

La iniciativa nació de una invitación formulada por el Presidente de Perú, Alan García, a Panamá, Ecuador, Chile y Colombia en 2010. Tanto el gobierno panameño como el ecuatoriano declinaron participar, y fue entonces que los mandatarios colombiano y chileno sugirieron involucrar a México. Así, los presidentes de los cuatro países involucrados dispusieron la redacción de un acuerdo marco a través de un grupo *ad hoc* dirigido por Perú.

La AP es, en buena medida, consecuencia de la crisis económica internacional que desde 2008 aqueja sobre todo a las economías más desarrolladas del orbe –que son los grandes socios comerciales de los cuatro países involucrados en este mecanismo.

Considerando que el comercio intrarregional en América Latina es bajo –representa apenas 20 por ciento del comercio internacional de la región–, la AP se perfila como una plataforma que permitirá fortalecer los vínculos comerciales y de inversión en el área. Por ello está recibiendo la más alta prioridad de parte de los cuatro países participantes, quienes la han dotado de personalidad jurídica, lo que le dará una mayor proyección y presencia internacional.

Los primeros resultados de la AP están a la vista. El 9 de noviembre de 2012, México decidió suprimir los

In the same vein, the investment promotion agencies of the four countries have been developing seminars. Given Mexico's previously negotiated free trade agreements with the other PA members, there are fewer barriers to mutual trade, thereby generating a favorable environment for deepening the relationship and bringing it closer to what happens in the European Union, where there are provisions to liberalize the free flow of factors of production.

Thus, through the PA, Mexico has great opportunities to strengthen Latin American integration, while having an attractive platform for negotiations with other countries in the area and, of course, other regions around the world. Mexico enjoys a strategic location, a condition that makes it attractive for foreign direct investment and serves as

a trade platform for markets like the US, Europe and Asia, above all –in this last case, especially with the People's Republic of China and Japan, both major Asian economies.

It is undeniable that Mexico is facing strong competition from other Latin American countries to access international markets. Nevertheless, its vast trade experience, economic performance –which, unlike more developed countries, is very promising–, its geographical proximity to the US market, and network of free trade agreements, in addition to participation in different economic bodies and processes, are advantages that will undoubtedly bring huge benefits to the new enterprise developing under the PA.

One fact to consider is that countries from the Asia-Pacific region, especially Asian, do not necessarily condition their

Mexico enjoys a strategic location, a condition that makes it attractive for foreign direct investment and serves as a trade platform for markets like the US, Europe and Asia –in this last case, especially with countries such as the People's Republic of China and Japan, both major Asian economies.

economic growth on the signing of trade agreements with other nations, since their attraction comes from a series of economic policies designed to improve infrastructure, technology, innovation, human resource training, etc. Yet, there is a tendency for some Asian countries (the People's Republic of China, Korean Republic and Japan) to establish contractual relationships with external partners in the creation of trade agreements. That keeps the option open to establish clear trade and investment regulations in the interactions between the countries,

when necessary. These are areas in which Mexico has significant experience and through its relationship with other nations, as described, it can explore cooperation mechanisms towards mutual learning, considering above all that the course of the world economy, at least for now, will be defined, apparently, by the performance of the Asia-Pacific region in general and initiatives like the PA in particular. **N**

*Professor and researcher in the Political and Social Sciences Faculty, National Autonomous University of Mexico (UNAM).



requisitos de visado a los nacionales de Perú y Colombia, siempre que sea para realizar actividades no remuneradas y con una duración no mayor a los 180 días. Con ello se facilitará el tránsito de personas, que es uno de los objetivos explícitos del mecanismo.

Asimismo, a partir del año académico 2013, se puso en marcha un programa de intercambio de estudiantes de licenciatura y posgrado, al igual que de docentes e investigadores, entre los cuatro países, con vistas a contribuir a la creación de recursos humanos de alto nivel.

Por si fuera poco, los cuatro socios suscribieron un acuerdo sobre comercio electrónico que permitirá comercializar bienes y servicios electrónicos en línea a través del uso de las tecnologías de la información y la comunicación.

De igual forma, los cuatro socios han desarrollado seminarios para la promoción de las inversiones, a cargo de las agencias con que cada uno de ellos cuenta para ese fin.

Dado que previo a la firma de la AP, México contaba con tratados de libre comercio con los demás socios, existen menos obstáculos al comercio mutuo, generando, así, un ambiente favorable para profundizar la relación y llevarla a un terreno más cercano a lo que acontece en la Unión Europea, donde se cuenta con disposiciones para liberalizar el libre flujo de los factores de la producción.

Así, a través de la AP, se tienen grandes oportunidades de fortalecer la integración latinoamericana, a la vez que los países participantes contarán con una plataforma muy atractiva para negociar con otros países del área y, claro está, con otras regiones del mundo.

En ese contexto, gracias a su ubicación estratégica, Méxi-



Considerando que el comercio intrarregional en América Latina es bajo, la Alianza del Pacífico se perfila como una plataforma que permitirá fortalecer los vínculos comerciales y de inversión en el área. Por ello está recibiendo la más alta prioridad de parte de los cuatro países participantes, quienes la han dotado de personalidad jurídica, lo que le dará una mayor proyección y presencia internacional.

co es muy atractivo para recibir inversión extranjera directa y servir de plataforma comercial a mercados como el estadounidense, el europeo, y el asiático, sobre todo China y Japón.

Es innegable que hay una fuerte competencia entre los países latinoamericanos para acceder a los mercados internacionales. Sin embargo, la enorme experiencia comercial de México, su desenvolvimiento económico, su vecindad geográfica contigua con el mercado estadounidense y la red de tratados comerciales que posee, sumada a la participación en diversos organismos y procesos económicos, constituyen ventajas que sin duda le reportarán grandes beneficios en esta nueva empresa que desarrolla al amparo de la AP.

Un hecho a ponderar es que los países de la región de Asia-Pacífico, especialmente los asiáticos, no necesariamente condicionan su crecimiento económico a la suscripción de acuerdos comerciales con otras naciones en términos vinculantes, puesto que han apostado a ser atractivos gracias a una serie de políticas económicas en pro del mejoramiento de la infraestructura, la tecnología, la innovación, la capacitación de los recursos humanos, entre otras.

Con todo, se observa una tendencia a que diversos países asiáticos como China, la República de Corea y Japón, establezcan vínculos contractuales con socios externos en la creación de acuerdos comerciales. Ello mantiene abierta la opción de establecer

reglas comerciales y de inversión claras en las interacciones que mantienen los países, cuando esto sea necesario.

Estos son temas en los que México posee una importante experiencia que puede servir para explorar mecanismos de cooperación en aras de un aprendizaje mutuo, sobre todo considerando que los rumbos de la economía mundial, al menos por ahora, serán definidos aparentemente, por el desenvolvimiento de la región de Asia-Pacífico en lo general, y de iniciativas como la AP en particular. **N**

*Profesora-investigadora en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

THE PACIFIC ALLIANCE: THE BEGINNING OF A DEEPER INTEGRATION

In Latin America, numerous significant and praiseworthy integration initiatives have been pursued with great dedication by the countries involved. None, however, have crystallized into such an ambitious and wide ranging process of deep integration as that represented by the Pacific Alliance.

BY ROSAURA CASTAÑEDA RAMÍREZ*

Chile, Colombia, Mexico and Peru are at the forefront of the most successful regional negotiation process seen in Latin America to date. Together, the four economies represent the eighth most powerful economic bloc in the world, with 37% of the region's Gross Domestic Product (GDP) and 50% of its trade. Their population totals over 212 million, with an average per capita GDP of over 10,000 USD. That is testimony to the economic stability of the four countries.

From the outset, the Pacific Alliance (PA) has been characterized by the political and economic willingness of its members to move rapidly toward the free circulation of goods, services, capital, and persons, and to establish a platform for political articulation and economic and trade integration. They seek to project these strengths to the rest of the world—with a special emphasis on the Asia-Pacific region—in order to benefit their inhabitants with greater opportunities for development.

The PA was conceived as a mechanism to address the principal challenges of the international market, including:

- The dynamism of the economies in the Asia-Pacific region

- The demand for innovative and highly competitive products
- The economic crisis of 2008
- The increasing adoption of protectionist measures by certain economies

This mechanism for integration sets out from the notion that the impact of the volatile international economic situation can be dampened through greater regional cooperation that permits an increase in trade and favors higher levels of investment, together with more competition and the consolidation of regional value chains.

On February 10, 2014, the presidents of Chile, Colombia, Mexico and Peru signed the Additional Protocol to the Framework Agreement for the PA (Trade Agreement), which encompasses the trade component. The document covers the immediate removal of tariffs for 92% of the shared customs area (principally industrial goods); for a further 6.5%, periods of between two and seven years were negotiated for tariff removal; while for the remaining 1.5%, this period will range between 10 and 17 years. Sugar, which represents 0.35% of the total goods and services traded in the region, was excluded from the Agreement.

For Mexico, the PA Trade Agreement has been one of the most ambitious achievements in the area of trade policy – perhaps exceeded only by the North American Free Trade Agreement—insofar as it has placed almost all products on the negotiating table.

Moreover, the Additional Protocol will provide stability and legal certainty in terms of trade, which will incentivize investment and boost economic development in the region.

This mechanism contains 19 chapters that, among other

things, facilitate commercial exchange, avoid imposing obstacles to trade, establish the rules and criteria necessary to determine the country of origin of products, set up expeditious mechanisms for resolving conflicts and put in place human, animal and vegetable sanitary controls.

It will also expedite import and export operations throughout the region, while strengthening customs administration through the implementation of an effective information exchange mechanism.

LA ALIANZA DEL PACÍFICO: EL INICIO DE UNA INTEGRACIÓN PROFUNDA

En América Latina se han emprendido numerosas iniciativas de integración que han supuesto esfuerzos loables y significativos, asumidos con gran responsabilidad por parte de los países involucrados. Sin embargo, por su ambición y alcance, nunca antes se había cristalizado un proceso de integración profunda como el que representa la Alianza del Pacífico.

POR ROSAURA CASTAÑEDA RAMÍREZ*

Chile, Colombia, México y Perú encabezan el más exitoso proceso de negociación regional que hasta ahora se ha promovido en América Latina. Juntas, las cuatro economías representan la octava potencia económica del mundo, con 37 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB), 50 por ciento del comercio en la región, una población superior a 212 millones de personas y un PIB per cápita de más de 10 mil dólares en promedio. Lo anterior, es muestra de la estabilidad económica de los cuatro países.

Desde sus orígenes, la Alianza del Pacífico (AP) se ha caracterizado por la voluntad política y económica de las partes para avanzar, en corto tiempo, hacia la libre circulación de bienes, servicios, capitales y personas, y constituir una plataforma de articulación política, de integración económica y comercial, y de proyección al mundo, con especial énfasis en la región Asia-Pacífico, en beneficio de sus habitantes a través de mayores oportunidades de desarrollo.

La Alianza del Pacífico se concibió como un mecanismo para afrontar los retos principales del mercado internacional; entre ellos:

- El dinamismo de las economías de la región Asia-Pacífico
- La exigencia de productos innovadores y altamente competitivos
- La crisis económica de 2008
- La adopción, cada vez más frecuente, de medidas proteccionistas por parte de algunas economías

Este instrumento de integración parte de la idea de que los impactos de una situación económica internacional volátil se amortiguarán a través de una mayor cooperación regional que permita aumentar el





Linking up production chains will favor the four countries through the integration of their intermediate goods and inputs, in order to export final products to external markets that are more competitive thanks to the tariff reductions.

Likewise, criteria were established for granting tariff preferences, together with the procedures for ensuring that the country of origin guidelines are met, to ensure a balance between regional supply of sensitive products and inputs in the region, as well as flexibility with regard to goods that are of particular interest for export or where

the inclusion of third party supplies are necessary.

The negotiations took into account new disciplines such as electronic trading and others that Mexico had not addressed in earlier free trade agreements, such as the ambitious Maritime Services Chapter. This Chapter obliges the parties to afford the same treatment to boats visiting their ports as they would to their own, in terms of access, stay, and departure, as well as the use of port facilities to connect with commercial and navigation operations for boats, crew, and cargo. That provision will also apply for the allocation of docks and loading and unloading facilities.

It is important to emphasize that the PA goes beyond a mere Trade Agreement. It is a process of integration that encompasses issues such as the free movement of persons, the integration of stock exchanges and cooperation at a level not previously seen in trade initiatives in Latin America. It is an open and inclusive process that has received a great deal of interest from around the world. Currently, 30 countries have the status of observers and some of these have manifested their intention to join the PA.

comercio y propicie mayores flujos de inversión, así como un incremento en la competitividad y en la consolidación de las cadenas de valor regionales.

El 10 de febrero de 2014 los Presidentes de Chile, Colombia, México y Perú firmaron el Protocolo Adicional al Acuerdo Marco de la AP (Acuerdo Comercial), el cual comprende su componente comercial. Dicho documento contempla la desgravación inmediata del 92 por ciento del universo arancelario común (principalmente bienes del sector industrial); otro 6.5 por ciento se negoció en periodos de desgravación que oscilan entre dos y siete

años, mientras que el 1.5 por ciento restante en periodos de desgravación de 10 a 17 años. El azúcar, que representa 0.35 por ciento de los bienes y servicios intercambiados en la región, quedó totalmente excluido del Acuerdo.

Para México, el Acuerdo Comercial de la AP ha sido uno de los logros más ambiciosos en materia de política comercial –quizá solo superado por la firma del Tratado de Libre Comercio de América del Norte–, dado que se ha puesto prácticamente todo el universo de productos disponibles sobre la mesa de negociación.

Además, el Protocolo Adicional proveerá estabilidad y

Para México, el Acuerdo Comercial de la AP ha sido uno de los logros más ambiciosos en materia de política comercial –quizá solo superado por la firma del Tratado de Libre Comercio de América del Norte–, dado que se ha puesto prácticamente todo el universo de productos disponibles sobre la mesa de negociación.

seguridad jurídica en materia comercial, lo que incentivará las inversiones e impulsará el desarrollo económico en la región.

Este instrumento contiene 19 capítulos que, entre otras cosas, facilitan el intercambio comercial, evitan la imposición de obstáculos que dificulten el comercio, establecen reglas y criterios necesarios para determinar la procedencia nacional de los productos, instaura mecanismos ágiles para la solución de controversias y protege la salud humana, animal y vegetal.

También permitirá agilizar las operaciones de importación y exportación al interior de la región, además de que fortalecerá las administraciones aduaneras al implementar un mecanismo efectivo de intercambio de información.

Por medio de los encadenamientos productivos se busca que los cuatro países se vean favorecidos al integrar sus insumos y bienes intermedios para exportar productos finales a terceros mercados, ya que la reducción arancelaria los hará más competitivos.

Asimismo, se establecieron criterios bajo los cuales se podrán otorgar preferencias arancelarias, así como los procedimientos para asegurar que se cumplan los lineamientos establecidos en materia de origen para mantener un balance en la proveeduría regional para aquellos productos e insumos sensibles en la región, así como

flexibilidad para las mercancías que son de interés de exportación y donde es necesario incluir proveeduría de terceros países.

En las negociaciones se contemplaron disciplinas novedosas como el comercio electrónico y otras que México no había planteado en sus tratados de libre comercio precedentes, como el Capítulo de Servicios Marítimos, el cual es sumamente ambicioso pues obliga a las partes a otorgar en sus puertos un trato no menos favorable que el que otorgan a sus propios buques con respecto al libre acceso, permanencia y salida, así como el uso de las facilidades portuarias que garanticen la conexión con las operaciones comerciales y de navegación para los buques, su tripulación y carga. Esta disposición también aplicará para la asignación de muelles y las facilidades de carga y descarga.

En materia de inversiones, se busca alentar a los inversionistas de los cuatro países y sus operaciones. Se establecen disposiciones para la adquisición, conducción y mantenimiento de una inversión en el territorio de los países de la AP en condiciones de no discriminación y trato justo y equitativo. El libre flujo de servicios, así como el libre movimiento de capitales, facilitará las transacciones a los agentes económicos.

En materia de solución de controversias, las partes,



With regard to investment, the goal is to boost investors' operations in the four countries. Provisions are established for the acquisition, conduct, and maintenance of an investment in the territory of the PA countries, in non-discriminatory conditions of fair and equal treatment. The free flow of services and movement of capital will facilitate transactions by economic agents.

With regard to settling disputes, in awareness of the need to expedite procedures to reduce transaction costs, the parties include a mechanism that aims to use consultation to achieve a satisfactory, swift, and impartial solution to disputes raised by any stakeholder.

The PA Trade Agreement seeks to consolidate the insertion of the four economies in international markets—in particular the Asian market—which in recent years have displayed high growth rates. The PA aspires to become a major regional supplier as well as a first-order recipient of direct foreign investment.

It is important to emphasize that the PA goes beyond a mere Trade Agreement. It is a process of integration that encompasses issues such as the free movement of persons, the integration of stock exchanges and cooperation at a level not previously seen in trade initiatives in Latin America. It is an open and inclusive process that has received a great deal of

interest from around the world. Currently, 30 countries have the status of observers and some of these have manifested their intention to join the PA.

The formalization of the Additional Protocol is a significant achievement, yet it is only a starting point. The Protocol is not yet in force but must be approved by the congresses of the four countries. The members of the PA are aware that it is necessary to proceed by small steps, which in the long term will render great collective benefit. **N**

*Head of the Unit for International Negotiations at the Under-Secretariat of Foreign Trade of the Ministry of Economy, Mexico.

For Mexico, the PA Trade Agreement has been one of the most ambitious achievements in the area of trade policy—perhaps exceeded only by the North American Free Trade Agreement—insofar as it has placed almost all products on the negotiating table.

conscientes de la necesidad de dar celeridad a los procedimientos para disminuir los costos de transacción, incluyeron un mecanismo que pretende, a través de consultas, una solución satisfactoria, expedita e imparcial a las disputas planteadas por cualquiera de los actores.

El Acuerdo Comercial de la AP busca consolidar la inserción de las cuatro economías en los mercados internacionales, especialmente en los asiáticos, que en los últimos años han mostrado altas tasa de crecimiento. La AP aspira a convertirse en un proveedor importante para esa región, además de un receptor de inversión extranjera directa de primer orden.

Es importante destacar que la AP va más allá de un mero Acuerdo Comercial. Es un proceso de integración que abarca temas como la libre movilidad de personas, la integración de las bolsas de valores

y la cooperación, mismos que no se han incluido en iniciativas de integración comercial planteadas en América Latina. Se trata de un proceso abierto e incluyente que ha despertado un gran interés internacional; actualmente cuenta con 30 países observadores, algunos de los cuales han manifestado su intención de adherirse.

La formalización del Protocolo Adicional es un logro significativo, sin embargo, es solo un punto de partida. El Protocolo aún no entra en vigor, es necesario que los congresos de los cuatro países lo aprueben. Los miembros de la AP están conscientes de que es necesario dar pasos incrementales que en el largo plazo devengan en grandes beneficios colectivos. **N**

*Jefa de la Unidad de Negociaciones Internacionales en la Subsecretaría de Comercio Exterior, Secretaría de Economía, México.

Es importante destacar que la AP va más allá de un mero Acuerdo Comercial. Es un proceso de integración que abarca temas como la libre movilidad de personas, la integración de las bolsas de valores y la cooperación, mismos que no se han incluido en iniciativas de integración comercial planteadas en América Latina.



THE SIGNIFICANCE OF THE PACIFIC ALLIANCE FOR INTERNATIONAL TRADE

The Pacific Alliance opens a new gate to strengthen trade relations between Latin America and Asian markets. That will be possible to the extent that the Alliance member countries share their commitment to the integration of value chains and the export of value added goods.

BY CÉSAR FRAGOZO LÓPEZ*

Mexico has maintained commercial relations with Asia for over 500 years. Stories abound of the journeys made by the Nao boats from China, the trade of previously unknown products, and the continual contact between the two regions. Such products included the introduction of the “Manila” mango, the pineapple, chili pepper, cacao, and chocolate, among others. In the 16th century –when the Philippines were controlled from New Spain– Acapulco and Manila were key trading ports. Mexico sent precious gems and foodstuffs and became consolidated as a major bastion for trade in this period.

Against that background, the Pacific Alliance (PA) has established itself as a



LA RELEVANCIA DE LA ALIANZA DEL PACÍFICO PARA EL COMERCIO INTERNACIONAL

La Alianza del Pacífico abre una puerta nueva para fortalecer las relaciones comerciales de América Latina con los mercados asiáticos, que será posible aprovechar en la medida en que se haga una apuesta conjunta por la integración de cadenas de valor y la exportación de bienes con valor agregado.

POR CÉSAR FRAGOZO LÓPEZ*

México ha mantenido relaciones comerciales con Asia desde hace más de quinientos años. Las historias relacionadas con los viajes de la Nao de China, el intercambio de productos desconocidos en ambas partes y el contacto permanente entre dos regiones del mundo fue sumamente connotada. Tal fue el caso de la introducción del mango “de Manila”, la piña, el chile, el cacao y el chocolate, entre otros productos. Desde el siglo XVI, cuando Filipinas era controlada desde Nueva España, Acapulco y Manila fungieron como puertos comerciales clave. México enviaba minerales preciosos y alimentos y se había consolidado como un importante bastión mercantil de la época.

Teniendo en cuenta este antecedente, la Alianza del Pacífico (AP) se ha instituido como una plataforma en la que no solo participa México, sino también Chile, Colombia y Perú. De alguna forma, los cuatro países retoman ese dinamismo mercantil ancestral y lo actualizan a nuestros tiempos. Más que un intercambio comercial de ultramar, estos países han forjado un mecanismo ambicioso: concretar la integración regional y enfatizar su proximidad con la región Asia-Pacífico.

La interdependencia y complementariedad económica, así como la creación de asociaciones estratégicas se han convertido en elementos cruciales para incentivar el crecimiento y desarrollo económico de los países. Asia era una de las regiones más pobres del planeta, pero actualmente se ha convertido en un enorme polo de desarrollo. China es la segunda economía del mundo, con una clase media creciente, ávida de nuevos productos –en particular de los relacionados con avances tecnológicos y la vanguardia en comunicación–, y se ha conver-

tido en un promotor del comercio regional. El país es un importador neto de alimentos y materias primas y ofrece múltiples oportunidades para entablar negocios. Aunado a lo anterior, se pronostica que su clase media crezca de manera importante, lo cual generará un incremento en la demanda de productos y bienes de lujo, entre otros.

Los valores compartidos y las afinidades culturales de los cuatro países que forman la AP son un antecedente importante para promover intereses conjuntos.

En los últimos años, México ha estrechado lazos con las naciones hermanas en el hemisferio; la alineación de sus intereses particulares potenciará el vínculo común con los países de la región Asia-Pacífico.

Los mercados asiáticos son los que han registrado un mayor crecimiento econó-

mico en la última década. Históricamente, América Latina ha sido un importante productor de materias primas y alimentos, aunque también vale la pena destacar la relevancia que han ganado las exportaciones de media y alta tecnología en la región –suman 295 mil millones de dólares, de los cuales 214 mil millones de dólares se originan en los cuatro países de la AP. Si se considera el tamaño de las economías de la AP y su grado de apertura comercial, es muy claro que el comercio con Asia se verá potenciado.

En conjunto, los países que integran la AP tienen la quinta población más grande del mundo y representan alrededor de un tercio de la población total de América Latina y el Caribe, lo que los convierte en un mercado atractivo para empresas asiáticas. El Producto Interno Bruto (PIB)



platform that brings together Chile, Colombia, Mexico and Peru. In a sense, the four countries are returning to this dynamic mercantile relationship and updating it for our times. Beyond mere overseas trade, these countries have forged a more ambitious mechanism: to make regional integration a reality and emphasize its proximity to the Asia-Pacific region.

Economic interdependence and complementarity, together with the creation of strategic associations, have become key to stimulating countries' economic growth and development. Asia was one of the poorest regions of the planet but has now become a major hub of development. China is the second largest economy in the world, with a growing middle class that is hungry for new products—particularly advanced technology and communications products—and has become an engine of regional trade. The country is a net importer of foodstuffs and raw materials and offers multiple business opportunities. Added to the above, its middle class is projected to grow rapidly; this will generate an increase in demand for luxury goods, among others.

The shared values and cultural affinities of the four countries that comprise the PA are an important precedent for promoting their joint interests.

In recent years, Mexico has formed closer ties with its fellow nations in the hemisphere, whose alignment with its individual interests will strengthen the common bond with countries in the Asia-Pacific region.

The Asian markets have recorded the world's highest levels of growth over the past decade. Historically, Latin America has been a major producer of raw materials and foodstuffs, although exports of medium and high-level technology in the region have grown steadily: of a total of 295 billion USD, 214 billion are produced in the four PA member countries. Considering the size of the PA economies and their level of openness to trade, it is clear that trade with Asia will increase.

Taken together, the PA member countries have the fifth largest population in the world, and around one-third of the total population in Latin America and the Caribbean. This makes them an attractive market for Asian companies. The GDP of the PA represents 36.8% of the Latin American and Caribbean total, and, as a bloc, it may be considered the eighth largest economy in the world.



There are great opportunities available. China has become Mexico's second largest trading partner, with bilateral trade standing at 62.66 billion USD in 2012. Mexico and China have developed a broad electronics manufacturing base, meaning they are able to transfer their manufacturing plants to Mexico in order to supply the US and Latin American markets from here.

Considerable progress has also been made in the export of pork and tequila, among other products, helping to consolidate a comprehensive strategic association.

According to figures from the Ministry of Economy, over the past 15 years Mexico has received 286 million USD in Chinese investment, 35% of which was received in the past two years.

Meanwhile, Mexico has long maintained economic cooperation links with Japan in a number of sectors. Since 2005, the two countries have maintained an Economic Complementarity Agreement, which can also be strengthened by the PA.

Japan is the leading Asian investor in Mexico, with the automotive sector at the forefront. According to figures from the Japan External Trade Organization (JETRO), there are 428 Japanese firms operating in Mexico, concentrated mainly in the states of Aguascalientes, Nuevo León, Baja California, Chihuahua, and Mexico City.

In short, Japan is another key destination for underpinning Mexico's trade diversification strategy and a link that can be further boosted within the context of the PA.

In recent years, trade flows between Asia and Latin America have increased by more than ten-fold. In 1990 exports from Latin America to Asia stood at around 10 billion USD; by 2000 that figure doubled, and by the end of 2010 it surpassed 130 billion USD.

A number of different factors place Chile, Colombia, Mexico and Peru in a privileged position for attracting productive investment from Asian countries. The accelerated rate of wage increases in China, rising exchange rates, and distance all influence competitiveness. The PA is a platform that holds great advantages for Mexico and the other member countries. It should establish itself as a mechanism for integration with the region by boosting the export of value-added goods that involve the value chains of each country, leading to new investments, strategic alliances, and economic cooperation. A common strategy will provide great opportunities for the countries that comprise the PA. Today more than ever, Mexico and its fellow nations are ready to multiply their opportunities abroad. **N**

* Minister for Asia, ProMéxico.

conjunto de los países integrantes de la AP representa el 36.8 por ciento del total de América Latina y el Caribe y, como bloque, constituyen la octava economía más importante en el mundo.

Las oportunidades son mayores. China se ha convertido en el segundo socio comercial de México—para 2012 el monto de su comercio bilateral ascendía a 62 mil 657 millones de dólares. México y China han desarrollado una amplia base de manufactura electrónica, por lo que podrían trasladar sus centros de manufactura a México con el propósito de abastecer a los mercados de Estados Unidos y América Latina desde aquí.

También se ha avanzado considerablemente en la exportación de carne de cerdo y tequila, entre otros productos, con la finalidad de consolidar una asociación estratégica integral.

Según datos de la Secretaría de Economía, en los últimos 15 años México ha captado inversiones chinas por 286 millones de dólares, de las cuales 35 por ciento se han concretado en los últimos dos años.

Japón es un país con el que México ha mantenido lazos históricos de cooperación económica en diferentes frentes desde hace años. Desde 2005 ambos países cuentan con un Acuerdo de Complementariedad Económica, el cual también puede potenciarse a través de la AP.

Japón es el primer inversionista asiático en México; destacan las inversiones en el sector automotriz. De acuerdo con cifras de Japan External Trade Organization (JETRO), hay 428 empresas japonesas con operaciones en México. Éstas se concentran principalmente en Aguascalientes, Nuevo León, Baja California, Chihuahua y el Distrito Federal. En suma, Japón es también uno de los destinos clave para apuntalar la estrategia de diversificación comercial de México, vínculo que podría promoverse aún más en el marco de la AP.

En los últimos años, el flujo comercial entre Asia y América Latina se ha multiplicado casi diez veces. En 1990 el intercambio comercial de América Latina hacia Asia era cercano a los 10 mil millones de dólares; para el año 2000 era casi del doble, y a fines de 2010 sobrepasó los 120 mil millones de dólares. Los flujos de Asia hacia América Latina han registrado aumentos muy similares. Para el año 2000 la cifra era de 30 mil millones de dólares

y para fines de 2010 ascendía a 130 mil millones de dólares.

Existen diversos factores que sitúan a Chile, Colombia, México y Perú en una posición privilegiada para atraer inversiones productivas de países asiáticos. El incremento salarial acelerado en China, el encarecimiento de divisas y la distancia son factores que inciden en el ámbito competitivo. La AP es una plataforma que representa grandes ventajas para México y el resto de los países participantes. Debe constituirse como un mecanismo que nos integre con esta región mediante el impulso de exportaciones de bienes con valor agregado, en las que se involucren las cadenas de valor de cada país y se concreten nuevas inversiones y alianzas estratégicas, además de la cooperación económica, entre otros temas. Una estrategia común brindará grandes oportunidades para los países que conforman la AP. Hoy más que nunca, México y sus países hermanos están listos para multiplicar sus oportunidades en el exterior. **N**

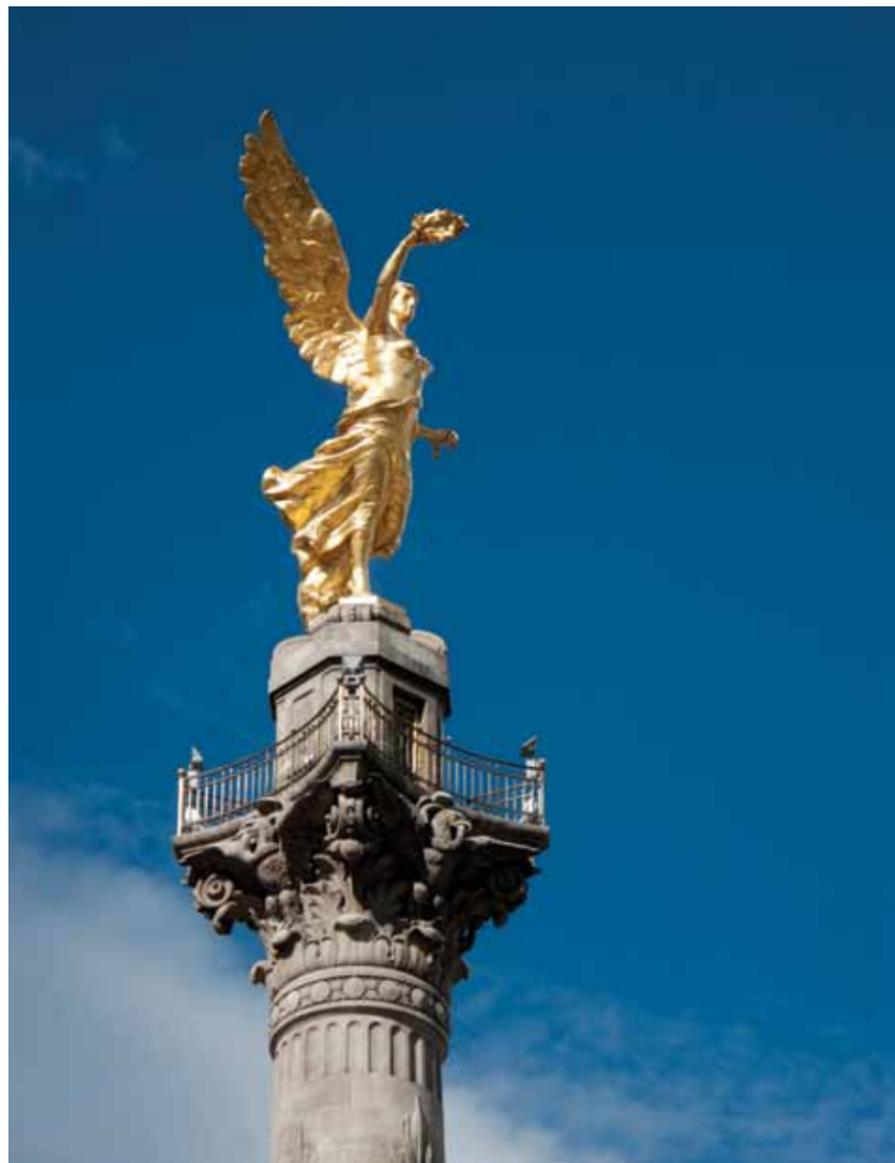
*Ministro para Asia, ProMéxico.

La interdependencia y complementariedad económica, así como la creación de asociaciones estratégicas se han convertido en elementos cruciales para incentivar el crecimiento y desarrollo económico de los países.



MEXICO'S PARTICIPATION IN THE PACIFIC ALLIANCE

The complementarity of the economies within the Pacific Alliance and the clear determination of their governments to deepen the integration of the region, are good indications of the success this mechanism will achieve. For Mexico, the Alliance represents a new opportunity to reaffirm its commitment to free trade and international cooperation.



BY NORBERTO AMADOR ISLAS*

The process of regional economic and trade integration in Latin America stretches back for more than half a century. Initiatives like the Latin American Free Trade Association (LAFTA), which after 20 years in operation became the Latin American Integration Association (LAIA); the Caribbean Common Market (CARICOM); the Central American Common Market; the Andean Community of Nations, and the Southern Common Market (Mercosur) are all examples of a growing interest among Latin American nations to promote closer ties and trade in goods, services, and investment among different economic agents, for the benefit of our societies.

The determination of Latin American governments to promote greater economic growth is reflected in their participation and involvement in this kind of regional integration initiatives. Though room for improvement remains, some of them have succeeded in boosting trade and investment, together with other issues such as the mobility of persons among the various territories involved.

Latin America is a region that is convinced of the value of integration and believes in the benefits of opening its borders. Testimony to that are the numerous bilateral trade initiatives that have been signed in the region. Mexico alone has free trade agreements signed with all the Central American countries, Colombia, Chile, Uruguay, and most recently with Peru. It has also established a broad network of partial or complementary trade agreements in the context of the LAIA.

Chile, Colombia and Peru are strategic partners for Mexico in Latin America and have also established numerous agreements with other countries in North, Central and South America as well as –like Mexico– countries in Europe, the Middle East and Asia.

Recently, Chile, Colombia, Mexico and Peru, countries which share a clear vocation for free trade and possess stable democratic regimes that aim to take a leading role on the world stage, decided to commit to an integration process that promises to be one of the most significant in the recent history of Latin America.

MÉXICO Y SU PARTICIPACIÓN EN LA ALIANZA DEL PACÍFICO

La complementariedad de las economías que integran la Alianza del Pacífico y la voluntad de la voluntad de sus gobiernos para profundizar en la integración de la región, son buenos indicios del éxito que este mecanismo puede lograr. Para México, la Alianza representa una nueva oportunidad para reafirmar el compromiso con el libre comercio y la cooperación internacional.



POR NORBERTO AMADOR ISLAS*

Los procesos de integración económica y comercial en América Latina tienen antecedentes de más de medio siglo en nuestra región. Iniciativas como la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) –que luego de 20 años de funcionamiento se transformó en la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI)–; el Mercado Común del Caribe (CARICOM); el Mercado Común Centroamericano; la Comunidad Andina de Naciones (CAN) y el Mercado Común del Sur (Mercosur) son claros ejemplos del creciente interés de las naciones latinoamericanas por promover un mayor acercamiento e intercambio comercial de bienes, servicios e inversiones entre los distintos agentes económicos y en beneficio de nuestras sociedades.

La voluntad de los gobiernos latinoamericanos por promover un mayor crecimiento económico se ve reflejada en la participación y pertenencia en este tipo de iniciativas de integración regional en América Latina; algunas de ellas, aunque todavía son perfectibles, han logrado potenciar el comercio y las inversiones, además de otros temas como la movilidad de las personas entre los distintos territorios que la componen.

América Latina es una región que tiene una convicción por la integración y cree en los beneficios que trae consigo abrir las fronteras. Así lo demuestran las múltiples iniciativas comerciales bilaterales que se han desarrollado en la región. México, por ejemplo, tiene tratados de libre comercio suscritos con la gran mayoría de los países de Centroamérica, con Colombia, Chile, Uruguay y, más recientemente, con Perú; además, cuenta con una amplia red de acuerdos comerciales de alcance parcial o de complementación económica en el marco de la ALADI.

Chile, Colombia y Perú, socios estratégicos para México en América Latina, también cuentan con un buen número de acuerdos suscritos con otros países de Norteamérica, Centroamérica y Sudamérica y, al igual que México, con países europeos, de medio oriente y asiáticos.

Recientemente, Chile, Colombia, México y Perú, países que comparten una clara vocación hacia el libre comercio y cuentan



No other trade agreement signed in Latin America has succeeded in removing tariffs from all traded goods within a defined time period. From the outset, 92% of products will be free of tariffs and the remaining 8% will have terms for removing tariffs ranging from three to 17 years.

The Pacific Alliance (PA), formed by the four countries—and with new potential partners like Costa Rica and Panama—is one of the most rapid processes of integration underway in the region.

In June 2012, in Antofagasta, Chile, the presidents of the four countries signed a Framework Agreement that would come to represent the foundation of one of the most ambitious and swift negotiations in recent history. The key aims included in this document are to:

- a) progress towards the free circulation of goods, capital and persons;
- b) promote improved growth, development and competitiveness of the Parties' economies;
- c) become a platform for political articulation, and economic and trade integration, and project these strengths to the rest of the world, with a special emphasis on the Asia-Pacific region.

In just 20 months, the technical teams of the four countries concluded the negotiations for the Additional Protocol to the Framework Agreement, a text which sets out the agreements and commitments made by the four governments.

The document includes the set of products that will see tariffs lifted, together with modern disciplines in line with reality and the needs of a trade environment that changes increasingly rapidly. Trade should adjust day by day to technological and legislative changes that, while promoting trade and investment, seek to do so in line with the principles of transparency and certainty.

On February 10, 2014, in Cartagena de Indias, Colombia, the presidents of Colombia, Juan Manuel Santos Calderón; Mexico, Enrique Peña Nieto; Peru, Ollanta Humala Tasso, and the then president of Chile, Sebastián Piñera Echenique, signed the Additional Protocol to the PA.

What makes the PA different from other integration processes and why has it attracted so much attention around the globe? In essence, it is an integration process that has followed its own path from the outset and came together in a short time period. No other trade agreement signed in Latin America has succeeded in removing tariffs from all traded goods within a defined time period. From the outset, 92% of products will be free of ta-



con regímenes democráticos estables y dispuestos a ser protagonistas en el escenario internacional, decidieron comprometerse en un ejercicio de integración que apunta a ser uno de los más relevantes en la historia reciente de América Latina.

La Alianza del Pacífico (AP), integrada por los países mencionados —y, eventualmente, por nuevos socios en camino, como Costa Rica y Panamá— es uno de los procesos de integración que más rápido ha avanzado en el plano regional.

En junio de 2012, en Antofagasta, Chile, los presidentes de los cuatro países suscribieron un Acuerdo Marco que, a la postre, representaría el cimiento de una de las negociaciones más ambiciosas y rápidas de las que se tenga memoria.

Los objetivos referidos en dicho documento buscan:

- a) avanzar progresivamente hacia la libre circulación de bienes, capitales y personas;
- b) impulsar un mayor crecimiento, desarrollo y competitividad de las economías de las partes, y
- c) convertirse en una plataforma de articulación política, de integración eco-

nómica y comercial y de proyección al mundo, con especial énfasis en la región Asia-Pacífico.

En apenas 20 meses, los equipos técnicos de los cuatro países lograron concluir la negociación del Protocolo Modificatorio al Acuerdo Marco, texto que plasma los acuerdos y compromisos pactados entre los cuatro gobiernos.

En dicho documento se incluye el universo de productos que estará sujeto a desgravación arancelaria, acompañado de disciplinas modernas, acordes con la realidad y con las necesidades de un intercambio comercial cada vez más vertiginoso y cambiante; un comercio que debe ajustarse día a día a los cambios tecnológicos y a legislaciones que, a la vez que promueven el comercio y las inversiones, buscan, también es cierto, hacerlo sobre bases más transparentes y con la mayor certidumbre posible.

El 10 de febrero de 2014, en Cartagena de Indias, Colombia, los presidentes de Colombia, Juan Manuel Santos Calderón; México, Enrique Peña Nieto; Perú, Ollanta Humala Tasso, y el ahora expresidente de Chile, Sebastián Piñera Echenique, suscribieron el Protocolo Modificatorio de la AP.

En ningún otro acuerdo comercial suscrito en América Latina se ha logrado desgravar la totalidad de los bienes que se comercian entre sí en un periodo determinado de tiempo. De inicio, 92 por ciento del universo de productos estará libre de arancel a la entrada en vigor de la AP; el 8 por ciento restante tendrá plazos de desgravación que van de 3 hasta 17 años.

The determination of Latin American governments to promote greater economic growth is reflected in their participation and involvement in this kind of regional integration initiative. Though room for improvement remains, some of them have succeeded in boosting trade and investment, together with other issues such as the mobility of persons among the various territories involved.

riffs and the remaining 8% will have terms for removing tariffs ranging from two to seventeen years.

The PA also seeks for country-of-origin rules to promote a greater linking-up of different productive sectors. As the removal of tariffs progresses, more and more industries will benefit from integrating inputs and intermediate goods from other countries into the production of final goods that can circulate tariff-free between member countries.



The inclusion of a number of trade sectors never previously covered by trade agreements signed by Mexico –such as electronic trade and maritime services– reflects the adjustments governments need to make to regulate and promote new aspects of technology or fields that had not until now been considered a target for regional regulation.

The establishment of specific deadlines to promote transparency and exchange of information, and for sanitary and phytosanitary control, inspection and approval procedures, reflects the need to expedite the movement of products of animal and vegetable origin between Alliance member countries.

As well as the above, this significant integration process is complemented by a number of non-trade issues. These include the elimination of visas to enable citizens of Colombia and Peru to travel freely to Mexico, which is a boost to tourism and to business opportunities for entrepreneurs who travel to our countries.

The potential incorporation of Mexico into the Integrated Latin American Market (MILA), which integrated the stock exchanges of Chile, Colombia and Peru, is another significant aspect of the Alliance. If that decision is taken, the amount of shares traded on this joint stock exchange will only be exceeded by the Brazilian stock exchange (Bovespa).

Students and faculty exchanges at undergraduate and postgraduate levels through grants offered by PA countries is another aspect of the commitment to promote learning and the exchange of experiences in one of the sectors most worthy of our attention: education.

In June, 2014, at the IX PA Summit, Mexico will take over the rotating Presidency of this major integration process. On June 10 and 11 in Puerto Vallarta, Mexico will host the Alliance's II Business Matchmaking Forum, with the participation of entrepreneurs from Chile, China, Colombia, South Korea, Japan, Mexico and Peru.

Above all, it is worth emphasizing that the members of the PA seek to counter the recent trend towards protectionist practices implemented by countries or groups of countries around the world, which hinders trade and investment opportunities from a perspective of certainty and transparency. **N**

*ProMéxico Advisor in Colombia.



Pero, ¿qué diferencia a la AP de los demás procesos de integración y por qué ha llamado tanto la atención alrededor del orbe? Básicamente, es un proceso de integración *sui generis* desde su nacimiento y por el corto periodo de tiempo en el que logró concretarse. En ningún otro acuerdo comercial suscrito en América Latina se ha logrado desgravar la totalidad de los bienes que se comercian entre sí en un periodo determinado de tiempo. De inicio, 92 por ciento del universo de productos estará libre de arancel a la entrada en vigor de la AP; el 8 por ciento restante tendrá plazos de desgravación que van de dos a 17 años.

Con la AP también se buscó que las reglas de origen promuevan un mayor encañamiento entre los diferentes sectores productivos. En la medida en que la desgravación arancelaria avance, podremos observar cómo cada vez más industrias se verán favorecidas al integrar insumos y bienes intermedios de los otros países, mismos que, posteriormente, podrán ser incorporados en productos finales que puedan circular libres del pago de arancel entre los países miembros.

La inclusión de ciertas disciplinas comerciales –hasta ahora no consideradas en ningún otro acuerdo comercial suscrito por México–, como las relacionadas con el comercio electrónico o los servicios

marítimos, da cuenta de las adaptaciones que los gobiernos tienen que hacer para regular y promover nuevos aspectos tecnológicos o en temas que, si bien han existido desde hace mucho tiempo, no habían sido motivo de interés regulatorio en el plano regional.

El establecimiento de plazos específicos para promover la transparencia y el intercambio de información, así como los procedimientos de control, inspección y aprobación en materia sanitaria y fitosanitaria, dan cuenta de la necesidad de promover un tránsito más expedito entre los países de la Alianza para productos de origen animal y vegetal.

Además de lo anterior, existen temas que, si bien no son comerciales, son novedosos y acompañan de la mano a este importante proceso de integración. Por mencionar uno, la importancia que representó para Colombia y Perú la eliminación de la visas para que ciudadanos de esos países puedan ingresar libremente a territorio mexicano, con lo que se ha detonado el flujo de turistas y las oportunidades de negocios que pueden observar los emprendedores que visitan nuestro país.

La posible incorporación de México al Mercado Integrado Latinoamericano (MILA), en el que están integradas las bolsas de valores de Chile, Colombia y Perú, es otro aspecto relevante para la

La voluntad de los gobiernos latinoamericanos por promover un mayor crecimiento económico se ve reflejada en la participación y pertenencia en este tipo de iniciativas de integración regional; algunas de ellas, aunque todavía son perfectibles, han logrado potenciar el comercio y las inversiones, además de otros temas como la movilidad de las personas entre los distintos territorios que la componen.

Alianza. De concretarse esta iniciativa, las acciones que se muevan en este mercado solo se verán superadas por el mercado de valores de Brasil (Bovespa).

El intercambio de estudiantes y profesores a niveles licenciatura y posgrado, a través de becas que ofrecen los gobiernos de los países de la AP, también forma parte del compromiso por promover la enseñanza y el intercambio de experiencias en uno de los sectores más importantes y al que debemos prestar mucha atención: la educación.

En junio de 2014, en el marco de la IX Cumbre de la AP, México asumirá la presidencia pro témpore de este importante proceso de integración. Asimismo, los días 10 y 11 de junio en Puerto Vallarta, México será anfitrión de la II Macrorrueda Negocios de la AP, a la que asistirán empresarios provenientes de Chile, China, Colombia, Corea, Japón, México y Perú.

Más allá de todo lo anterior, vale la pena resaltar que la AP y los miembros que la componen han buscado caminar en dirección contraria al establecimiento de prácticas proteccionistas que recientemente han promovido países o grupos de países en varias regiones del mundo, lo cual merma las posibilidades del comercio o la inversión desde una perspectiva cierta y transparente. **N**

*Consejero de ProMéxico en Colombia.

THE INTERNATIONALIZATION OF MEXICAN COMPANIES AND THE PACIFIC ALLIANCE

The Pacific Alliance will open new opportunities for Mexican firms seeking to begin exporting and for companies already exporting and looking forward to increasing their market share in some of the world's most important economies, through their participation in global value chains. ProMéxico is identifying these opportunities to support Mexican companies in their internationalization.

BY JORGE ALCALÁ GARCÍA*

The Pacific Alliance (PA) was created on April 28, 2011, following the agreement signed between Chile, Colombia, Mexico and Peru to establish an economic and commercial integration.

The objectives of the PA are to:

- Build, in a participatory and consensual manner, an area of deep economic integration and to move gradually toward the free circulation of goods, services, capital and persons.
- Promote the larger growth, development, and competitiveness of the Parties' economies, aiming at achieving greater welfare, overcoming socio-economic inequality, and achieving greater social inclusion of their inhabitants.
- Become a platform for political articulation, economic and trade integration, and project these strengths to the rest of the world, with a special emphasis on the Asia-Pacific region.

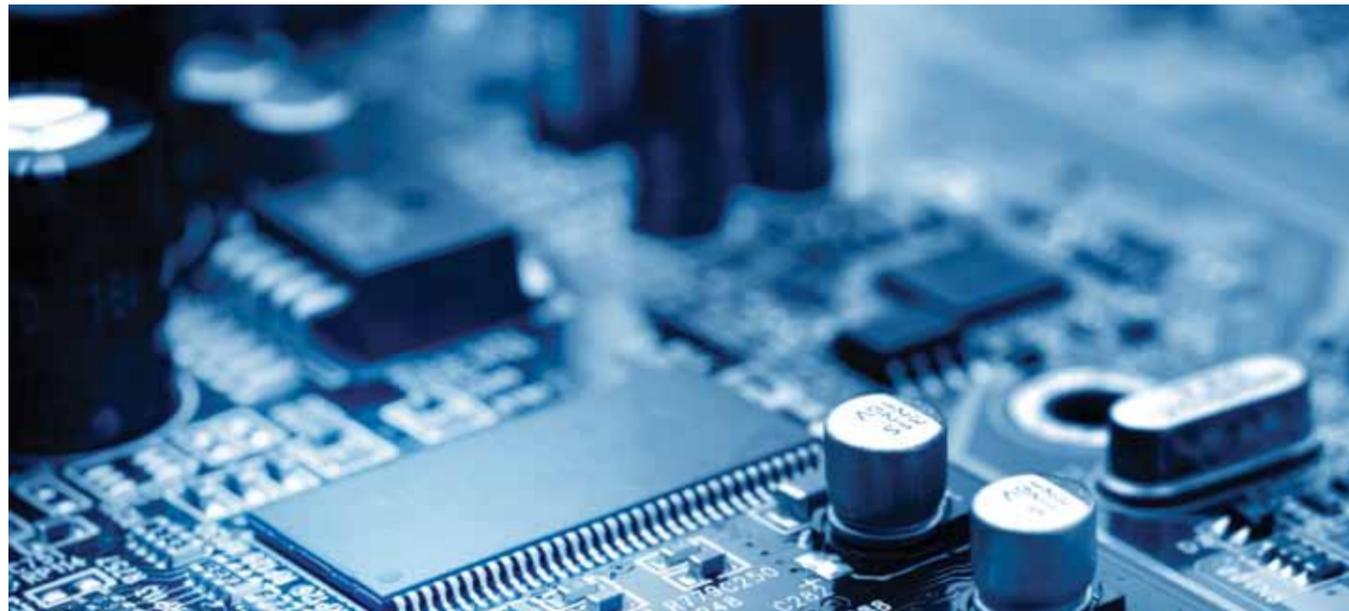
The concept of internationalization incorporates the notions of globalization and integration, processes that are supported and developed through each country's Trade Promotion Offices (TPOs). These agencies seek to foster the expansion of international trade and support firms in their plans to operate outside their country.

At ProMéxico we define internationalization as the process through which Mexican firms create a foreign trading, production, and operating arm, with the aim of placing their products or services on one or more foreign markets.

There are many benefits for companies that succeed in internationalizing their operations, including the following:

There are many benefits for companies that succeed in internationalizing their operations, including the following:

- Increase the added value of their commercial operations, consequently improving competitiveness.
- Conquer new markets or maintain export markets.
- Bolster their capacity to compete and innovate through the assimilation of new technologies and processes, stimulating innovation.
- Reduce their vulnerability to regional crises through the access to new markets and diversification of income.
- Optimization of cost structure and economies of scale.
- Overcome protectionist trade barriers.



LA INTERNACIONALIZACIÓN DE EMPRESAS MEXICANAS Y LA ALIANZA DEL PACÍFICO

La Alianza del Pacífico abre nuevas oportunidades para que empresas mexicanas incursionen en el comercio internacional y fortalezcan su posición en algunos de los principales mercados del mundo, mediante su participación en cadenas globales de valor. ProMéxico se ha dado a la tarea de identificar esas oportunidades para apoyar a empresas mexicanas en sus procesos de internacionalización

POR JORGE ALCALÁ GARCÍA*

La Alianza del Pacífico (AP) fue establecida el 28 de abril de 2011, tras la firma de un acuerdo para crear un mecanismo de integración económica y comercial entre Chile, Colombia, México y Perú.

Los objetivos de la AP son:

- Construir, de manera participativa y consensuada, un área de integración profunda para avanzar progresivamente hacia la libre circulación de bienes, servicios, capitales y personas.
- Impulsar un mayor crecimiento, desarrollo y competitividad de las economías de las partes, con miras a lograr un mayor bienestar, la superación de la desigualdad socioeconómica y la inclusión social de sus habitantes.

Convertirse en una plataforma de articulación política, de integración económica y comercial, y de proyección al mundo, con especial énfasis en la región de la Cuenca Asia Pacífico.

El concepto de internacionalización lleva implícitas las ideas de globalización e integración, procesos que son apoyados y desarrollados a través de las Agencias de Promoción de Comercio (TPO, por sus siglas en inglés) de cada país. Estas entidades buscan promover la expansión del comercio internacional y apoyar a sus empresas en sus planes de operación fuera de sus territorios.

En ProMéxico, definimos la internacionalización como el proceso mediante el cual las empresas mexicanas crean un

brazo comercial, productivo y operativo en el exterior, con el fin de colocar sus productos y servicios en uno o más mercados externos.

Existen múltiples beneficios para las empresas que logran internacionalizar sus operaciones, entre ellos podemos enumerar:

- Aumento del valor agregado en operaciones comerciales, mejorando su competitividad
- Conquista de nuevos mercados o conservación de mercados de exportación
- Eliminación de barreras no arancelarias en los mercados de destino
- Refuerzo de su capacidad para competir e innovar tras la asimilación de nuevas tecnologías y procesos, estimulando la innovación



- Diversification of risks.
 - Expansion of scale leading to cost optimization
 - Better return on investment
- The principal sectors in which ProMéxico has identified internationalization opportunities for Mexican companies within the framework of the PA are:
- Construction materials and general hardware
 - Services
 - Food
 - Electrical-electronics
 - Logistics and infrastructure
 - Information and communications technologies
 - Automotive and vehicle parts
 - Footwear and leather goods
 - Metalworking
 - Petroleum and petrochemicals
 - Gifts and jewelry
 - Textiles and clothing
- The PA is a legal instrument and promotional tool of great importance for the

development of internationalization opportunities for Mexican companies and their subsidiaries, as it enables cooperation that is beneficial to member countries.

The countries that form the Alliance share many principles of development and economic activities.

- They pursue free trade policies.
- They seek to increase the competitiveness of companies abroad.
- Their purchasing power is increasing as their economies grow.
- They share similar business cultures.

The principal advantages of this international trade agreement are:

- The PA forms the eighth largest economy in the world and has the second highest growth rate worldwide.
- The Alliance is the fifth largest global market and has the sixth lowest unemployment rate.
- Exports from the PA are the eighth highest in the world and they are growing at the fourth fastest rate globally.

Twenty six internationalization projects have been identified in Colombia, notably in the services –five projects– and construction materials and general hardware sectors –four projects. Two opportunities have been identified in Peru and ten in Chile, where the food -three projects- and construction materials and general hardware sectors -three projects- stand out.



- Disminución de su vulnerabilidad ante las crisis regionales, tras el acceso a nuevos mercados y diversificación de ingresos
 - Optimización de la estructura de costos y economías de escala
 - Superación de barreras proteccionistas
 - Diversificación de riesgos
 - Expansión de escalas con optimización de costos
 - Mayor tasa de retorno a su inversión
- Los principales sectores en los que ProMéxico ha identificado oportunidades de internacionalización para las empresas mexicanas en el marco de la AP son:
- Materiales para construcción y ferretería
 - Servicios
 - Alimentos
 - Eléctrico-electrónico
 - Logística e infraestructura
 - Tecnologías de información y comunicaciones
 - Automotriz y autopartes
 - Calzado y manufacturas de cuero

- Metalmecánica
- Petróleo y petroquímica
- Regalos y joyería
- Textil y confección

La AP es un instrumento legal y una herramienta de promoción de gran importancia para el desarrollo de oportunidades de internacionalización para empresas mexicanas y sus subsidiarias, ya que permitirá una cooperación y complementación benéficas para los países miembros.

Existen múltiples coincidencias en los postulados de desarrollo y actividades económicas de los países de la AP, por ejemplo:

- Persiguen políticas de libre comercio
- Postulan elevar la competitividad de empresas en el exterior
- Cuentan con un creciente poder adquisitivo debido al crecimiento de sus economías
- Poseen culturas empresariales similares

Entre las principales ventajas que presenta este acuerdo comercial internacional destacan:

En Colombia se han identificado 26 proyectos de internacionalización, destacando los sectores de servicios (cinco proyectos), materiales para construcción y ferretería (cuatro proyectos). En Perú se han identificado dos oportunidades y en Chile diez proyectos, destacando los sectores de alimentos (tres proyectos) y materiales para construcción y ferretería (tres proyectos).



The PA is a legal instrument and promotional tool of great importance for the development of internationalization opportunities for Mexican companies and their subsidiaries, as it enables cooperation that is beneficial to member countries.



- The principal export markets for Alliance countries are on the Pacific coasts of North America and Asia.
- The Alliance was the sixth most attractive destination for foreign direct investment (FDI), with the second highest growth rate worldwide.
- The FDI received by Alliance countries comes mainly from Spain, the US and the United Kingdom.

At ProMéxico, we have identified the Latin America region as the natural market for internationalizing the operations of Mexican firms. It is the target area for most internationalization projects in the agency's project portfolio.

The Office for Internationalization Processes for Mexican Firms, part of ProMéxico's Export Promotion Unit, plays an active role in enabling internationalization projects. Between the creation of the Internationalization Department in early 2013 and April 2014, ProMéxico has acquired a portfolio of 236 internationalization projects in 34 countries. With regard to

Latin America, 88 opportunities have been acquired for Mexican firms, out of which 38 (43%) are projects in PA member countries: Colombia, Peru and Chile.

Twenty six internationalization projects have been identified in Colombia, notably in the services –five projects– and construction materials and general hardware sectors –four projects. Two opportunities have been identified in Peru and ten in Chile, where the food –three projects– and construction materials and general hardware sectors –three projects– stand out.

ProMéxico's Export Promotion Unit seeks to support Mexican companies through the PA by proposing the following actions and activities.

- Close collaboration between the different ProMéxico departments to identify and integrate support and services (beyond those already in place) to make the internationalization projects with member countries a reality.
- Periodical preparation of briefs for the identification, integration, and

circulation of business opportunities within the PA.

- Make proactive efforts to cooperate with agencies similar to our Internationalization Department and benefit the PA network in order to facilitate the creation of strategic linkages.
- Exchange relevant information on calls for tender for public works and government procurement with PA members.

ProMéxico's Export Promotion Unit and Office for Internationalization Processes for Mexican Firms work with dedication to identify and promote internationalization opportunities for Mexican companies around the world, adding value to the business activities of each firm abroad. Particular efforts are directed to companies interested in Latin America and specifically in the countries part of the PA. **N**

*Underdirector for the development of internationalization projects, ProMéxico.

- La AP es la octava economía del mundo y mantiene la segunda mayor tasa de crecimiento a nivel global.
- La AP tiene el quinto mercado más grande a nivel mundial y tiene la sexta menor tasa de desempleo.
- Las exportaciones de la AP son las octavas en importancia del mundo y su tasa de crecimiento es la cuarta mayor a nivel global.
- Los principales mercados de exportación de los países de la AP se encuentran en las costas con el Pacífico de América del Norte y de Asia.
- La AP fue el sexto destino más atractivo en captación de inversión extranjera directa y el de segundo mayor crecimiento a nivel global.
- La IED recibida por los países de la AP proviene principalmente de España, Estados Unidos y el Reino Unido.

En ProMéxico hemos detectado que el mercado natural para internacionalizar operaciones de empresas mexicanas es América Latina, siendo este el mayor receptor de pro-

yectos de internacionalización dentro de la cartera de proyectos de la institución.

La Coordinación de Procesos para la Internacionalización de Empresas Mexicanas, adscrita a la Unidad de Promoción de Exportaciones de ProMéxico, realiza una labor proactiva para la captación de proyectos de internacionalización.

Tras la creación del Área de Internacionalización a principios de 2013 y haciendo un recuento de operaciones a abril de 2014, ProMéxico reporta una cartera total de 236 proyectos de internacionalización en 34 países. En cuanto a América Latina, se han captado 88 oportunidades para empresas mexicanas, de las cuales 38, es decir 43 por ciento de la cartera para América Latina, son proyectos con los países integrantes de la AP: Colombia, Perú y Chile.

En Colombia se han identificado 26 proyectos de internacionalización, destacando los sectores de servicios (cinco proyectos), materiales para construcción y ferretería (cuatro proyectos). En Perú se han identificado dos oportunidades y en Chile diez pro-

La AP es un instrumento legal y una herramienta de promoción de gran importancia para el desarrollo de las oportunidades de internacionalización de empresas mexicanas y sus subsidiarias, ya que permitirá una cooperación y complementación benéficas para los países miembros.

yectos, destacando los sectores de alimentos (tres proyectos) y materiales para construcción y ferretería (tres proyectos).

La Unidad de Promoción de Exportaciones de ProMéxico busca beneficiar a las empresas mexicanas a través de la AP, proponiendo las siguientes acciones y actividades:

- Una intensa colaboración entre las diferentes áreas de ProMéxico para buscar la identificación e integración de apoyos y servicios (además de los ya existentes) para promover la materialización de los proyectos de internacionalización con los países miembros.
- Elaboración periódica de documentación para la identificación, integración y difusión de oportunidades de negocio dentro de la AP.
- Llevar a cabo una labor proactiva para la cooperación con entidades homólogas o afines a la misión de la Coordinación de Internacionalización, al igual que beneficiar la red de la AP en aras de facilitar la creación de enlaces estratégicos.
- Intercambio de información oportuna sobre convocatorias de licitaciones para obras públicas y compras de gobierno con los países miembros de la AP.

La Unidad de Promoción de Exportaciones y la Coordinación de Procesos para la Internacionalización de Empresas Mexicanas de ProMéxico trabajan con entusiasmo en la identificación y posterior promoción de oportunidades de internacionalización para empresas mexicanas en el mundo, agregando valor a las actividades comerciales de cada empresa en el exterior. Particular empeño se le dedica a las empresas interesadas en América Latina y en los países pertenecientes a la AP. **N**

*Subdirector de desarrollo de proyectos de internacionalización, ProMéxico.



BUSINESS MATCHMAKING FORUMS, AN OPPORTUNITY TO PROMOTE TRADE IN THE REGION

Promotional agencies from the four member states of the Pacific Alliance have organized a series of business rounds to bring together buyers and exporters and create business opportunities. The first took place in 2013 with excellent results and the second is scheduled for 2014 in Puerto Vallarta, Mexico.

BY ELENA ACHAR SAMRA*

Agencies for the promotion of trade and investment representing the four member countries of the Pacific Alliance (PA) –ProChile, Proexport Colombia, ProMéxico and PROMPERÚ– are making a coordinated effort to boost foreign trade and promote foreign direct investment flows and tourism in the region.

In February 2012, Chile, Colombia Mexico and Peru ratified an agreement to hold trade talks and make headway on measures to promote greater integration. June 19 and 20 of 2013 saw the

I Business Matchmaking Forum in Cali, Colombia. Its goal: to bring exporters and buyers into direct contact and promote sectors identified as those with the greatest potential, with a view to fueling trade in all four member states.

Mexico sent a delegation of 72 export companies from 21 states. During the two-day event, these companies participated in 493 business meetings with 136 buyers from Chile, Colombia and Peru.

A total of 722 participants –486 exporters and 236 buyers– attended the

RUEDAS DE NEGOCIOS: OPORTUNIDADES PARA IMPULSAR EL COMERCIO EN LA REGIÓN

Con el fin de promover el encuentro de compradores y exportadores y generar oportunidades de negocio en el marco de la Alianza del Pacífico, las cuatro agencias de promoción de los países que integran este mecanismo han propuesto organizar macrorruedas de negocios. La primera se llevó a cabo en 2013, con excelentes resultados, y la segunda está programada para realizarse en 2014, en Puerto Vallarta, México.

POR ELENA ACHAR SAMRA*

Las entidades de promoción del comercio y la inversión de Chile, Colombia, México y Perú, los cuatro países que conforman la Alianza del Pacífico –ProChile, Proexport Colombia, ProMéxico y PROMPERÚ–, se han coordinado para potenciar sus vínculos institucionales. Su objetivo es conjuntar esfuerzos para fortalecer el comercio exterior, además de promover los flujos de inversión extranjera directa y el turismo en la región.

Desde febrero de 2012, todos los países ratificaron el compromiso de realizar encuentros comerciales y avanzar en para-

lelo con actividades tendientes a concretar una mayor integración entre ellos.

De esta manera, el 19 y 20 de junio de 2013 se realizó la I Macrorrueda de Negocios en Cali, Colombia, destinada a apuntalar el comercio de los cuatro países. Su principal objetivo fue generar contacto directo entre exportadores y compradores, promoviendo los sectores identificados por los cuatro países como aquellos con mayor potencial comercial.

México participó con una delegación de 72 empresas exportadoras, provenientes de 21 estados. Durante los dos días





Some 500 export companies will be attending this time around, as well as 230 buyers from Chile, Colombia, Mexico, Peru, China, Korea and Japan, with approximately 3,840 pre-arranged meetings taking place over the two days of the event.

event, including 355 export companies (93 from Chile, 134 from Colombia, 75 from Mexico and 53 from Peru), 194 of which received invitations directly from one of the aforementioned promotional agencies (45 from ProChile, 57 from Proexport Colombia, 46 from ProMéxico and 46 from PROMPERÚ).

According to the final report issued by the organizing committee, the value of the business deals closed by all four countries at the event surpassed 4.6 billion USD, with additional transactions worth an estimated 115 million USD expected to take place in the following three to six months.

In 2014, in keeping with the mandate of PA foreign trade secretaries and ministries, a II Business Matchmaking Forum will be held on June 10 and 11 in Puerto Vallarta, Jalisco, Mexico.

The event will once again bring together buyers and suppliers from PA member states, with the difference that, on this occasion, buyers from several Asian countries have been invited.

The deadline for registration was May 19 and the business meetings will be programmed between May 12 and June 2. The mechanics of these are very simple: each registered buyer will be assigned a number and a table to conduct their business. To ensure all parties

have a chance to negotiate their transactions face-to-face in an orderly fashion, a strict time schedule will be enforced, based on how long each meeting is expected to last.

Some 500 export companies will be attending this time around, as well as 230 buyers from Chile, Colombia, Mexico, Peru, China, Korea and Japan, with approximately 3,840 pre-arranged meetings taking place over the two days of the event.

To date, companies from a wide range of sectors have registered. High on the list of exports that will be promoted at the event are: chemical and agro-chemical products, personal hygiene items, industrial safety products, auto parts, beverages, goods related to the electrical and electronics industry, leather goods and footwear, meat products, apparel (textiles), cosmetics, pharmaceutical packaging, technology-based creative products, jewelry and imitation jewelry, construction materials, hardware (metal-mechanic industry), furniture and wood, seafood, fresh and processed foods, and software and IT, among others. **N**

*Head of the Export Promotion Unit, ProMéxico.

del encuentro, las empresas exportadoras mexicanas mantuvieron un total de 493 citas de negocios con 136 compradores chilenos, colombianos y peruanos.

En total, se registraron 722 empresarios—486 exportadores y 236 compradores—provenientes de los cuatro países. En total, 355 empresas exportadoras asistieron al evento (93 de Chile, 134 de Colombia, 75 de México y 53 de Perú); de ellas 194 fueron invitadas de manera directa por alguna de las cuatro agencias de promoción (45 por parte de ProChile, 57 por parte de Proexport Colombia, 46 por ProMéxico y 46 por PROMPERÚ).

De acuerdo con el reporte final generado por el comité organizador, el total de negocios concretados por los cuatro países *in situ* ascendió a más de 4 mil 600 millones de dólares—si se suman las transacciones en un periodo de 3 a 6 meses posteriores al evento, se calcula una generación potencial de más de 115 millones de dólares.

En 2014, en seguimiento al encargo de los ministerios y secretarías responsables del comercio exterior en los cuatro países, se convocó a la II Macrorrueda de Negocios, la cual se realizará el 10 y 11 de junio en Puerto Vallarta, Jalisco, México.

En este evento se volverán a reunir compradores y proveedores de los países que conforman la Alianza del Pacífico, quienes tendrán programados varios en-

cuentros de negocios. Cabe destacar que en esta ocasión se ha invitado a compradores provenientes de algunos países asiáticos.

Las inscripciones concluyeron el 19 de mayo. Del 12 de mayo al 2 de junio se prepararán las citas correspondientes, a efecto de que todos tengan la oportunidad de dialogar frente a frente y ofertar—o adquirir, según sea el caso—sus productos.

La mecánica de estos encuentros es muy sencilla. Cada comprador debidamente registrado tendrá un número fijo que se le asignará en determinada mesa. En ese espacio podrá atender todas sus citas programadas, las cuales siguen una planeación rigurosa, basada en el tiempo estimado por cada encuentro. Esto se previó para que todas las negociaciones sean exitosas y pueda asegurarse un acercamiento ordenado entre compradores y vendedores.

Se contempla una asistencia de casi 500 empresas exportadoras, además de 230 compradores de Chile, Colombia, México, Perú, China, Corea y Japón. Durante dos días se espera generar cerca de 3 mil 840 citas de negocio que beneficiarán a empresarios exportadores de distintos sectores.

A la fecha, se ha registrado una variada oferta de productos de casi todos los sectores. En este sentido, se promoverán productos químicos y agroquímicos, artículos de higiene personal, artículos de seguridad

Se contempla una asistencia de casi 500 empresas exportadoras, además de 230 compradores de Chile, Colombia, México, Perú, China, Corea y Japón. Durante dos días se espera generar cerca de 3 mil 840 citas de negocio que beneficiarán a empresarios exportadores de distintos sectores.

industrial, manufacturas automotrices (autopartes), bebidas, bienes relacionados con la industria eléctrica-electrónica, productos de cuero y calzado, cárnicos, artículos de confección (industria textil), cosméticos, embalaje y empaques farmacéuticos, productos de industrias creativas basados en tecnología, artículos de joyería y bisutería, materiales para la construcción, ferretería (industria metal-mecánica), muebles y maderas, productos del mar, alimentos frescos y procesados, artículos de *software* y tecnologías de la información, entre otros. **N**

*Jefa de la Unidad de Promoción de Exportaciones, ProMéxico.



What is the Pacific Alliance?

The Pacific Alliance (PA) is a regional integration initiative with four member states: Chile, Colombia, Mexico and Peru. Created on April 28, 2011, it is the most ambitious and promising agreement of its kind in the region, its goal being to advance towards free trade, economic integration, and the free movement of people within the bloc.

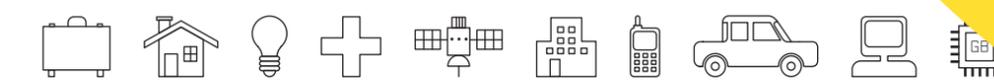
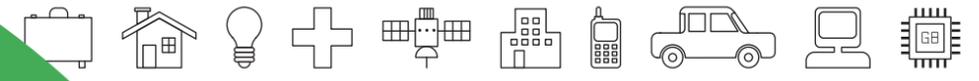
The Alliance seeks to establish itself as one of the world's leading trade and business platforms, with a view to fostering closer ties with other regions, particularly the Asia-Pacific region. Geographical and cultural proximity are the common denominators of its member states, which have complementary economies and whose integration is expected to strengthen global value chains and promote joint production, enabling the region to compete more successfully on world markets.

¿Qué es la Alianza del Pacífico?

La Alianza del Pacífico (AP) es una iniciativa de integración regional conformada por Chile, Colombia, México y Perú. Creada el 28 de abril de 2011, es el acuerdo de integración más ambicioso y promisorio de la región. Tiene como objetivo construir un área de integración profunda que avance progresivamente hacia la libre circulación de bienes, servicios, capitales y personas, de manera que se fortalezcan el intercambio y las cadenas globales de valor entre los países miembros.

La AP busca consolidarse como una de las plataformas comerciales y de negocios más importantes del mundo, para que propicie una mayor vinculación con otras regiones, en particular con la región Asia-Pacífico.

Sus miembros están unidos por su proximidad geográfica y cultural, así como por la complementariedad de sus economías. A través de este mecanismo de integración se fortalecerán las cadenas globales de valor, lo que permitirá impulsar la producción conjunta para competir con mayor éxito en los mercados globales.



MACROECONOMIC INDICATORS



The Alliance makes it possible for more than 212 million people –a third of the total population of Latin America and the Caribbean– to trade freely.



According to figures published by the International Monetary Fund (IMF), in 2013, the GDP of PA member states totaled over 2 trillion USD, equivalent to 36.8% of Latin America's total GDP.



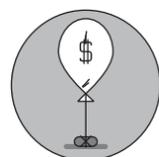
Together the four countries that belong to the PA comprise the eighth-largest economy in the world.



PA member states registered per capita GDP of over 10,000 USD in 2013.



It is projected that by 2018 PA member states will post growth of 4.5%, while average growth for the region is estimated at 3.5%.*



In the last decade, inflation in PA member states has dropped steadily and has been lower than the world average.*



PA member states have reported growth in excess of the world average in terms of gross fixed capital formation as a percentage of GDP.



There is a more pronounced trend toward tertiary activities in the PA bloc than in BRIC countries and Southeast Asia. This constant leaning toward the service sector has a direct and favorable impact on the development and diversification of the economic activities of PA member states.*



The PA is comprised of economies that advocate free trade. Its member states are in favor of an open, non-exclusive integration process, but with a clear preference for the Asia-Pacific region.

*Source: ProMéxico, based on information furnished by the World Bank, 2014

INDICADORES MACROECONÓMICOS



La AP permite que más de 212 millones de personas –un tercio de la población total de América Latina y el Caribe– comercien entre ellos libremente.



De acuerdo con cifras del FMI, en 2013, el PIB de los países de la AP sumó más de 2 billones de dólares, lo que representa 36.8 por ciento del total de América Latina.



Los cuatro países que integran la AP representan la octava economía del mundo.



El PIB *per cápita* de la AP alcanzó más de 10 mil dólares en 2013.



Los países miembros de la AP registrarán un crecimiento de 4.5 por ciento, hasta 2018, el promedio de la región es de 3.5 por ciento.*



Durante la última década, la inflación de los países de la AP ha sido menor al promedio mundial.*



Los países de la AP tienen un crecimiento superior al promedio mundial en la formación bruta de capital como porcentaje del PIB.



La importancia de las actividades terciarias en los países que componen el bloque de la AP supera al comportamiento mostrado por los países BRIC y los del sureste asiático. Los países miembros de la AP están orientados al sector de servicios, lo que incide en la evolución y diversificación de sus actividades económicas.*



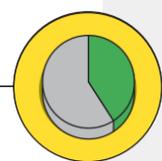
Los países de la AP promueven un proceso de integración abierto y no excluyente, con una clara orientación a la región Asia-Pacífico.

*Fuente: ProMéxico con información del Banco Mundial, 2014

FDI AND BUSINESS ENVIRONMENT

IED Y AMBIENTE DE NEGOCIOS

PA member states currently account for 41% of total Foreign Direct Investment (FDI) flows in Latin America and the Caribbean.



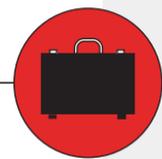
Los países de la AP representan 41 por ciento de la Inversión Extranjera Directa (IED) en América Latina y el Caribe.

PA economies received more FDI flows than Mercosur member states.



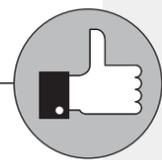
Las economías de la AP sobrepasaron a los integrantes del Mercosur en recepción de flujos de IED.

Four of the top five positions on the World Bank's Ease of Doing Business in Latin America Index were taken by PA countries.



Los países de la AP ocupan cuatro de las cinco principales posiciones en facilidad para hacer negocios en América Latina.

According to the World Economic Forum (WEF), PA member states have efficient investor protection mechanisms in place and have better investment ratings than BRIC countries.



Según el World Economic Forum (WEF), los países de la AP tienen esquemas de protección para el inversionista eficientes y están mejor calificados que los países BRIC.

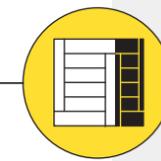
Sources: Economic Commission for Latin America and the Caribbean / UN Conference on Trade and Development (UNCTAD) / World Investment Report, 2013 / World Bank, Doing Business Report 2014 / World Economic Forum (WEF)

Fuentes: Comisión Económica para América Latina y el Caribe / Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) / Informe sobre las inversiones en el mundo, 2013 / Banco Mundial, Doing Business Report 2014/World Economic Forum (WEF).

TRADE INDICATORS

INDICADORES COMERCIALES

In 2013, PA exports were valued at 556.9 billion USD, positioning the bloc as the world's eighth-most-important exporter.



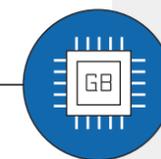
En 2013, los países de la AP ocuparon el octavo lugar como exportadores a nivel mundial, con exportaciones por un valor de 556 mil 900 millones de dólares.

PA exports represented 50% of the region's total exports in the same period. In other words, of every two dollars generated by exports in Latin America, the PA accounted for one.



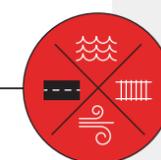
Las exportaciones de la AP representaron 50 por ciento del total de la región; es decir, de cada dos dólares exportados por América Latina, uno proviene de la AP.

Seven out of every ten medium- and high-tech products exported by Latin America are produced in PA member states.



Siete de cada diez productos de media y alta tecnología exportados desde América Latina provienen de los países de la AP.

In 2013, AP member states were among the ten Latin American countries with the best ratings on the Logistics Performance Index compiled by the World Bank. This means that they have quality trade- and transport-related infrastructure, low-cost logistics services, and competitive shipping prices.



En 2013, los países miembros de la AP se encontraban entre las diez naciones de América Latina con mejor calificación en el Índice de desempeño logístico que elabora el Banco Mundial. Esto implica que su infraestructura es adecuada para el comercio y que cuentan con bajos costos en servicios de logística, así como precios competitivos para el embarque.

Sources: ProMéxico, based on information furnished by the World Bank, 2014 / World Trade Organization, 2013/ Global Insight, 2013

Fuentes: ProMéxico con información del Banco Mundial, 2014 / Organización Mundial del Comercio, 2013 / Global Insight, 2013

REGIONAL INTEGRATION



Negotiations have been concluded for the lifting of 100% of customs duties: 92% immediately and the remaining in the short to medium term.



Some 750 companies will be listed on MILA, a market that will integrate the stock exchanges of Chile, Colombia, Mexico and Peru and that will be worth over 1 billion USD.*



Given its scope and rapid negotiation processes, 30 countries currently participate in the Alliance as observers:

Australia	Guatemala	Panamá
Canada	Honduras	Paraguay
China	India	Portugal
Costa Rica	Israel	Singapore
Dominican Republic	Italy	Spain
Ecuador	Japan	Switzerland
El Salvador	Korea	Turkey
Finland	Morocco	United Kingdom
France	Netherlands	Uruguay
Germany	New Zealand	United States

Mexico will hold the pro tempore presidency of the Alliance in the 2014-2015 period, taking over from Colombia (2013-2014) and Chile before that (2012-2013).



The PA is an open form of economic regionalism that provides for common strategies to promote all four member countries, joint embassies, the elimination of visa requirements, the standardization of sanitary certifications and the unification of member-country stock exchanges, among other initiatives.



In 2014, Chile, Colombia, Mexico and Peru will hold over 40 promotional events in 18 countries, including macro rounds, forums, seminars in new markets and international fairs (with an emphasis on the agro-industrial sector).



Among the PA's main goals is its participation in the Asian market, which it believes to be a driver of global growth: from 2013 through 2018, it is estimated that countries in the Asia-Pacific region will post average annual growth of 6.1%, a figure higher than projections for North America, the European Union and Latin America and the Caribbean.



Costa Rica has initiated proceedings to join the PA, while Panama is another official observer-candidate for membership.

*Source: Mexican Stock Exchange (BMV), 2013

INTEGRACIÓN REGIONAL



Se concluyeron las negociaciones para alcanzar 100 por ciento de la desgravación arancelaria; 92 por ciento de manera inmediata y el restante a corto y mediano plazos.



El Mercado Integrado Latinoamericano –compuesto por las bolsas de valores de Chile, Colombia, México y Perú– creará un mercado con valor de más de 1 billón de dólares, en el que estarán listadas 750 empresas.*



Dado su alcance y rapidez en las negociaciones, actualmente 30 países participan como observadores en la AP:

Alemania	Finlandia	Países Bajos
Australia	Francia	Panamá
Canadá	Guatemala	Paraguay
China	Honduras	Portugal
Costa Rica	India	Reino Unido
Corea de Sur	Israel	República Dominicana
Ecuador	Italia	Singapur
España	Japón	Suiza
EE. UU.	Marruecos	Turquía
El Salvador	Nva. Zelandia	Uruguay

Durante 2014-2015, México ostentará la presidencia pro témpore de la AP. En 2012-2013, la tuvo Chile y en 2013-2014 Colombia.



La AP es un mecanismo de integración económica abierto, con estrategias comunes de promoción, la apertura de embajadas en un solo techo, eliminación de visados, homologación de certificaciones sanitarias y unificación de bolsas de valores, entre otras.



Para 2014, las entidades de promoción de los países de la AP tienen contemplada la realización de más de 40 actividades en 18 países, entre las que figuran macrorruedas, foros, seminarios en nuevos mercados y ferias internacionales (con énfasis en el sector agroindustrial).



Entre los propósitos clave de la AP destaca su participación en la región asiática, la cual representa un motor de crecimiento global. Se estima que de 2013 a 2018, los países de Asia-Pacífico crecerán a una tasa promedio anual de 6.1 por ciento, más que Norteamérica, la Unión Europea o América Latina y el Caribe.



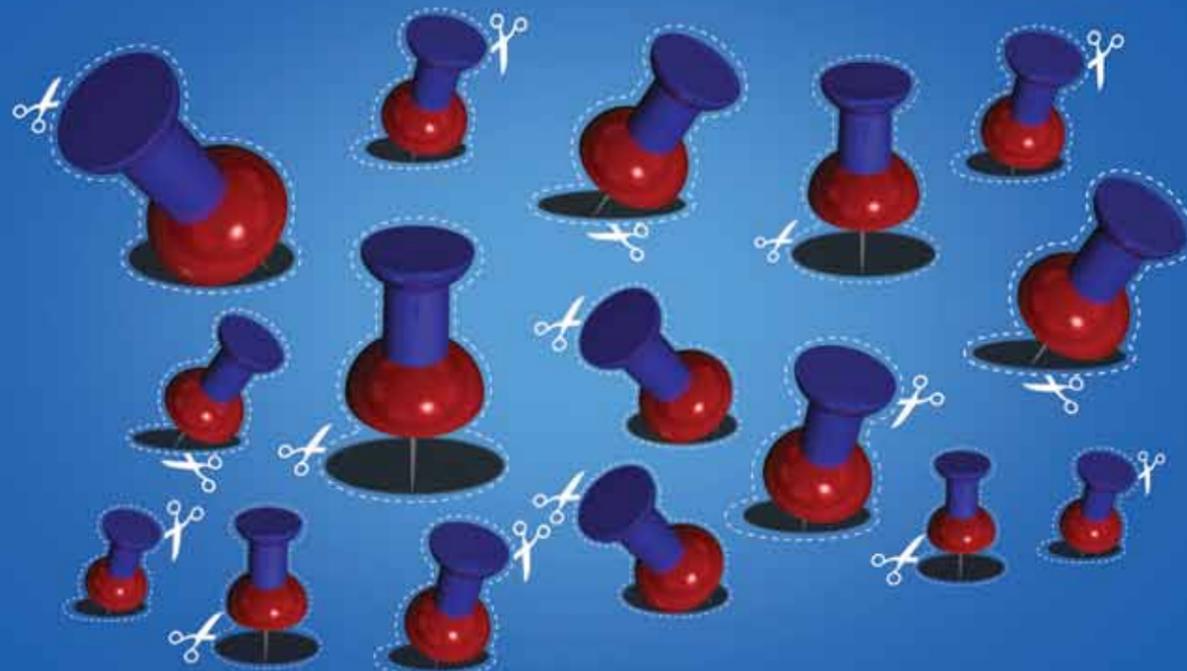
Costa Rica ha iniciado su proceso de adhesión a la AP. Panamá es otro de los países observadores candidatos en el continente que desean integrarse.

*Fuente: Bolsa Mexicana de Valores, 2013



#dondequierestumultiva

CADA VEZ MÁS SUCURSALES
CADA VEZ MÁS CERCA DE TI.



NOS ESTAMOS EXPANDIENDO.
Entra a multiva.com.mx y encuentra tu sucursal.

Banco Multiva S.A. @BancoMultiva



The Lifestyle



THE PACIFIC COAST, THE CALL OF THE MERMAID

Mexico's Pacific coast boasts 7,828 kilometers of luxury resorts, boutique hotels, fabulous beaches and colonial towns.

94

90 | The Lifestyle Briefs

92 | Mauricio Rocha:
*Architecture as an
Instrument of Change*

PHOTO ARCHIVE

ARCHITECTURE

Luis Barragán
Gets Spruced Up to Receive Visitors

A pedestrian corridor will be built around the house of the Mexican architect Luis Barragán in Mexico City. Built in 1948 in the city's Tacubaya district, this emblematic work of Mexican architecture was declared a UNESCO World Heritage Site in 2004.

One of the most-visited buildings in the Mexican capital, the purpose of the project is to help preserve the residence and improve the image of the surrounding urban area.

The project encompasses 1,200 square meters and will include the rewiring of the house's electrical circuits and the widening of the sidewalks around it.

In addition to the pedestrian corridor, a narrow, washed concrete road will be built exclusively for the vehicles of local residents.

The project was approved by the Luis Barragán Foundation, the National Institute of Fine Arts (INBA) and UNESCO, while the works will be carried out by 3A Soluciones with funding put up by the National Council for Culture and the Arts (Conaculta).

www.casaluisbarragan.org



PHOTOS ARCHIVE

ART

Latin America
Photos + Texts

The Amparo Museum in Puebla is currently showing *Latin America + Photos + Texts. 1960-2013*, an exhibition organized in conjunction with the Cartier Foundation for Contemporary Art.

After making the rounds in Paris, over 400 works by 71 artists from 11 Latin American countries will be on exhibit at the Amparo until September 29. These include videos, photographs, posters, silk-screen prints, offset, collages, records and archives, which have been grouped into four categories –Territories, Cities,

Inform/Condemn and Memory and Identity–, regardless of the date and country in which they were registered

Thus, figures like Bolívar, aka “El Che”, Fidel Castro, Francisco Villa and the Virgin of Guadalupe can be seen rubbing shoulders with Pelé, an indigenous man from the Amazon rainforest and Frida Kahlo with her monkey.

The fruit of a research project the Amparo has been developing for six years, the original purpose of the exhibition was to broaden the public's perception of photography in Latin America, reason why conceptual artists were also given a look-in.

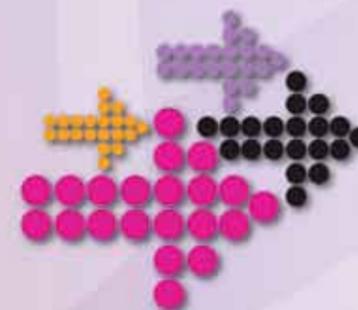
www.museoamparo.com



PHOTOS COURTESY OF MUSEO AMPARO

Talleres Conferencias Expo Networking

¡Participa con nosotros en este gran evento!



PMTOUR
6to Congreso Internacional de Dirección de Proyectos
México 2014
Universidad La Salle 26, 27 y 28 Junio

¡Logra proyectos exitosos!

La Dirección de Proyectos es una capacidad estratégica en las organizaciones, que les permite vincular los resultados de los proyectos con las metas del negocio y así lograr ser más competitivas.

Sede 2014:
Universidad La Salle



Aprende Disfruta Crece & Comparte

10 Talleres | 6 Conferencias Magistrales | 16 Conferencias Simultáneas

Conferencia Gratuita:

“Tu primer contacto con la Dirección de Proyectos”



Fortalecimiento la Cultura de Dirección de Proyectos para beneficio de México.

www.pmtourmexico.com | +52 (55) 5605-3543

Organizado por: PMI Capítulo México | www.primexico.org

Sede: Universidad La Salle | Benjamin Franklin 47 | Hipódromo Condesa | Ciudad de México



[pmtourmexico](#)

[@pmtour](#)

[pmtourmexico](#)

[PMTOUR México](#)

MAURICIO ROCHA:

ARCHITECTURE AS AN INSTRUMENT OF CHANGE

BY ANTONIO VÁZQUEZ

Every project undertaken by this Mexican architect seeks to create a sense of community and contribute to the building of a fairer society.



It was here that Rocha set up his own firm, Taller de Arquitectura, in 1998. Since then, the touchstone of his work has been, in his own words, to develop a school of “contemporary architecture sensitive to its context and environment, that combines a selection of natural materials found locally with more hi-tech ones.”

Rocha has also turned his hand to public works. His portfolio includes the Center for Compensatory Assistance for the Blind in Mexico City, which won a silver medal at the 7th Architecture Biennial in Mexico in 2002, and the San Pablo Oztotepec Market in the Milpa Alta district of Mexico City, which earned him a gold medal at the same competition in 2004.

Another shining example of his talent is the School of Plastic Arts at the Benito Juárez Autonomous University in Oaxaca. Here, he experimented with different materials to create a functional building that honors the region’s ethnic roots.

Rocha’s work is aesthetic, but there’s more to it than that: all his buildings stand on a solid foundation of in-depth social, political, artistic, philosophical and anthropological research. An architect who has found his inspiration in books, photography, film, painting and art, he is quoted as saying “The works are a consequence of the books you read,” in interview with *Casas & Gente* magazine.

In interview with other specialized publications he has stated that architecture should be political and highly ethical. In his view, all projects involving public spaces should be principled, so a given social group can identify with them. “From that place we must demarcate the notion of equality, of a fairer society,” he has said.

The humanism inherent to his work has garnered international recognition for Rocha, whose goal is to ensure every project he undertakes is appropriated by its target community. **N**



Rocha’s work is aesthetic, but there’s more to it than that: all his buildings stand on a solid foundation of in-depth social, political, artistic, philosophical and anthropological research. An architect who has found his inspiration in books, photography, film, painting and art.

THE PACIFIC COAST, THE CALL OF THE MERMAID

Mexico's Pacific coast boasts 7,828 kilometers of luxury resorts, boutique hotels, fabulous beaches and colonial towns.

BY PATRICIA PEÑA

It would take six days to travel Mexico's Pacific coast from north to south by boat. Six whole days without stopping –something virtually impossible once you catch a glimpse of the irresistible beaches that line these 7,828 kilometers of coastline brimming with biodiversity.

Like the song of the mermaid, these warm waters draw you in, inviting you to relax in exclusive boutique hotels that commune with nature, take in the spectacular ocean-front view from your luxury suite or try your hand at an extreme sport for that much-yearned-for adrenaline rush.

From North California to Chiapas, the Pacific repeats its colors and landscapes, some of them barely touched by man.



CABO SAN LUCAS EVERY HUE OF BLUE

Cabo San Lucas is located in the extreme south of the Baja California Peninsula, where untamed landscapes sculpted by the hand of God serve as a backdrop to the luxury resorts and exclusive boutique hotels of Médano and El Arco.

Here, the Gulf of California meets the Pacific, whose shimmering waters shift from deep blue to turquoise.

Activities run the whole gamut, from yoga, whale-watching and water sports to shopping excursions and eco-tours. Spend the day relaxing at the spa, explore the colonial town of San Lucas by foot or charter a yacht and enjoy the view from out at sea. The choice is yours.

Cabo San Lucas attracts Hollywood celebrities, intrepid millionaires, golfers and tourists eager to enjoy the golden beaches, world-class amenities, and trendy night spots of this stretch of Mexico's Pacific coast.

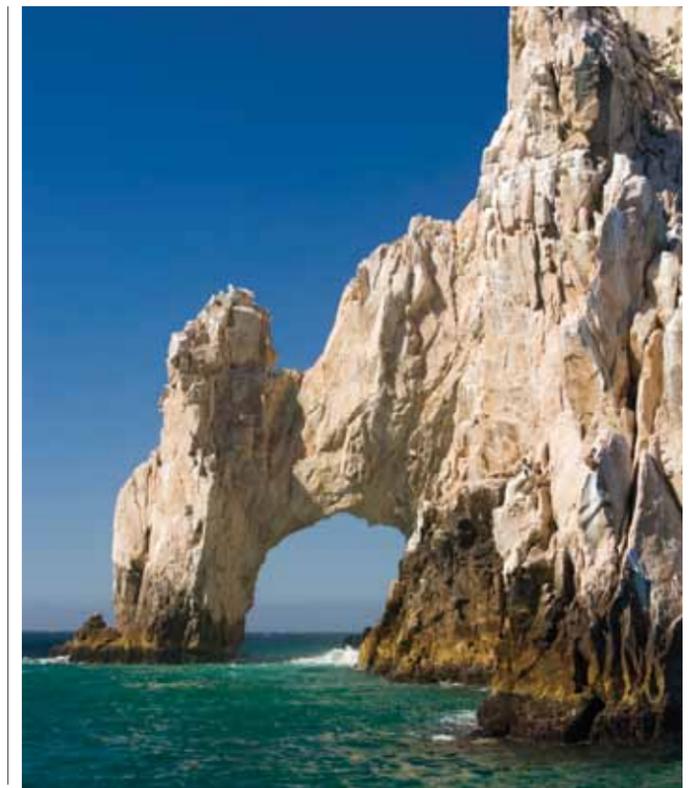
RECOMMENDATIONS

Secrets Marquis

www.secretsresorts.com.mx

Pueblo Bonito

www.pueblobonito-loscabos.com.mx



COSTALEGRE LUXURY WITH A FRIENDLY FACE

Costalegre stands on the Pacific coast of the western state of Jalisco and is home to both small hotels and large resorts. But no matter your choice of accommodation, seclusion and privacy are guaranteed. Bahía de Navidad, Bahía de Tenacatita, Costa Careyes, Majahuas and Cabo Corrientes are all beaches popular among tourists who want to get back to basics without sacrificing comfort, while the coastal towns of El Tamarindo, Las Alamandas, Isla Navidad, Barra de Navidad, Tenacatita, Chamela and Punta Pérula are where the chicest hotels and best beaches are to be found.

Also known as "Costa Bella", Costalegre has something for everyone, whether you want to relax in a luxury spa or get your adrenaline pumping with an extreme sport.

In recent years, the number of access roads has multiplied, especially to the bigger hotels, but many still prefer to take the more traditional routes, where the sounds of the jungle welcome the visitor come to escape the hustle and bustle of the city and wind down in the peace and quiet of its virgin beaches, lagoons, rivers and islands.

RECOMMENDATIONS

Las Alamandas Boutique Hotel

alamandas.com

Hotelito Desconocido Sanctuary Reserve & Spa

www.hotelito.com



ACAPULCO
COSMOPOLITAN EXCLUSIVITY

Acapulco has inspired songs and films and seen more than its fair share of summer romances over the decades. This world-famous tourist destination preserves a hint of the 1960s, when it was a favorite haunt of Hollywood legends and the international jet-set.

La Quebrada is a 45-meter cliff that crowns the port, a natural paradise surrounded by modernist-style luxury resorts, up-scale residencies, golf courses and a town happy to play host to its guests and entertain them until sunrise.

Accommodation ranges from the grand tourism hotels of the port, where luxury comes in inconceivable forms, to the large chains of the hotel zone and new projects, where exclusivity and intimacy converge in rustic settings. In the smaller, more removed properties, comfort is the priority.

RECOMMENDATIONS

Banyan Tree Cabo Marqués
www.banyantree.com

Casa Ya'an
www.casayalmakaan.com



IXTAPA AND ZIHUATANEJO
A TOURISM TWOSOME

Discovered only recently by travelers who enjoy home comforts these twin towns on the Central Pacific coast complement each other perfectly.

Originally a tiny fishing village, Ixtapa has preserved its small-town charm and is popular among surfers, while the cliffs of Zihuatanejo, its “bohemian brother”, harbor luxury retreats where all that can be heard are the cries of local wildlife wafting on the sea breeze and the gentle lapping of the waves on the shore.

Ixtapa and Zihuatanejo were always intended to be one single destination, equipped to accommodate travelers of every bent, from those who prefer tradition and understated luxury to those who refuse to renounce five-star conveniences.

Together, they have it all: paradisiacal beaches, shimmering waters, golf courses, endless shopping options, and water and adventure sports.

Both are an experience for the senses, immersed in the mystique of an ancestral culture going back to Pre-Hispanic times. Still waters run deep and this is the essence of the Pacific. Expansive, benevolent and sensual.



RECOMMENDATIONS

Capella
www.capellahotels.com

La Casa que Canta
www.lacasaquecanta.com



Oficinas centrales

Camino a Santa Teresa 1679, Col. Jardines del Pedregal, 01900, México, D.F., México. Tel. 55 5447 7070

promexico@promexico.gob.mx
www.promexico.gob.mx

@ProMexicoTw ProMexico

OFICINAS EN MÉXICO

COORDINACIÓN REGIONAL CENTRO

Juan Arturo Cuevas Tovar
(55) 5447 7000 Ext. 1167
juan.cuevas@promexico.gob.mx

Distrito Federal
Gerson Garduño Chavero
(55) 54477000 Ext. 1167
gerson.garduno@promexico.gob.mx

Tecamachalco, Estado de México
Martha Romero Suárez
(55) 4336 8637
martha.romero@promexico.gob.mx

Toluca, Estado de México
Sergio Hernández Nava
(722) 2195 660
sergio.hernandezn@promexico.gob.mx

Pachuca, Hidalgo
Gabriela Lugo Méndez
(771) 717 8119
gabriela.lugo@promexico.gob.mx

Querétaro, Querétaro
Samuel Lara Sánchez
(442) 295 0679
samuel.lara@promexico.gob.mx

COORDINACIÓN REGIONAL CENTRO OCCIDENTE

Sergio Javier Ríos Martínez
(55) 5447 7000 Ext. 8108
sergio.rios@promexico.gob.mx

Aguascalientes, Aguascalientes
Héctor Sergio Gama Herrera
(449) 145 2396
hector.gama@promexico.gob.mx

Silao, Guanajuato
Fabián Gamba Labastida
(472) 215 2000 Ext. 1168
fabian.gamba@promexico.gob.mx

Guadalajara, Jalisco
Ana Luisa Cuellar
(331) 200 2519
ana.cuellar@promexico.gob.mx

Morelia, Michoacán
Susana González Marroquín
(443) 232 0764
susana.gonzalez@promexico.gob.mx

San Luis Potosí, S.L.P.
Carlos Alejandro Guillén Baltazar
(444) 151 0354
carlos.guillen@promexico.gob.mx

COORDINACIÓN REGIONAL NORESTE

Edmundo González Herrera
(55) 5447 7000 Ext. 8105
edmundo.gonzalez@promexico.gob.mx

Saltillo, Coahuila
Martha Elvia Meza Meléndez (Directora Estatal)
(871) 193 0815
martha.meza@promexico.gob.mx

Torreón, Coahuila
Martha Elvia Meza Meléndez
(871) 193 0815
martha.meza@promexico.gob.mx

Durango, Durango
Ana Paulina González Reyes
(618) 811 5768
ana.gonzalez@promexico.gob.mx

Monterrey, Nuevo León
Felipe de Jesús García Aguayo
(811) 352 8613
felipe.garcia@promexico.gob.mx

Reynosa, Tamaulipas
Edmundo González Herrera
(55) 5447 7000 Ext. 8105
edmundo.gonzalez@promexico.gob.mx

COORDINACIÓN REGIONAL NOROESTE

Gilberto Macías Zavala
(664) 216 0994
gilberto.macias@promexico.gob.mx

Tijuana, Baja California
Eduardo González Díaz de León
(664) 216 1518
eduardo.gonzalez@promexico.gob.mx

Chihuahua, Chihuahua
Eduardo Ernesto Villa Maciel
(614) 2477 475
eduardo.villa@promexico.gob.mx

Ciudad Juárez, Chihuahua
Judas Díaz de León Salas
(656) 207 0563
judas.diaz@promexico.gob.mx

Culiacán, Sinaloa
Javier Olguín Luna
(667) 721 5127 Ext. 8011
javier.olguin@promexico.gob.mx

Hermosillo, Sonora
Rigoberto Yáñez Germán
(662) 208 0485
rigoberto.yanez@promexico.gob.mx

COORDINACIÓN REGIONAL SUR

Leonardo Enrique Peña Jacobo
(55) 5447 7000 Ext. 8102
leonardo.pena@promexico.gob.mx

Cuernavaca, Morelos
Lizbet Gutiérrez Rodríguez
(777) 230 2229
lizbet.gutierrez@promexico.gob.mx

Oaxaca, Oaxaca
Thalia Friligos Reyes
(951) 205 7021
thalia.friligos@promexico.gob.mx

Puebla, Puebla
Iván Jorge Villa Arnaiz
(222) 403 3387
ivan.villa@promexico.gob.mx

Tlaxcala, Tlaxcala
Marco Antonio Guarino Benítez
(222) 516 0419
marco.guarino@promexico.gob.mx

Xalapa, Veracruz
Luis Manuel Cuevas Padilla
(228) 167 0462
luis.cuevas@promexico.gob.mx

COORDINACIÓN REGIONAL SURESTE

Fernando Torres Parraud
(55) 5447 7000 Ext. 8106
fernando.torres@promexico.gob.mx

Campeche, Campeche
Claudio Cetina Gómez
(981) 144 7528
claudio.cetina@promexico.gob.mx

Tuxtla Gutiérrez, Chiapas
Daniel Molina Enriquez
(961) 223 2936
daniel.molina@promexico.gob.mx

Cancún, Quintana Roo
Nicole Inge Félix Huesca
(998) 8875 499
nicole.felix@promexico.gob.mx

Mérida, Yucatán
José Manuel Rodríguez Chauviere
(999) 254 0418
josemanuel.rodriguez@promexico.gob.mx



Alianza del Pacífico México 2014

IX Cumbre de la Alianza del Pacífico **IX Summit of the Pacific Alliance** **20 de Junio, 2014 | June 20, 2014** **Punta Mita, Nayarit**

-
- México será sede de la IX Cumbre de la Alianza del Pacífico, donde asumirá la Presidencia Pro Témporte de la Alianza.
 - En la VIII Cumbre de la Alianza del Pacífico en Cartagena de Indias, Colombia, se concluyó una primera etapa de integración enfocada principalmente a temas económicos y comerciales, para iniciar un nuevo ciclo con metas en otros temas.
 - La IX Cumbre será el escenario para discutir la interacción con países observadores y la vinculación con otras regiones, en especial con Asia-Pacífico, así como la incorporación de nuevos Estados miembros.
 - Mexico will be host to the IX Summit of the Pacific Alliance, where the Pro Tempore Presidency of the Alliance will be assumed.
 - The VIII Summit of the Pacific Alliance in Cartagena de Indias, Colombia, saw the conclusion of the initial integration stage, focused mainly on economic and trade issues, to begin a new cycle with goals in other topics.
 - The IX Summit will be the setting to discuss the interaction with observer countries and ties with other regions, especially Asia-Pacific, and the incorporation of new member States.